

SHALL BE GOOD, FOR THEY SHALL EAT THE FRUIT OF THEIR (good) DEEDS.^[14]

Munbaz continued:

אבותי גנזו אוצרות כסף – MY FATHERS HOARDED STORES OF MONEY, ואני גנזתי אוצרות נפשות – AND I HAVE HOARDED STORES OF SOULS (i.e. those people whom I have preserved through my gifts of charity), שגאמר: „פרי-צדיק עץ חיים ולקח נפשות חכם” – AS IT IS STATED:^[15] THE FRUIT OF THE RIGHTEOUS IS A TREE OF LIFE; AND ONE WHO ACQUIRES SOULS IS WISE.

Another advantage of charity:

אבותי גנזו לאחרים – MY FATHERS HOARDED their wealth FOR OTHERS to use, ואני גנזתי לעצמי – BUT I HAVE HOARDED the reward for my charitable deeds FOR MYSELF, וילך, שגאמר: „ולך” – AS IT IS STATED:^[16] AND FOR YOU IT SHALL BE CHARITY.

Munbaz's final comment:

אבותי גנזו לעולם הזה – MY FATHERS HOARDED wealth FOR THIS WORLD, ואני גנזתי לעולם הבא – AND I HAVE HOARDED merits FOR THE WORLD TO COME, ויהלך לפניך צדקך כבוד ה' – AND YOUR CHARITY SHALL GO BEFORE YOU, AND THE GLORY OF GOD SHALL BE YOUR REWARD.^[17]

Thus concludes Munbaz's recital of the advantages of giving charity over the hoarding of wealth.

The Mishnah had stated:

ואם קנה בה בית דירה הרי הוא כאנשי העיר – AND IF HE BOUGHT A HOUSE in the city, HE IS IMMEDIATELY treated LIKE one of THE CITIZENS OF THE CITY and must help bear the municipal expenses mentioned in the Mishnah.

Mishnah This Mishnah is the source of the ruling (discussed above, 3a) that prohibits the forced division of jointly owned property if each partner does not receive a share that performs the function of the whole. The Mishnah applies the ruling to various types of property:

עד שיהא ארבע – We do not divide a jointly owned courtyard against the will of one partner unless there are four *amos* for this partner and four *amos* for that partner.^[21] ולא – And we do not divide a grain field unless there are nine *kavs* for this partner and nine *kavs* for that partner.^[22] עד שיהא ארבע – We do not divide a grain field unless there are nine half-*kavs* for this partner and nine half-*kavs* for that partner.^[23] ולא את הגינה – Nor do we divide a vegetable garden unless there is a half-*kav* for this partner and a half-*kav* for that partner.^[24] רבי – R' Akiva says: It is enough if each partner receives a quarter-*kav*.^[25]

The Mishnah now mentions other divisible properties:

nor a – ולא את השוכר ולא את הטלית, [26] And we divide not a salon, nor a hall,

The Gemara cites a dissenting view:

Our Mishnah, which states that only the purchase of a fully constructed house immediately accords the buyer the status of a citizen, does not accord with the view of Rabban Shimon ben Gamliel, for it was taught in a Baraisa: רבן שמעון בן גמליאל אומר – RABBAN SHIMON BEN GAMLIEL SAYS: אם קנה בה קרקע כל שהוא – IF ONE PURCHASED even THE SLIGHTEST parcel of LAND [THE CITY],^[19] הרי הוא כאנשי העיר – HE IS treated LIKE one of THE CITIZENS OF THE CITY. Rabban Shimon maintains that any purchase of real estate – no matter how small – indicates the buyer's intent to remain in the city – and that it is this intent that qualifies him for citizen status.

The Gemara quotes a conflicting Baraisa:

But it was taught in another Baraisa: RABBAN SHIMON BEN GAMLIEL SAYS: אם קנה – IF ONE PURCHASED THERE in the city a parcel of LAND SUITABLE FOR constructing A HOUSE upon it, הרי הוא כאנשי העיר – HE IS treated LIKE one of THE CITIZENS OF THE CITY. In this Baraisa Rabban Shimon rules that the purchase of a minuscule parcel of land would not qualify the buyer for citizen status, for there is no indication that he actually intends to reside in the city.^[20] Thus, there are two conflicting rulings, both attributed to Rabban Shimon ben Gamliel. – ? –

The Gemara explains:

The two Baraisos present the rulings of two Tannaim, ואליבא דרבן שמעון בן גמליאל – and each Tanna taught according to the opinion of Rabban Shimon ben Gamliel as he understood it.

NOTES

14. Charity and kind deeds are among the few mitzvos that produce “fruits” (i.e. blessings) to be enjoyed in this world, even as the principal reward for their performance remains intact in the World to Come (*Rashi*; see *Kiddushin* 39b).

15. *Proverbs* 11:30. Most commentators understand that the verse speaks of righteous men who inspire others by word and deed to follow the ways of God. Munbaz understands that it refers to those who, through their gifts of charity, acquire merit by preserving the lives of their fellow Jews (see note 13 above).

16. *Deuteronomy* 24:13. On the simple level, the verse teaches that returning collateral for a debtor's nocturnal use is considered a charitable act. Munbaz interprets homiletically that the reward for charitable acts in general will be reserved exclusively “for you” – the one who performs them.

17. *Isaiah* 58:8.

18. The verse mentions two of the six rewards of charity stated in the Gemara above (9b). “God's glory” refers to the Divine Presence, which is revealed in the World to Come.

19. I.e. even one unsuitable for building a house upon it.

20. Where, however, the tract is large enough to accommodate a house, there is a reasonable assumption that he plans to build and settle down.

21. Each partner must receive an area measuring four *amos* by four *amos*. This is the minimum area needed for basic courtyard uses. The Gemara below explains that additional space (of 4x4 *amos*) must be available for unloading animals.

22. I.e. each partner must be left with a plot of land large enough to plant nine *kavs* of seed in it. Any lesser area is too small to be worth the effort of plowing and sowing (*Tosafos*).

A *kav* is one-sixth of a *se'ah*, which is the amount of seed planted in an area 50 by 50 *amos*. Thus, nine *kavs* is 1.5 *se'ah*, and an area large enough for planting nine *kavs* is 3,750 square *amos* (*Yad Ramah*, *Tos. Yom Tov*).

23. Although R' Yehudah's minimum share is half that of the Tanna Kamma, the Gemara will explain that the two opinions do not conflict.

24. A vegetable garden requires less work and yields more per *kav* of seed than does a grain field. Thus, even a parcel for one half-*kav* of seed can be cultivated profitably.

A half-*kav* translates to 208⅓ square *amos* (approx. 650 square feet).

25. A quarter-*kav* translates to 104⅓ square *amos*. Rishonim dispute whether or not R' Akiva takes issue with the Tanna Kamma (see *Nimukey Yosef* and *Yad Ramah* to 12a).

26. Various types of chambers in a palace. From *Rashbam* below, 98b it appears that a *traklin* was used as a meeting place for officers.

dovecote, nor a cloak, — ולא את המרחץ ולא את בית הבר ולא את בית השלחין — nor a bathhouse, nor the place that houses an olive press, nor an irrigated field^[27] against one partner's will — עד שיהא כהן כדי לזה וכדי לזה — unless there will be enough for this partner and enough for that partner.^[28]

The Mishnah provides a guideline for determining if property is large enough to divide:

זה הכלל — This is the general rule: כל שיהלק ושמו עליו חולקין — Anything that is divided and retains its name,^[29] we divide. — ואם לאו אין חולקין — But if not, we do not divide it, since each share does not perform the function of the whole.

The Mishnah qualifies the previous rulings:

אימתי — When does the general rule concerning the division of property apply? — בזמן שאין שניהם רוצים — When they do not both consent to divide. — אבל בזמן ששניהם רוצים — But when both partners consent to divide, אפילו פחות — אפילו פחות — they may divide even property that is smaller than [the minimum standards] mentioned above.^[30]

However, in one instance division is forbidden even when both partners consent:

וכתבי הקדש אף על פי ששניהם רוצים לא יחלקו — But [partners] may not divide scrolls of the Holy Scriptures^[31] even if both consent to do so, for cutting them is a disgraceful act.^[32]

Gemara The Gemara elaborates on the Mishnah's ruling on the division of a courtyard:

אמר רבי אסי אמר רבי יוחנן — R' Assi said in the name of R' Yochanan: ארבע אמות שאמרו — The four amos by four amos that [the Mishnah] said was the minimum size for each share of a divided courtyard — חוץ משל פתחים — excludes the area of the entrances.^[33] Each partner must receive an additional four amos in front of the width of entrance to serve as an unloading area.

The Gemara adduces support for R' Assi's ruling:

אין חולקים את ההצר — A Baraisa also taught thus: — תניא נמי הכי — WE DO NOT DIVIDE a jointly owned COURTYARD against one partner's will — עד שיהא כהן שמונה אמות לזה ושמונה אמות לזה — UNLESS THERE WILL BE EIGHT AMOS FOR THIS partner AND EIGHT AMOS FOR THAT partner after the division.

Developing its corroboration, the Gemara asks rhetorically:

אך אמות לזה וארבע — But we learned in our Mishnah that a courtyard may be divided even if there are only ארבע אמות לזה וארבע — FOUR AMOS FOR THIS partner AND FOUR AMOS FOR THAT other partner! — אלא שמע מינה — Rather, deduce from [the Baraisa], which stated that each partner must receive at least eight amos by four amos, that an additional four amos for unloading must be available to each partner, — בדרבי אסי — in accordance with the ruling of R' Assi.

The Gemara concludes:

— Indeed, deduce R' Assi's ruling from [the Baraisa]!

The Gemara presents another version of the previous discussion:

ואיבא דרמי להו מירמא — And there are those who point out that the Baraisa is a contradiction to the Mishnah, rather than adducing the Baraisa to support R' Assi's dictum. Their version of the dialogue proceeds as follows: — תנן אין חולקין את ההצר — We learned in our Mishnah: WE DO NOT DIVIDE A jointly owned COURTYARD — עד שיהא כהן ארבע אמות לזה וארבע אמות לזה — UNLESS THERE WILL BE FOUR AMOS FOR THIS partner AND FOUR AMOS FOR THAT partner.

The Baraisa is cited as a contradiction to the Mishnah:

— But was it not taught in a Baraisa: שמונה אמות לזה ושמונה אמות לזה — We divide a courtyard only if there will be EIGHT AMOS FOR THIS partner AND EIGHT AMOS FOR THAT partner?

R' Assi resolves the contradiction:

אמר רבי אסי אמר רבי יוחנן — R' Assi said in the name of R' Yochanan: ארבע אמות שאמרו — The four amos that [the Mishnah] said was the minimum size for each share of a divided courtyard excludes the area of the entrances. Thus, there is no contradiction. The Mishnah, as explained by R' Assi, speaks only of the four amos needed for basic courtyard usage. The Baraisa requires an additional four amos for unloading.

The Gemara discusses a unique case of dividing a courtyard:

אמר רב הונא הוצר מתחלקת לפי פתחיה — Rav Huna said: A courtyard is divided according to its entrances (i.e. the entrances of the houses in the courtyard).^[34]

Rav Chisda disagreed:

NOTES

27. Since the field is irrigated, it can be used to grow many different types of crops, and thus can be cultivated profitably even if it is very small (*Rashi*).

28. None of the properties listed above may be divided against the will of either partner unless the division will provide a proper share for each, as the Mishnah will now explain.

29. I.e. each share still performs the function of the whole property and therefore retains its "name." For example, if through division a "cloak" simply becomes two smaller "cloaks," the property may be forcibly divided. If, however, either share is too small to be worn as a cloak, the property does not qualify for a legally compelled division.

30. This qualification is obvious, for the partners can surely do as they wish. It is stated only to preface the following ruling of the Mishnah (*Rashi*).

31. This refers to all twenty-four books of the Torah — the five books of Moses, the Prophets (*Nevi'im*) and the Holy Writings (*Kesuvim*) — since it was the custom at that time to write all twenty-four books on scrolls (*Rashi*).

32. *Rashi*, who adds (below, 13b) that it is disgraceful to cut them in court to settle a dispute; however, under certain circumstances, Torah scrolls may be divided (see below, 14a).

33. Since the entrance to each house is from the courtyard, each dividing partner needs to receive — in addition to four amos by four amos for

basic courtyard use — another four amos in front of his doorway, for the purpose of unloading his animals there (*Rashi*).

The Gemara below quotes a Baraisa which states that he receives an area four amos deep along the entire width of his entrance; thus, if his doorway is eight amos wide, he receives an area four amos by eight amos. [If, however, the doorway is less than four amos wide, he would nevertheless receive four amos squared, the minimum area needed for unloading an animal (*Rosh*, *Yad Ramah*; see, however, *Maggid Mishneh* and *Kesef Mishneh*, *Hil. Shecheinim* 2:1 for a discussion of *Rashi's* view).]

34. Rav Huna speaks specifically of the case of a man who owned a courtyard that contained two houses. One house had two entrances to the courtyard, while the other house had only one. Before his death the man orally bequeathed one house to one of his sons and the second house to his other son. He did not, however, allocate the courtyard between his two sons (*Rashi*; cf. *Ri Migash*).

Subsequently, the brothers decided to divide the courtyard. Rav Huna rules that the brother who received the house with two entrances is entitled to a two-thirds share of the courtyard, while his sibling — the owner of the house with only one entrance — is awarded the remaining one-third share (*Rashi*). For since the house with two entrances makes greater use of the courtyard, we presume that the father intended to grant its owner a proportionally larger share thereof (see *Ritva*).

Rav Huna's ruling does not apply in the case of heirs who work out the

וְרַב חֲסִידָא אָמַר נִתְּנִין אַרְבַּע אַמּוֹת לְכָל פֶּתַח וּפֶתַח – And Rav Chisda said: We award four *amos* for each and every entrance, וְהִשְׁאָר חוֹלְקִין בְּשׁוּוֹה – and [the brothers] divide the remainder of the courtyard *equally*. Rav Chisda maintains that the father did not intend for the owner of the house with two entrances to receive any advantage in the courtyard other than the extra four *amos* to which he was entitled in any event.

The Gemara adduces support for Rav Chisda's opinion: תֵּנִיָּא בְּוִתְיָה דְּרַב חֲסִידָא – A Baraisa was taught in accordance with Rav Chisda: פְּתָחִים שֶׁבְּחֶצֶר יֵשׁ לָהֶן אַרְבַּע אַמּוֹת – For each of the ENTRANCES to the houses IN A COURTYARD THERE IS an allotment of FOUR AMOS as part of the division of the courtyard, as explained above. הֵיזָה לְזוֹה פֶּתַח אֶחָד – IF THIS partner HAD ONE ENTRANCE to the courtyard וְלְזוֹה שְׁנֵי פֶתָחִים – AND THAT partner HAD TWO ENTRANCES,^[35] זֶה שֵׁשׁ לוֹ פֶּתַח אֶחָד – THIS one WHO HAS ONE ENTRANCE נוֹטֵל אַרְבַּע אַמּוֹת – TAKES the FOUR AMOS of courtyard before the entire width of the entrance; וְזֶה שֵׁשׁ לוֹ שְׁנֵי פֶתָחִים – AND THAT one WHO HAS TWO ENTRANCES נוֹטֵל שְׁמוֹנֶה אַמּוֹת – TAKES EIGHT AMOS, four *amos* of courtyard before the entire width of each entrance; וְהִשְׁאָר חוֹלְקִין בְּשׁוּוֹה – AND THEY DIVIDE THE REMAINDER of the courtyard *EQUALLY*. The Baraisa thus corroborates Rav Chisda's ruling.

The Gemara quotes the next section of the Baraisa: הֵיזָה לְזוֹה פֶּתַח רָחֵב שְׁמוֹנֶה אַמּוֹת – IF THIS partner HAD AN ENTRANCE EIGHT AMOS WIDE, נוֹטֵל שְׁמוֹנֶה אַמּוֹת כְּנֶגֶד הַפֶּתַח וְאַרְבַּע אַמּוֹת – HE TAKES EIGHT AMOS OPPOSITE THE ENTRANCE AND FOUR AMOS IN THE COURTYARD.

The Gemara assumes that the “four *amos* in the courtyard” is

in addition to the eight *amos* for the entrance. The Gemara therefore asks:

אַרְבַּע אַמּוֹת בְּחֶצֶר מֵאֵי עֲבִידְתֵּיהּ – What is the purpose of the “four *amos* in the courtyard”?

The Gemara explains the meaning of the Baraisa:

אָבַיֶּה אָמַר – Abaye said: This is what [the Baraisa] said: נוֹטֵל שְׁמוֹנֶה אַמּוֹת בְּאוֹרֶךְ הַחֶצֶר – [The owner] takes eight *amos* along the length of the courtyard in front of his wide entrance וְאַרְבַּע אַמּוֹת בְּרוֹחֵב הַחֶצֶר – and four *amos* along the width of the courtyard. That is, the owner receives an eight *amah* by four *amah* parcel of land in front of his entrance. Thus, “four *amos* in the courtyard” does not mean a *second* piece of land, but the *depth* that the eight-*amah* strip extends into the courtyard.

The Gemara discusses another case of an extra allocation to one son:^[36]

אָמַר אֲמֵימַר הָאֵי פִּירָא דְּסוּפְלִי – Ameimar said: Regarding that pit of date stones,^[37] יֵשׁ לוֹ אַרְבַּע אַמּוֹת לְכָל רוֹחַ וְרוֹחַ – [the owner] of the pit is entitled to four *amos* on each side of the pit.^[38] We presume that the father intended him to have four *amos* on each side of the pit for the purpose of depositing the date stones into the pit.

Ameimar qualified his ruling:

וְלֹא אֶמְרֵן אֶלָּא דְּלֹא מִיִּחָד לִיה פֶּתָחָא – And [this ruling] is said only when [the father] had not designated an entrance to use for depositing the date stones into the pit.^[39] Only in this case is the son entitled to four *amos* on all sides of the pit, for the dumping was done from all directions.

NOTES

division of an estate themselves, or in the case of partners who agree to divide, for in each of those cases we presume that each party (i.e. even the one that takes the house with one entrance) agrees only to an equal share of the courtyard (see *Rosh*, *Ritva* and *Ran*).

35. Since the Baraisa does not particularize, it speaks of *all* cases – even one such as ours, where the allocation of the courtyard was made by someone other than the present owners and its details were not disclosed.

36. The Gemara's case is similar to the one above, where a father bequeathed houses in a courtyard to his children but did not specifically allocate the courtyard itself (*Ritva*).

37. The courtyard contained a pit where date pits were deposited for fodder (*Rashi*).

38. We follow *Rashi's* interpretation. *Raavad* (cited by *Rashba*) understands, however, that the owner is entitled to only *one* area of four *amos* squared, but he may select an area on any side of the pit hechooses.

39. I.e. where there was no special door at the side of the house next to the pit. Rather, he would exit with the date stones through the main doorway of his house and walk through the courtyard to reach the pit (*Rashi*).

אב"י מיוחד ליה פיתחא. שהיה לו פתח למקו כימו אלל המפירה ודק' אומו פתח היה רגיל להשליך הגרעינין ולעטלן אין לו בחצר בעיני המפירה אלל ד' אמות שלמי אומו פתח: אבסדרה. (א) שם ט מן הפתח לחצר: אין ד' ר' אמות. בחוקות החצר: משמא מאי. אמור רבנן שיש לפתח ציד ד' אמות בחצר: משום פירוק משיאו. שירק שם משאו מעל חמורו לפי שסתם ציד אינו פטוי מכלים ואי אפשר להכניס חמור עם משאו צידת לפרק לשם: הכא. בחסדרה: כיון (ב) (דלמס) לה דפנות אפשר דמעיל לגאוי ומפרק: אבסדרה דבי רב. דפנות קציז לה אלל שמוקפות חלונות: אבסדרה ורבייתא. מוקפות דפנות מכוות שאין מגיעות למקרה: בית שער. ציד קטן שלמי פתח טרקלין וקורין לו פורק"א בעל"ז: מרפסת. אלוי"ר והרבה פסמי

(תחילת הפירוש ששייך לכאן

יש לו ר' אמות או אין
מאי משום פירוק מש
מטפס ויורד בעא כ
בית חציו מקורה וחצ
אמות או אין לו ר"א
לא מבעיא קריו
לגואי ומפרק אלא
אפשר דעיי' לגואי
הוא (3) מרבי אמי
להחזיר לחציו למבו
עליו או אין מעכבין
מעכבין עליו אכסניא
או לפי פתחים מת
אדם מתחלקת תניא
מתחלקת לפי פתח
אדם אמר רב הונא
לסתום כנגד פתחו
שמרבה עליה את
הצרות פתוחות למבו
החיצונה והחיצונה
והשאר משתמשות
משתמשת לעצמה וכו'
נמצאת פנימית
ומשתמשת עם כל
התניא אחד מבני מב
למבו אחד בני מבני
ובקש לפתחו אין
דברי רבי ר"ש בן אלי
הפתחות למבו כול
עם זו הצרות מבין דכר
והכי קתני וכן חמש ו
כולן משתמשות ע
משתמשת לעצמה וכו'
בן אלעזר אומר חמש
משתמשות בב
סתום ובקש לפתחו
עליו אמר רבא "לא
מעכבין עליו א"ל אביי

[illegible][illegible][illegible]

מגהות הב"ח

(א) גמרא היא ארבעה אל
 חמשה בחינים פשוטים
 ומרפסת: (ב) שם ר"ה
 מרבי אמי כל"ל וזאת ה'
 נמחק: (ג) רש"י ד"ה
 אכסדרים שיש לה פתח
 נחצר כל"ל ופי' מן וזאת
 נמחק: (ד) שם ד"ה
 בני מבוי מעבדין בני מבוי
 נחצר כל"ל: (ה) ד"ה
 מברכס כו' ההולך מראשו
 אלז סופו כל"ל ופי' עד
 נמחק: (ו) ד"ה שלא פרך
 כי' מוזמו ומשקופו
 ומפתחו דגלי'

פורק"א. פירוש בית
 אשר (עין רש"י מנחות
 דף ג' ע"ב ד"ה בית
 אשר). אצ"ו"ר. פירוש
 מרפסת (עין רש"י
 יעקביון דף נט סעי"ב
 סוכה דף ג' ע"ב ד"ה
 מרפסת). גוחרל ד"ה
 יעקביון דף עח ע"ב ד"ה
 גוחרל גוחרלות ועין
 רש"י סוכה דף נא ע"ב
 והקיפוס (גוחרל).
 גרי"ד. פירוש סולם,
 מעלות (רש"י שמו"ה
 רש"י). מדרגות
 חוקאל לת, כ. עה"ש ג,
 (ד):

[illegible][illegible]

פתח יפתח ויזצאנו אבל
נור צורת הפתח המשקופין
לפתוח: קבר שיש לאדם
משמטא סביביו. אבל בני
ידן לדלות לעצב בני
מכביו ברה"ט דספקי טהור
בין לזוח דבציר מחכי לא
יבי שיהו בטי חצאי קבין:
וקו סני פערלות סני אחד לה
לא ובאותה חרישה שחכבי
יום וזריעה דינו אלא ט'
אם מאותה חרישה אמת
נחת חרישה של זריעה לא
למציאת היום.

מסורת הש"ס

(א) [מנחות דף לג:],
(ב) [תרגום של המדרה
אידרן], (ג) [נ"ל דאין],
(ד) [בדפ"י בנח"י ועי'
רש"ש], (ה) [נ"ל אחרת
ועי' רש"ש]:

(ה) גבורה היו ארבעה אל
חמשה נחם תפוחים
למרפסת: (ג) שם ד"ה
מרמז למי נ"ל וזוהי
נמחק: (ג) רש"י ד"ה
אכסדרה שיעל אל פתח
לחצר כל"ל ותימן וזוהי
ה' נמחק: (ד) שם ד"ה
החזר מעטבין שם מבי
אומר כל"ל: (ה) ד"ה
שמרעהו בן הולך מרלסו
לד קוסו כל"ל ותימן עד
נמחק: (ו) ד"ה שאל פרק
וכי' מוזחמו ומקשופו
ומפתחו דגלי:

פורק"א. פירוש צות
שער (עין רש"י מנחות
לג ע"ב ד"ה צ"י
שער). אלווירד. פירוש
מרפסת (עין רש"י
עירובין דף נ"ט סע"ב
וזהו דף נ' ע"ב ד"ה
מרפסת), בוזטרל (רש"י
עירובין דף נ"ט ע"ב ד"ה
שמי חצותהולות ועין
רש"י סוכה דף נ"ז ע"ב
ד"ה ויקפסו חצותהולות).
דרייד. פירוש סולם,
מעלות (רש"י שמו"ב
נב), מדרגות (רש"י
יחזקאל נ"ד, כ"ה ס"ה ב,
(ד'.

[illegible]

והוא פתח יפתח ורצואה אבל
והוא צורת הפתח המשקופין
הוא לפתוח: קבר שיש לאדם
המוטטאן סביביו. אבל אני
המיד להן דברות לעכב בני
במבין בדרתו ורספין טהור
קבין לזה רבצין מהבי לא
ששיבי שדה בני חצאי קבין:
ספוק ים פעלת ים אחד כל
רבא ובאונה חרישה שחיפה
ס' יום זריעה דאני אל ס'
יו ס' מאונה חרישה אמנה
לאונה חרישה לא זריעה לא
לאונה למחצית היום.

ה' ו' פתח לטקו' בימו' אלל' החפירה
שליך' הגרענין' וליטלן' אין' לו' בנחר'
שלימי' אותו' פתח: אבסדרה: (א) ש'
אבות: חלוקת' התור: מינמו' מאי:
אמור' רבנן' לוי' לפתח' בית' ד' אמות'
בזכר: משום' פירוק' משאו: שפרק'
שם' משאו' מעל' ממורו' ופי' שסמס'
זית' חמור' פטי' מכללו' ואי' אפשר'
להניס' חמור' עם' משאו' צבית' לפרק'
לשם: הבא: בנאסדרה' כיון'
(דלימ) לה' דפטון' אפשר' דמעיל'
גפון' ומפרק: אבסדרה' דבי' רב:
דפטון' סביב' לה' אלל' שפירק'
מלכות: אבסדרה' רומייתא: מוקפות'
דפטון' נמוכות' שאין' נענינות' לתקרה:
בית' שער: בית' קטן' שלימי' פתח'
סרקלן' וקורין' לו' פורקל' צלל':
מרפסא: חלוי' ורעה' פתמי'
עליה' פמוחין' לו' וכוון' עולין' דרך'
סולס' אחד' שקורין' דגריי'ד: אין' דין'
אלא' ארבע' אמות: ש' צר' גיל' אלל'
רגלי' סולס': דל' ש' תרגומין'
בית' קטן' שמגדלין' צו' תרגעולין' ויש'
לו' פתח' לתכר: יש' לו' ד' אמות:
בזכר' או' לל': מושפ' ועדל': התרגעול'
מטפס' ובורא' ועולה' דרך' ראש' הכותל'
למך' הלול: מית' חפץ' מקורה' כו':
ושפוח' לתכר' יש' לו' ד' אמות' בזכר'
או' לו' לל': דא' מבעיא' קיריו' מלגו:
והזני' שאינו' מקורה' לל' התכר' דלין'
לו' צרבע' אמות' בזכר' דהא' אפשר'
דמעיל' חמור' במשאו' ומפרק' שם'
שאין' דרך' לתח' כלס' א' בזכר' שאינו'
מקורה: אלא' אפי' קיריו' לצד' החוק:
וגילוי' לל' פטיס' נמי' חור' לו' ד' אמות'
דהא' אפשר' דמית' חמור' על' דהגיל'
ומפרק: א'מבוי' אחר: כגון' בית' שצין'
שני' מבוזאות: בני' מבוי' מעבבין:
א'מבוי' מבוי' (ד' אחר' שאינו' גיל' אללס'
אבסאי: שני' על' מלך' המוטל' על' ג'
העיר' לתח' להן' אכסמיא' בצמיהס:
א'פי' בני' אדם: הדריס' צבית:
מתחלקת' א'פי' פתחים: לל' על' שדות'
לפי' שדרך' פתחים' מוטל' על' שם'
שננשית' אספס: שבקש' פתחום' כנגד'
פתחו: להקיש' ממה' סביבות' ד"א'
שם' לו' במבוי' כנגד' פתחו: מראש' ו
עיריחם' הדרך: פתח' להקיש' מראש'
(ג) על' דל' סופו' נריך' הלל' סביב'
הממיה: חמש' הצדות' הפתוחות'
א'מבוי: וז' סולס' וז' לא'כר' וסמס'
מבזאות' אכסמיא' צבסון' ואחד'
מקטיו' פתוח' לר"ה: בולס' משתמשות'
במבוי' עם' החיצונה: כנגדה' שהרי'
לכולס' יש' דרך' במבוי' ללאס' דרך'
ראשו' להיכר' וכל' שיש' לו' דרך' יש' לו'
שמיס' שאינו' מעבד' דרך' המבוי:
והחיצונה' משתמש' לעצמה: כנגדה'
בזכות' המבוי' אלל' לל' כנגד' חכרות'
שאין' לה' עליוסן' דרך: משתמש' עצמה:
לביד' וקאשי' לר' הונא' דאמר' כולן'
מעבדין' ואפי' החלוסיס' מעבדין' על'
פני' פתחים: הוה' פתוח: שהיה' לו'

מקודשם פתחו לו וסמנו וחסלו
 ומושוין בבביו. בכל המנדו ופסי חילון
 נסמסם פתחו לם סלקו ממוחו וס' וסמקו
 ק. נפשיה וספו פתחו לאחר זמן:
 פ. עולת הכבה וכו' עולן דרך שם ויחסי שם. אלוה
 ייצי דף. להל קעט שם מיהי אלה כסמיהי

[illegible][illegible]

פֿרשׁ דקמס אכסדרס פֿרשׁ לִגֹּא׳ וּמִפְּרָק, רשׁ נמי כּסֹּף פֿ׳ כּל גּוֹת (שׁוּיִן) 6
 אַמּוֹת מִמּוֹחַל פֿ׳ מִקְרָה ד׳ אַל גַּ׳ אִם לִי
 שׁוֹת כּל לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי לִי
 אַבּל מִיִּיחַד לִידֵּי אַמּוֹת לִפְנֵי פִתּוֹחַ
 אִין לֵה ד׳ אַמּוֹת מִשׁוֹ אַבּא א
 מִתִּיב רב שִׁשׁ שְׁעָרִי אַכסדרא
 הִיא 6 בִּאכסדר פֿשיטא 7 אִידרוג 8
 רומִייתא ת״ר 9 יִשׁ לִהֵן ד׳ אַמּוֹת
 לִמְרַפֶּסֶת אִין לִי יוֹחֵגֶן יִשׁ לִי ד׳ אַמּוֹת
 מִאִי מִשׁוֹ פֿירר מִמֶּסֶס וְיִוֹרֵד
 בֵּית חֲצִיז מִקְרָה אַמּוֹת או אִין
 לֵא מִבְּעִי ק לִגֹּא׳ וּמִפְּרָק
 אַפְשָׁר דַּעֲיִל הוּא 3 מִרְבִּי
 לִהֲוֵינָא פִתּוֹחַ עֲלֵיו או אִין
 מִעֲכָבִין עֲלֵיו פִתּוֹתִי או לִפְנֵי
 אִרְס מִתְחַלֶּקֶת מִתְחַלֶּקֶת לִפְנֵי
 אִרְס אִמֵּר רב לִסְתוּם כִּנְגֵּד
 שׁוֹמְרֵה עֲלֵיהֶן חֲצוֹת פִתּוֹחֹת
 הִרְצוּנָה וְהִחֲשׂא מִשְׁתַּמֵּשׁ
 מִשְׁתַּמֵּשׁ לַעֲצָא מִנְצָא
 וּמִשְׁתַּמֵּשׁ עִם דִּתְנִיא אַחַר בְּנֵי
 לִמְבֹי אַחַר בְּנֵי וּבִקֵּשׁ
 לִפְתּוֹחֵי דְּבִרִי רַבִּי רִשׁ הַפְּתוּחוֹת
 לִמְבֹי אַחַר בְּנֵי עִם זו חֲצוֹת
 מִזְזֵי וְכִי קִתְּנִי וְכִן כּוֹלֵן
 מִשְׁתַּמֵּשׁ לַעֲצָא בֵּן
 אֶלְעֹזֵר אֹמֵר כּוֹלֵן
 מִשְׁתַּמֵּשׁ עִם גַּל צִי
 אִרְס יִשׁ לִימִלֵּחַן מִנֵּי יִשׁ
 מִנְקֵשׁ לִפְתּוֹחֵי לַעֲבֹד
 עַל יִדֵּי אֶת הַדֶּקֶן:
 שִׁשׁ עִם כּוֹלֵן

[illegible]

הכא אפסר דמבי
דפסות כלל
ד"ה צמחי
צבכדקרה שאלי
וקוסת בכל ארבע ממחיל
שמואל חאכדקרה
ממלטלין דא אלף
אית ליה דהייט אב
אמרי צב' פי מקדרי
דסחם חאכדקרה יס
דלחמר צבא ימפור
דעולס צבא
דרות צפונות איה
פרק כל גגוס
לית ליה צב' אלף
פי צבאם כשאזי פי
לא חאכדקרה פי מקדרי
צב' כשזי קאמ גס
אמר פי מקדרי ואכדקרה
לה נמי שלם ממחיל
רביעיות צבא ד' לא
רומינות רביעיות
עשרה טפחים אי נמי
רביעיות עשרה ור
מעשרה טפחים: **בבב**
מרב אפי' (וסה)
גיבין צב' (וסה)
כבכזי שאזי רב הונא
ור' אסי כהני חשבי
מייק חיפ' לרב הונא
מרב אפי' וז"ל דרבי
לחור: **אכסניא**
צב' פירש רבינו
ליה שירא שחנתה
לחור: חולקין: **אחורא**
שבקש צב' כסות
הקונטרס להקין
הארבע אמות שש
פסחו וקשה לרבינו
שיחא לו לרבי אבמי
כחצר וגרלה לרבינו
מנחל כנון שישב כב
דל הסחוס ורואה להסחוס
כל רוחם המצוי לצבא
הונא שמעבדי עליו
שסח חילונים לפי
הדק פ' רגל צב' אד
כשאי צב' [אף]
יכולים ליכנס עד
הסחמינה מרצה
צב' אלה הדורס
למחור יאמר
ומצוי שטר מרצה
ענין זה דמק לקמן
(דף ע"ו) לקח צב' ד
יפחמנו לחור השומפסי
בגמרא (דף ק) מפני
אלה הדקרי הדיני
ובסופספת דפ"ק דמ
לו מוט כשפות הרבי
לחור השומפסי יוכלו
מפני שמרצה עליהם
וההוינומי משה

[illegible]

קב
ד סנ
ח"מ
קג
טו
קד
קה
ח"ס
קו ז
ה
טוש"ר
קז י
ס
ס
קח
טו

[תחילת הפירוש ששיך לכאן]

[תחילה הירשדו שחיי לבאן
 נרשם בעבור הקדוש]
 חסדו מחדש ורוב
 קהניו רחוק קמא מיידי
 [נמן] בחירות מנצח
 השפיעות משתמשות
 לעצמם ומשתמשות עם
 כולן דברי ר' דסבר אין
 מוכרח דבר ר' דסבר
 לסתור דאמר שול רובי
 שמעון אומר וכן כולם
 משתמשות במבדי כנון
 שהוא כבודיאל שלא יסתר
 נגדו פחות כדי שלא יסתר
 על האחרים את הדרך
 שיתקבלו עליו מבדי כולו
 עליו דבר הונא מפרא ליה
 כריש. כן
 אלוש.
 ח' פה"ה. ואית דאמרי
 חצינה משתמשות
 לעצמם ויש לכולן רשות
 לעבור דרך עליה אבל
 ח"א משתמשות לעצמה
 ואין לה רשות לעבור דרך
 עליה. ולחכי אם ביקשה
 החצינה לסתום לפניהם
 מלעבור עליה אינה יכולה
 לסתום מתוך דרשותה אבל
 שי (ל) לעבור עליה. וכן
 אם בקשו כולן לסתום
 לפני החצינה כדי שלא
 תעבר עליהן. יכולין
 לסתום משום שאין דרכה
 של חצינה לעבור עליהן.
 ויכול דסמיה לה הני שלא
 תעבר עליהן וליקון הוא
 החצינה משתמשות לעצמה
 וכן לשהיה וכן לשלישית
 וכן לרביעית עד לחמישית
 שהיא פנימית והשאה
 נמצא שיש לה רשות
 לעבור על כולן ואין לכולן
 רשות לעבור עליה להכי
 יכולת פנימית לשתמש
 ולסתום בפני עצמה כדי
 שלא יעבור כולן עליה וזון
 אין יכולין לסתום פנימית
 כי שלא תעבר עליהן
 אלאמה עליהן יכולין לסתום
 על זה וזו וקשיא למאן
 דאמר אחד מבני כתר
 הדכי משמע ותי' דמסום
 אחד מבני כתר
 לחצינה על כולן כן
 לכולן על החצינה אין
 לה רשות זה על זה
 לסתום מפני שמורה
 עליהן את הדרך. אל
 תנאי היא וכן כר' ד
 החצינה משתמשות
 לעצמה כדדיקוק לעיל
 ולכולם יש לתן רשות
 לעבור ולסתום בפני
 החצינה ואין לחצינה
 רשות לעבור ולסתום
 בפניה. וישנוע.

אומר כולם משתמשות
בבבוב אבטל להכי דאית
לכולן תשישי למבוי
להכי כי רשות לטולן
לעברו זו על זו בין
לחינות על כולן פס
לכולן על החינות וכו'
והכי ידוע אינה יכולה לטעות במצי כולן כי כולן אינן יכולין
לפתוחן. ענין אמר שם אשם איה פחת פתוח להחזילה
משקרא אץ יכולין לעכב עליו. אמר רבא על שם דארי
לפתוחו: [פסאן יקח דוד:] אינו משטמא כל סביבו, אם ש
פירא את מצטימו וסמחו סתמא משטמא כל סביבו דש
ומחזותה אלא בנה בין סתמא עילייהו דמחון שלא עקין דש
בחיצורו יכולת דפתח כל סביבו וסימון. והשאת אש
פירי דש ושאר מחיל ליה: למה: מכרואת המפורשות
דחיי' אולם בבבוב כל שם שרצו: סבור מנה דש מילי
באחורן כי יבטח (ברשות הרבים) דמרתין פסות. אבל
חשיב שרד שדא אש וצרי שדא ע"ה אמה אדיר על דרחה
בבבול כלל אי שדתי ביוק' בבאי' מאי בכמה חשוכה הים
חד דור נמצא הפועל חשכו עולתו חיוס או בטי'
לקצירת חרש הפועל כל חיוס דע לרבו ושבו חורשין אותה
שעת אלא חיוס כראב כלומר כסחור ומסכר ביום
החורשין חיכס לקצירת כל חיוס אלא חרי יומא דורעא
ימצא שם עולתו ב' ימים כי ביום ורעיה אלא

[illegible]

בית סתום – The owner of a **HOUSE** whose entrance to a courtyard was **SEALED** **יש לו ארבע אמות** – **ISENTITLED TO FOUR AMOS** in front of the entrance when the courtyard is divided, as if the entrance were still open. **פרץ את פציומו** – If, however, **HE TORE DOWN THE [DOOR'S] FRAME** when he sealed the entrance, **אין לו ארבע אמות** – **HE IS NOT ENTITLED TO FOUR AMOS**, for when the frame was removed the entrance ceased to exist, and the owner lost his right to an unloading area in the courtyard. Similarly, in Rava's case, when the frame is removed the entrance ceases to exist, and the owner loses his right of passage in the second *mavoi*. The Baraisa thus provides support for Rava's qualification.

The Baraisa continues:^[1]

אינו (קבר שפתחו סתום) – A **TOMB** WHOSE ENTRANCE IS **SEALED** **אין לו ארבע אמות** – **DOES NOT RENDER TAMEI**^[2] one who approaches within four *amos* of it from **ALL SIDES**. **פרץ את פציומו וסתמו** – If, however, **ONE TORE DOWN THE FRAME [OF THE DOOR] AND** thereby **SEALED [THE TOMB]** permanently, **אין לו ארבע אמות** – **[THE TOMB] RENDERS TAMEI** one who approaches within four *amos* of it from **ALL SIDES**.^[3]

The Gemara continues to quote the Baraisa: **בית סתום** – A **HOUSE** with a corpse inside whose entrance is **SEALED** **אין לו ארבע אמות** – **DOES NOT RENDER TAMEI** one who approaches within four *amos* of it from **ALL SIDES**.^[4] **פרץ את פציומו** – If, however, **ONE TORE DOWN THE FRAME [OF THE DOOR]** and thereby sealed the house permanently, **אין לו ארבע אמות** – **[THE HOUSE] RENDERS TAMEI** anyone who approaches within four *amos* of it from **ALL SIDES**, for the house is accorded the status of a closed grave. Just as removing the door frame affects the status of the house, so in Rava's case its removal affects the homeowner's right of passage in the second *mavoi*. Thus, the Baraisa again provides support for Rava's qualification.

The Gemara now discusses instances where people are empowered to restrain the actions of others to protect an established right:

אמר רבה בר בר חנה אמר רבי יוחנן – **Rabbah bar bar Chanah said in R' Yochanan's name:** **מבואות המפולשין לעיר אחרת** – If there are **alleyways** in a city that are **open** at one end and lead to roads to another city, **ובקשו בני העיר לסותמם** – **and the residents of the first city sought to close off [these alleyways]**

to prevent residents of the other city from using them as a shortcut, **בני אותה העיר מעכבין עליהן** – **the residents of that other city can legally prevent them** from doing so, for the other city's residents have already established a right to use these alleyways as a shortcut.

Rabbah bar bar Chanah amplified his ruling:

לא מיעבי כי ליכא דרכא דרובא אחרתא דמעכבי – **It is not necessary to state that [the residents] of the other city may prevent the closing of the alleyways when there is no other route** between the two cities, for the alleyways are indeed the established route! **אלא אפילו כי איכא דרכא אחרתא** – **Rather, even when another route exists** and the alleyways are merely a shortcut, **נמי מעכבי** – **[the residents] of the other city can also legally prevent the closure of the alleyways.** **משום דרב יהודה אמר רב דאמר** – **For that case is subject to the ruling of Rav Yehudah in the name of Rav, who stated:**^[5] **מצר שהחזיק בו רבים** – **A private boundary strip on which the public established a right-of-way** **אסור לקלקלו** – **may not be ruined** by its owner.^[6] Similarly, in our case, once the residents of the other city established their right to use the alleyways as a shortcut, it is forbidden to close them off.

A similar ruling is noted:^[7]

בדרך גידל דאמר רב גידל – **It accords with the ruling of Rav Gidal, for Rav Gidal stated:** **רבים שקררו דרך לעצמן** – **If the masses chose for themselves a path through a field,**^[8] **מה** **שקרו** – **what they have chosen, they have chosen,** and they cannot be displaced. Thus, Rav adopted the reasoning of Rav Gidal.

The Gemara presents another ruling involving the closure of alleyways:

אמר רב ענן אמר שמואל – **Rav Anan said in the name of Shmuel:** **מבואות המפולשין לרשות הרבים** – **If the alleyways of a city are completely open to a public thoroughfare at one end,**^[9] **ובקשו בני מבואות להעמיד להן דלתות** – **and the residents of the alleyways sought to erect doors for [the entrances]** so that travelers on the public thoroughfare could not enter the alleyways, **בני רשות הרבים מעכבין עליהן** – **the users of the public thoroughfare (i.e. the residents of the city) can prevent [the residents] of the alleyways from erecting these doors.**^[10]

The Gemara elucidates Rav Anan's ruling:

NOTES

1. This section of the Baraisa is deleted by *Maharshah* and ignored by *Rashi*. It is also omitted when the Baraisa is quoted in tractate *Shabbos* (146b).

2. Ritually unclean; see Glossary.

3. The Sages imposed *tumah* on anyone who approaches within four *amos* of a grave, so that people who handle food that they wished to maintain in a state of *taharah* (ritual purity) would not inadvertently stand over the grave itself and become *Scripturally* unclean. As long as a tomb has an entrance, even one that is sealed, it is not considered a grave, and so only someone standing opposite the entrance (within four *amos* thereof) is rendered *tamei*. If the tomb is sealed and the door frame removed, however, the tomb is considered a large, closed grave, and it renders *tamei* anyone who approaches within four *amos* of it on any side (see *Rashi*).

4. This case of a house that shelters a corpse is perfectly analogous to the previous case of the tomb. Note 3 above provides an explanation of this case as well.

5. *Bach* and *Maharshah* add: **רב יהודה אמר רב**, for *Rav Yehudah said in Rav's name*.

6. In the days of the Talmud, fields were generally separated by narrow strips of land that were higher or lower than the fields themselves (*Rashbam* below, 53b או כ"ד). These strips would occasionally be used by members of the public as shortcuts to their own fields. Rav Yehudah ruled that if a property owner stood by while the public established a

right-of-way on his boundary strip and did not object, he could not afterward ruin their walkway and reclaim the strip for his own private use.

7. This next passage of Gemara is ignored by *Rashi* and deleted by *Maharam*. The Gemara below (100a) seems to indicate that Rav Gidal's law is predicated on Rav's boundary-strip ruling – and not the reverse, as this text implies, but see *Rashbam* there.

8. In this case the public had once established a right-of-way through a particular field, but its precise location had been forgotten. Hence, when the public chooses a new path, it cannot be displaced. The public may not, however, preemptorily create new paths through private property.

9. Although when applied to a *mavoi* the term *מפולש*, *open*, usually means open at *both* ends, here that is not the case (for reasons why, see *Ritva*). Rather, here the alleyways are open only at one end, but since the opening encompasses the *entire* width of the *mavoi* (i.e. the side of the *mavoi* adjoining the public thoroughfare is not partially walled), the term *מפולש* – which connotes a generous opening – is appropriate (*Rashba*, *Ritva*; cf. *Ramban*, above 11b citing the Rabbis of Spain. *Tur*, *Choshen Mishpat* 162 citing *R' Barceloni*; see also *Rashi* above, 11b ד"ה חמשה חצירות).

10. For when the public road becomes congested, the traffic finds an outlet in the alleyways (*Rashi*). The flow of traffic into the *mavoi* cannot be restricted, for the *mavoi* is considered a *boundary that the public has established for a path*, and the right-of-way cannot be abrogated.

It was originally thought^[11] that these words (i.e. Rav Anan's ruling) concerned only a door to be erected within four *amos* of the entrance to the *mavoi*,^[12] in accord with the ruling of R' Zeira in the name of Rav Nachman, *דאמר רבי זירא אמר רב נחמן* – for R' Zeira said in the name of Rav Nachman: *ארכע אמות* – The four *amos* adjoining the public domain are regarded like the public domain.^[13] Hence, it was initially assumed that the public could protest only those doors erected within four *amos* of where the *mavoi* joined the public thoroughfare, for its jurisdiction extended only that far.

The Gemara explains that such is not the case: *But it is not so!* The public can legally protest the erection of doors anywhere in the *mavoi* – even beyond four *amos* from the public thoroughfare. *התם לענין טומאה* – For there R' Zeira established that the four adjoining *amos* are regarded as part of the public domain for the law of doubtful impurity. *אבל הבא* – But here R' Zeira's designation of only the first four adjoining *amos* as *reshus harabim* is immaterial, for *וימנין דדחקי* – it sometimes happens that the people in the public thoroughfare are crowded and penetrate considerably into the *mavoi* – even further than four *amos* from the entrance. Hence, the public has gained a right-of-way in the entire *mavoi*, and this privilege cannot be abrogated by the actions of the *mavoi*'s residents.^[14]

The Gemara quotes a section of the Mishnah that discusses how large a jointly owned field must be in order for one partner to compel the other to dissolve the partnership:

NOR do we divide A FIELD UNLESS IT CONTAINS [AN AREA LARGE ENOUGH TO GIVE] NINE KAVS TO THIS ONE AND NINE KAVS TO THAT ONE ETC.^[15] R' Yehudah says: We divide a field even if it contains an area large enough to give nine half-kavs to each.

The Gemara explains:

And [the Tanna Kamma and R' Yehudah] do not disagree over the minimum area of land that is profitable to cultivate. *מר כי אתריה ומר כי אתריה* – Rather, one master rules according to the soil quality in his place, and the other master rules according to the soil quality in his place.^[16] Both agree, though, that one partner can compel the other to divide only if each will be left with enough land to work profitably.

The Gemara inquires as to what the minimum area for division is in less fertile places:

In Babylonia, what is the smallest field that is profitable to cultivate?^[17]

The Gemara provides a general formula:

Rav Yosef said: בי רדו יומא – Each partner must receive at least an area that takes a full day to plow; a field must be at least that large to be cultivated profitably.^[18]

The Gemara clarifies Rav Yosef's ruling:

What does “an area that takes a day to plow” mean? Does it refer to an area that takes a day to plow during the plowing season or during the planting season?^[19] *אי יומא ורעא* – If it refers to an area that takes a day to plow during the planting season, after the field was already softened by the first plowing, *תרי יומא כרכא לא הוי* – it will not take two full days to plow during the plowing season, since the first plowing does not take twice as long as the second plowing. Thus, on a parcel of land this size, one will lose money in the (first) plowing season. *אי יומא כרכא* – Conversely, if it refers to an area that takes a day to plow during the plowing season, *יומא דורעא לא* – it will not take a full day to plow it during the planting season. Thus, he will lose money in that season. How is it possible, then, to divide a field so that it can be plowed economically?^[20]

The Gemara explains that it is possible in either of the following cases:^[21]

If you prefer, say that Rav Yosef

NOTES

11. Literally: they understood from it.

12. Only in that case did Rav Anan empower the public to prevent the erection of a door (*Rashi*).

13. R' Zeira issued this dictum in the context of a general ruling on deciding doubtful cases of ritual impurity (*tumah*). That is, in the case of a person who may have contracted *tumah*, R' Zeira ruled that if the doubt arose in a private domain, the person is declared *tamei*; if, however, it arose in a public domain, he is *tahor* (ritually clean; see *Niddah* 3a). R' Zeira ruled further that if the doubt arose within four *amos* of a public domain, the person is nonetheless *tahor*, since the four *amos* adjoining a public domain have the status of a public domain. The Gemara therefore assumed that Rav Anan's ruling applied only to the portion of *mavoi* within four *amos* of the public thoroughfare, but that beyond that point the erection of doors was permitted.

14. *Rashba* notes that if the opening of the *mavoi* was partially walled and contained only a portal to the public thoroughfare, the public has no right-of-way in the *mavoi*. For by initially constructing the opening in this manner, the residents in essence voiced their objection to the public's establishing a right-of-way in their *mavoi*.

15. Any plot smaller than this is unprofitable to cultivate (*Tosafos* 11a).

16. Surely, one partner can compel the other to dissolve the partnership only if each will be left with enough land to work profitably. The minimum size of a profitable share, however, varies from place to place. In the Tanna Kamma's locale, the smallest profitable area was one large enough for nine kavs of seed to be planted in it. In R' Yehudah's locale, however, where the soil was more fertile, it was profitable to cultivate even an area half that size.

17. The Tanna Kamma and R' Yehudah, both of whom lived in Eretz Yisrael, discussed the minimum area of land profitable to cultivate there [and in other lands that were equally fertile (see *Rambam*, *Hil.*

Shecheinim 1:4)]. In Babylonia, however, the land was less fertile than in Eretz Yisrael. It was thus unprofitable to cultivate even an area of land in which nine kavs of seed could be planted (*Tosafos*; cf. *Meiri*). The Gemara therefore inquires what the smallest profitable area is in Babylonia and similar locales.

18. Oxen had to be rented for a full day even if they were needed for only part of the day. It was thus unprofitable to rent them for less than a full day's work (*Rashi*; see *Rabbeinu Gershom*).

19. In the Gemara's time, fields were plowed twice every year. They were first plowed after the harvest to soften the ground somewhat. The fields then lay fallow for several months until the planting season arrived. At that time, they were plowed again before being planted. Hence, what took a day to plow during the first plowing season took less than a day to plow during the planting season. The Gemara now inquires: What is the minimum size land that is economical to plow? Must it be large enough to be plowed for a full day during the planting season or can it be just large enough to be plowed for a day during the (first) plowing season?

20. It takes longer to plow the first time (when the ground is still hard) than the second time but not twice as long. For example, if it takes a full day to plow the second time, it will take somewhat more than a day to do so the first time but not two full days. Conversely, if it takes one full day to plow the first time, it will take less than a day to do so the second time. Thus, even if it takes whole days to plow a field during one plowing season, the amount of time needed to plow during the other season will be measured in fractions of days. Any field, then, should be uneconomical to plow, since it will be necessary to rent oxen for a fraction of a day (see note 18).

21. *Rashi* offers two versions of the text of the Gemara's answer. The text printed in the standard edition of the Gemara follows *Rashi*'s second version, for which *Rashi* himself indicates a preference.

referred to a field that takes a day to plow during the first plowing season, דְּכָרִיב וְהָיָה – but he speaks of places where they plow twice during planting season.^[22] In such places, a field can take an even number of days to plow during both seasons. וְאִי בָעִית אֵימָא יוֹמָא דְיוֹרְעָא – And if you prefer, say that Rav Yosef referred to a field that takes a day to plow during the planting season, בְּהִדְוִיר – but he speaks of [fields] that are hilly. Since hilly fields take longer to plow,^[23] it will take two full days to plow these fields during the first plowing season. Thus, in either of the above cases, the amount of time necessary to plow the field amounts to an even number of days in both plowings. In either case, one partner can compel the other to dissolve the partnership.^[24]

The Gemara discusses the minimum size for division of other types of property:

דְּוִילָא – When dividing a water hole, אָמַר רַב נַחְמָן – Rav Nachman said: בֵּי דְאֵלוּ יוֹמָא – Each partner must receive an amount from which he can draw enough water daily to irrigate for a full day.^[25] אָמַר אַבּוּה – When dividing a vineyard, דְּשִׁמוּאֵל – the father of Shmuel said: בֵּית שְׁלֹשֶׁת קַבִּין – Each partner must receive at least an area measuring three kavs.^[26]

The Gemara quotes a Baraisa that supports this view: הָאֵמֹר – This was taught in a Baraisa as well: לְחָבִירוֹ מִנֶּת בְּכֶרֶם אֲנִי מוֹכֵר לָךְ – IF SOMEONE SAYS TO HIS FRIEND, “I AM SELLING YOU A PORTION OF A VINEYARD,” without specifying the size of the portion, סוּמְכוֹס אָמַר לֹא יִפְחוּת מִשְׁלָשָׁה קַבִּין – SUMCHOS SAYS: HE MAY NOT GIVE the buyer [AN AREA MEASURING] LESS THAN THREE KAVS. This supports the ruling of Shmuel’s father.^[27]

The Gemara comments on the ruling: אָמַר רַבִּי יוֹסֵי אֵין אֵלוּ אֶלָּא דְּבָרֵי נְבִיאוֹת – R’ Yose said: These words [of Shmuel’s father] are nothing but prophecy, i.e. there is no logical way of deriving the minimum size for division.^[28]

The Gemara inquires as to what the minimum area for division

is in another place:

בְּבָבֶל מָאי – What is the minimum-size vineyard in Babylonia?

The Gemara responds:

רַבָּא בַר כִּסְנָא – Rava bar Kisna said: חֶלֶת אֲצִיאתָהּ בְּנִי – Each partner must receive an area in which three rows of vines can be planted, each row consisting of twelve vines, כִּי הֵיכִי דְרַפִּיק וְגִבְרָא בְיוֹמָא – so that each partner has a share large enough for a person to hoe for a full day. If the division would leave each with a smaller area, which would be unprofitable to hoe, the vineyard is not divided.

Having quoted R’ Yose’s comment equating the ruling of Shmuel’s father with prophecy, the Gemara digresses to discuss prophecy:

אָמַר רַבִּי אַבְדִּימִי דְמֵן חִפְּהָ – R’ Avdimi from Chaifah said: מִיּוֹם הָחִפָּה – From the day that the First Temple was destroyed, נִשְׁטָלָה נְבוּאָה מִן הַנְּבִיאִים וְנִתְּנָה לַחֲכָמִים – the power of prophecy was taken from the prophets and given to sages.^[29]

The Gemara asks:

אִטּוּ חֲכָם לֹא נָבִיא הוּא – Is it really true that no sage before the Destruction was a prophet?^[30]

The Gemara interprets R’ Avdimi’s statement:

אֵף עַל פִּי – This is what R’ Avdimi meant to say: הָכִי קָאֵמַר – When the Temple was destroyed, אֲלֹחֵי הַנְּבִיאִים – although [prophecy] was taken from prophets that were not sages, מִן הַחֲכָמִים לֹא נִשְׁטָלָה – it was not taken from sages – they retained their prophetic power even after the Temple’s destruction.^[31]

The Gemara adds:

אָמַר אֲמֵימַר וְחָכָם עָדִיק מְנַבִּיא – Ameimar said: And a sage is even greater than a prophet, וְנָבִיא לֵבָב חֲכָמָה – as [the verse] states:^[32] “And a prophet (u’navi) has a heart of wisdom.” מִי נִתְּלָה בְּמִי – When we compare two things, which one do we compare to the other? הָיָה אוֹמֵר קֶטֶן נִתְּלָה בְּגִדּוֹל – I

NOTES

22. [Literally: they plowed and repeated.] In addition to plowing before planting, they plowed again afterwards to cover the seeds with soil (*Rashi*). Plowing once during the first season (when the ground was hard) and twice during the second season (after the ground was already softened) takes the same amount of time.

23. Hilly fields are more difficult to plow than level ones. Thus, although plowing a level field the first time does not take twice as long as plowing it the second time, plowing a hilly field does take twice as long.

24. Accordingly, whenever a field is divided, each partner must be allocated a share that can be plowed in an even number of days. If a large field is divided, then, each partner is allocated only a portion that takes a full day (or multiples of full days) to plow during both plowing seasons. Any leftover land containing less than two such portions is not divided and they retain joint ownership of the parcel (*Taz, Choshen Mishpat* 171:3. See *Aruch HaShulchan* *ibid.* 171:4 who attributes this view to *Rashi*). *Sma* (*ibid.* 171:8) disagrees, maintaining that if a field is large enough to provide each partner with a portion that takes a full day to plow, the partners divide the entire field.

25. Rav Nachman’s reasoning parallels that of Rav Yosef. Workers were paid by the day to irrigate fields. Thus, if the ditch provided less than enough water to irrigate for a full day, the worker would be paid a full day’s wages anyway.

26. I.e. an area of 1,250 square *amos*. The calculation converting *kavs* to *amos* is based on the assumption that the size of a field in which two *se’ah* of barley are sown equals the area of the Tabernacle’s courtyard. We know that the area of the Tabernacle’s courtyard equaled 5,000 square *amos* (100x50). Thus, one *se’ah* of grain can be sown in 2,500 square *amos*. Now there are six *kavs* in a *se’ah*. Hence, three *kavs* (i.e. half a *se’ah*) can be sown in an area of 1,250 square *amos* (see *Rashi*).

27. According to Sumchos, the buyer is entitled only to the smallest area that can be cultivated profitably, because the seller never specified how

much he was selling. Sumchos rules that he can demand 1,250 square *amos* (an area in which three *kavs* are planted). This proves that a vineyard must be at least that size to be cultivated profitably, as Shmuel’s father maintained.

28. Shmuel’s father relayed this to us just as a prophet relays information communicated to him by God: with no logical corroboration. Nevertheless, as is also true of prophecy, the information is definitely true despite our inability to prove it logically, for Shmuel’s father would not have made such an arbitrary ruling unless he heard it from his teachers (see *Rashi* and *Ritva* here, and *Rashi* to *Erwin* 60b).

29. That is, prophecy ceased at the beginning of the Second Temple era. During the seventy-year interval between the Temples, however, there were still several prophets (*Maharsha* 12b). The Gemara below will clarify R’ Avdimi’s statement.

30. R’ Avdimi stated that sages received the power of prophecy at the time of the destruction. This implies that before then, no sage possessed this power (*Rashi*).

31. That is, their minds are able to perceive far more than humans are normally able to perceive.

Sages and prophets are both considered to have “prophetic power” in the sense that they transcend the natural limits of human knowledge and perception. The nature of their powers, however, is different. A prophet merely becomes aware of knowledge that is beyond a human’s ability to ascertain. A sage, on the other hand, is accorded insight and understanding beyond anything that human intelligence could naturally perceive (see *Ritva* quoted in *Ein Yaakov*).

32. *Psalms* 90:12. The term נָבִיא can be a noun or a verb. As a noun, it means *and a prophet*; as a verb, it means *and we will bring*. Contextually, the verse means: *And we will bring wisdom to our hearts* (see *Radak* *ibid.*). Ameimar, however, interprets it exegetically to mean: *And a prophet has a heart of wisdom*.

would say, we compare **the lesser to the greater!** Thus, since the verse attributes wisdom to prophets, it is evident sages are the greater of the two.^[33]

To support R' Avdimi's statement, the Gemara cites evidence that sages retained the power of prophecy after the Temple's destruction:

דאמר גברא – Abaye said: Know that this is true, דאמר גברא – רבה מילתא ומתאמר משמיה דגברא רבה אחרתא כוותיה – for one great sage will state something and later, the very same thing will be quoted in the name of another great sage, even though neither had been in contact with the other.

The Gemara explains that this proves nothing:

אמר רבא ומאי קושיא – Rava said: And what is the difficulty of explaining this phenomenon without prophecy? ודילמא תרין יהו – בני חר מזלא ויגדו – Now, perhaps both of the sages were of one nature^[34] and that is why they made identical statements. This does not prove, however, that they were prophets. – ? –

Having rejected Abaye's proof, the Gemara suggests another: אלא אמר רבא הדע – Rather, Rava said: Know that this is true, דאמר גברא רבה מילתא – for one great sage will state something ומתאמר – and later the very same thing will be quoted

NOTES

33. When we seek to elevate the status of one thing by comparing it to another, we elevate the status of the lesser thing by attributing to it a quality possessed by the greater. Hence, if we find that a verse compares x to y, we may assume that y is in fact the greater of the two. In our case, the Gemara applies this principle to determine the relative status of sages and prophets. Since the verse attributes wisdom to prophets, it is

evident that sages, who possess wisdom, are the greater of the two (see above, note 32).

34. Literally: fortune. מזלא (*mazala*) generally refers to one's fortune or destiny. In this context, however, it describes the sage's intellectual capability. In a similar vein, *Rashi to Bava Kamma* 2b ד"ה אדם ראיא ליה interprets מזלא to refer to mental capacity.

שמייה דר' עקיבא ברי יוסף כוותיה אמר רב
 ושי ומאי קושיא דלמא לאה מילתא בר
 זוליה הוא אלא אמר רב אשי תדע דאמר
 רבא רבה מילתא ומתאמרא הלכה למשה
 סנינו כוותיה * ודלמא כסומא בארובה ולאו
 עס * (ב) יתיב א"ר יוחנן מיום שחרב בית
 המקדש ניטלה נבואה מן הנביאים וניתנה
 לשומים ולתניקות לשומים מאי היא כי הא
 מבר כי רב אשי הדוח קמי ברסרתא דמחזא
 ממעיה להדחא דשוטה דקאמר ריש מתיבתא
 מליך * (ג) במתא מחסיא מביזמי חתים אמר
 נאן חתים מביזמי ברבנן אנא שמע מינה
 ידידי קיימא לי שעתא קם אתא אדאתא
 וימנו רבנן לאותביה דרב אחא מדפתי ברישא
 ויון דשמעי דאתא * שדור זוגא דרבנן לגביה
 אימלוכי ביה * (ד) עכביה דר שדור זוגא דרבנן
 דחרינא עכביה גביה עד דמלו כי עשרה
 ויון דמלו כי עשרה פתח הוא ותנא ודרש לפי
 נאן פותחין בכלה פחות מעשרה קרי רב
 דאתא אנפשיה * כל המרעין לו לא במהרה
 מביזין לו וכל הממביזין לו לא במהרה
 ריעין לו תנוקת מאי היא כי הא דבת רב
 סדא הוה יתבה בכנפיה דאבוה הוו יתבי
 מיה רבא ורמי בר חמא אמר לה מאן מינייהו
 עיית אמרה ליה תרייהו אמר רבא ואנא בתרא
 * א"ר אברמי דמן חיפה קודם * שאכל
 דם וישתה יש לו שתי לבבות לאמר * איש
 שוטה איך לו אלא לב אחד שנאמר * איש
 שוטה וכלב וכלב * ורבי יוחנן ורבי יוחנן

דענעקא לן ציש וועלן (לעקן קד. סד)
 זענען מוקש חלק צבורה
 חלק פשוט: **אמיצרא** רבי נשי.
 אים דגרב צהר רבי אמר אחותא א"ר
 זי נשיה היינו חמיו ולא הי' לחמיו
 צננים כי אס צנות. ואית דגרב
 אחי א"ר כי נשיה היינו
 צנין [ועי' חזק' ענב כ': ד"ס דפי ענב].
בגון חז"ל דא חזק' פדום. סימנה
 לר"י לרבה אמר פדום אנטרין
 צבור דיהיבין ליה אחד מנרה
 אומר ר"י לפי שלת נתן לו (פ) כח
 הכח אלא כח אחי ואילו הי' שני
 אחי ורשם השתתק לא כפיין לשלישי
 לחם להם חלק צידה ועוד דצבור
 רמזנה קרייה רמזנה כדאמר ציש
 וועלן (ע) דכחיה לחם לו פי שנים
 לוקח אים הנותן אלצ"י גמי יא
 אלא קרייה רמזנה צבור הי' יקון
 שם אחי כאלו הוא ואחיו קיימן
 ר"צ"א מפרש דהא דאמר רבה פופין
 לא מדין תורה קאמר דצדין היה יכול
 למחות בכמה דליכא קפידא צדיות
 דאמר צננה דוכחין עוד א"ר דפופין
 גמ' מדת פדום צוה נהנה זה חל חסר
 היינו צשכבר דר צחצר חצירו שאינו
 ונעלה לו סכר * אכל הא פשוט שיכול
 למחות בכמה דליכא קפידא צדיות
 צחצר דלא קרייה רמזנה צבורה דלא
 צחצר למיגר דהוא זה (פ) נהנה זה חל
 חסר אלא מתקנת חכמים קאמר הכא
 דפופין והשתא אין להקשות כלל אמאי
 חסר אלא מתקנת חכמים קאמר הכא

מעלינו פיה כנכס דבר מריון.
 (א) שכולים לומר שפעמים
 מתזכרת משאר שדות ובתמתי
 ארעא אחר גרי לא שייך למימר
 מעלינו אלא שזרץ להשקות דגם
 מתזכרת וזו יתר מזו ואין נראה וכן
 אחת שזרץ להשקות מתזכרת אחת
 נחשט פעמים יותר שחמת לוקה
 שדפון אחת לוקה ופר"ט
 מעלינו נכס דבר מריון לא יתן לך
 כות שיש לנו בשדה זו אם לא דמיס
 קרים כמו בני מריון שהיו עשירים
 ולא היו מוריס קרקעותיהם אלא
 דגמי קרים ותרמי ארעא אחרי
 גרי לא קלא אעבדא דההוא גברא
 אלא מילתא בצפסי נפשי כלומר
 עמי שדות שיש לכל אחד גר ורואה
 מאחד שיתקנו כל אחת לשמים שיקם
 וזאי שדה זו וזאי שדה זו אמר רבה
 דפסיק עז מדת שיקא ויטול כל (נ)
 וזאי שלם דרי שיהא לכל אחד חלק

[illegible]

ושמיה דר' עקיבא ב' יוסף כוותיה אמר רב
 ושי ומאי קושיא דלמא להא מילתא בר
 זוליה הוא אלא אמר רב אשי תדע דאמר
 ברא רבה מילתא ומתאמרא הלכה למשה
 סני כוותיה^א ודלמא כסומא בארובה ולאו
 עסם^ב יתיב א"ר יוחנן מיום שחרב בית
 המקדש נימלה נבואה מן הנביאים וניתנה
 שומים ולתינוקות לשומים מאי היא כי הא
 מר בר רב אשי דהוה קאי ברספקא דמחזא
 כממיעיה להווא שומה דקאמר ריש מתיבתא
 מלך^א במתא מחסאי מבימי אנט שמע מינה
 אן חתים מבימי ברבנן אנט שמע מינה
 דדי קיימא לי שעתא קם אתא אדראתא
 ימינו ברבנן לאותביה לרב אחא מדפתי ברישא
 יון דשמעי דאתא^ב שדור זוגא דרבנן לגביה
 אימלוכי ביה^א עכביה הדר שדור זוגא דרבנן
 חרינא עכביה גביה עד דמלו בי עשרה
 יון דמלו בי עשרה פתח הוא ותנא ודרש לפי
 און פותחין בכלה פרות מעשרה קרי רב
 חא אנפשיה^א כל המרעין לו לא במהרה
 מיבין לו וכל המטיבין לו לא במהרה
 ריעין לו תנוקת מאי היא כי הא דבת רב
 סדא הוה יתבה בכנפיה דאבוא הוו יתבי
 מיה רבא ורמי רב חמא אמר לה מאן מינייהו
 עית אמרה ליה תרייהו אמר רבא ואנא בתרא
 א"ר אבדימי דמן חיפה קדם^א שיאכל
 דם וישתה אין לו שתי לבבות לאחר שאוכל
 שותה אין לו אלא לב אחד שנאמר^א איש
 בלב ילבו וכתוב^ב נבוב לוחות ומתרגמין
 ליל לוחין אמר רב הונא בריה דרב יהושע
 רגיל בין אפי' לבו אטום כבתולה יין מפקחו
 נאמר^א ותידוש ינוכב בתולות אמר רב
 הונא בריה דרב יהושע^א פשיטא חלק בכור
 חלק פשוט יתבינן ליה^א אחד מציא יבם
 אי אמר אביי היא היא מ"ט בכור קרייה
 חמנא רבא אמר^א אמר קרא^ב והיה הכבוד
 וייתו בכבוד ואין חלוקתו בכבוד ההוא דבון
 רעא אמצרא דבי^א נשיה כי קא פלגו א"ר
 רגו לי אמצראי^א אמר רבה יבגון זה כופין על
 סדום מתקין לה רב יוסף דאמרי ליה
 חי^א מעלין ליה עליוא כי נכסי דבי בר מריון
 הלכתא כרב יוסף תרי ארעתא אתרי גרי אמר
 בבה כגון זה כופין על מדת סדום מתקין לה רב
 סף ומגין דהאי מדויל והאי לא מדויל והלכתא
 רב יוסף תרתי^א אחד גנרא א"ר יוסף
 כגון זה כופין על מדת סדום מתקין לה
 כיי מצי אמר בעינא דאפיש אריס והלכתא
 רב יוסף אפשי^א לאו מילתא היא

[illegible]

וילכא למיכור בני חד מוולא ימיהו שהרי
 שבעה קאמר. במילתיה וילא דאמר עממא
 במתקרא הארובה במקרה בעלמא סברה הלכ
 סברה להלכה למשה מסמי: בריביתא.
 שוק דהוה הרבים: דמילך. א' שהא
 בממא מחסיא שעמד ב' להיות ראש
 השנינה עכשו: בריבוי חתים.
 כשחוסם באיגרא חוסם שמו טעיונא
 יריבא י' שנתא. מול: שדרו וזמא

המקצין את כל המעשר והתרומה
לדבריה ונעשה ראש הישיבה: וזה
הדורשין לו כבוד. כלומר המלך והמלכה
השעה לא ימלוכוני עוד: איש גבול.
שהוא חלול בלא כרס מלחה: ידבב.
כמה לבנות שאינו מקפיד לדעת
שלמה: ינובב בתולדות. כל אנוס
בכחולת עיניו גבול וחלול: פשיטא
חלק בבור ודלק פשוט. שיש חלקן
שהבכור נוטל אחד משלוש בשרה
ואחד משלוש פשיטות היבשין ליה אחד
מנצלו וזו אכל וזו שרי שניהן חלקן
הרי כל חלקן אחד: יבם מאי.
המייבם את אשת אחיו דקם מחזני
למלה ונוטל שני חלקים מהן מי ממנו
חמרי ליה הואלי וממה אחרינה קאמי
לא יבד להו (ו) ינהליה אחד מנצלו וזו
אכל וזו אי לא מעליהן אכל בדמי:
הבכור אשר תלך. ציבם משמחתי
דמנהו בגדול לייבם אשר חלד פרט
לאלילות והבי מדרש קרא ציבם אשה
עליה וגו' והיה הבכור אחוה המצמיץ

נשא. קום קרקע אלל שחי אציו: כי
מטא למיפלה. עם אחיו בנכסיו:
על מדת פדום. זה נטען זה לא חסר:
אמרנו אחי מעיניו דיה עילואי. לנו
יהא משוכות בקרקעותיו שי בר מנין
שחי מעלות ומסכרת הא דרבי יוסף
בשדה. בעל שחינן לומר פעמים

א וְאֵשׁ צָבֹב: יָקָר
ב צִיָּה פְּרָא אֲנִי: יָקָר
ג צָבֹב לַחַת תַּעֲצֶנָּה
ד אֲתוֹ בְּאֶשֶׁר הָרָרָה
ה אֲתוֹ בְּדָרָן כִּי יִגְשֶׁה
ו כִּי מִה שֶׁבֹּבֵב וְיִקְרָה
ז בְּחֹרִים וְיִתְרִי
ח יִבְרַח בְּחֵלֹחַ:
ט וְיִתְרִי הַכֹּהֵן
י יִקָּח עִלָּא שְׂמֵא
יא חֶמֶד וְלֹא יִמְנָתָה
יב וְיִתְרִי:

[illegible]

מסורת הש"ס

(א) מנה (כ: ה) (ז')
 שדור, (ג) ז"ק פ:
 (ד) ס"א שאכל ב'
 ושתה ב', (ה) [למן
 קבל,] (ו) [פי] סמוך
 לשנה של חמיו ולא היה
 לחמיו נשים כי אם בטמא.
 ערוך וע' מוס' דהכא ד"ה
 אחינרא, (ז) [למן] נט.
 קסח. עירובין מט. כחכות
 קג,] (ח) [למן] ששה,
 ז"ל ח' ובהם רש"ע:

במחל מחסיה שעתיד בו להיות ראש
השיבה עכשיו: מביאוי חתים.
כשחזרם באגרת חזרם שמו טביאמי:
קייאמי לי שעתא: מול: שדרו וזגא
דרבנן דגבדיה. דמר רב דאסי:
לאימלוי ביה. ליטול ענה ורשות
להמליך את רב אחא: פתח ותנא:
דכחא ועשה לא חזרם השיבה: כל
המריצין לו כו'. הלא הואיל ונדחה
השעה לא ימלכויו עוד: איש נבוב.
כשהוא חולל בלל כרם מלאה: ילבב.
כמה לבבות שאינו מסכים לדעת
שלמה: ינבוב בתולות. לב אלוס
בכחות עושה נבוב וחלו: פשיטא
חלק בבור וחלק פשוט. שני חלקין
השבור נוטל אחד משום בשרה
ואחד משום פשיטות היצין ליה אחד
מזרז וז אכל וז שחי שניין חלקו הן
והיין הן חלקן אחד: יבב מאי.
המביא את אשת אחיו דרס מחזיו
למלה ונטול שני חלקים מאי מי חזיו
אמר ליה הואיל ומכח אחרניה קאחי
לא יחי להו (י) מיהליה אחד מזרז וז
אכל וז חי לאו מעלימא גבן דמיי:
הבבור אשר תלך. ציבס קמשתע
דמנהו בגדול ליבס אשר תלך פרט
לאיילויות והיין מדרש קרא ציבס יבא

עליה וגו' והיה הזכור אחיה מן הימין
יבא עליה הזכור אשר חלד וכבדו
ספיצמה צת וולדות היא פרט
לאינלויות: רובן אצא ממזר דבי
צנא. קנה קרקע אלז שר: אציו: בי
מפא: מפיצ'א: עם אחיו צנכסו אציו:
ע' מרת פדום. זה נגה חיה לא חסר:
אמרו אחי מעינין דיה עיזאוי. לו
היה משובחם כקרקעושי אל צר ציורן
שהיו מעולות ומסתבחה אל דרז ציורן
צדה (ה) צעל סריוני לומר עפמים

שזו מתכונת משאך השדות: תיר
 ארעא אחר גרי, אם בית השלחין
 היא אם לשני אחין לחקק שמי שדות
 לכל אחת ים לה יאור להשקות ממנו
 זה קנה שדה אלל (ב) האחד מהן
 ורזה שיתן אחיו זו הסמוכה לשלו:
 בן וז כופין, דהא לקרקע שהיה גם
 היא ים לה יאור להשקות ממנו: ואין
 מדיא דהיא דרז מדיא, דכך האוריס
 לביצ כשהנה ^ה (סס) נמשכן ממנו
 מתמעט לפעמים זה יבש זה אינו
 יבש ואומר לו טול חלקך בשתייהם לדלא
 מרת קרור, הוא או לא תן לנו עילוי
 דמרי: תרתי, ארעאם אף הם לחקק
 על חד גרוא ואחד מהן קנה קרקע
 אלל האחת: כופין על מרת דרוב, דמין
 גרוא גרוא יבש יבש יבש יבש יבש יבש

ועלינו נמי אינו מחייב לפ"ה:

י ארעמא אחד נגרא שהנגר
נקו כל שדה לשמים לא יהיה
לא שיך למימר מעלין כוכבי
האחד רב לחיה לנזרים ואמר
שיחלו משום מעלין ולשון

חשש שלמה על רבינו גרשום (א) נראה ד"ל אלא אמר רבא חדע וכו' ומתאמרה משמיה דר"ע בר יוסף דכותיה דהכי איבא (למימר וכו').

Since the Gemara had been discussing the division of irrigated fields, it now explains how such a field with a certain configuration of canals and rivers ought to be divided:

חַד גִּיסָא נִגְרָא וְחַד גִּיסָא נְהָרָא – If one side of the field borders a canal and one side borders a river, פְּלִגִּין לֵה בְּקָרְנָא זֶל – they divide it from the corners,^[1] i.e. they divide the field into eight sections and each brother takes alternate sections.^[2]

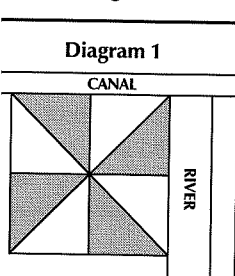
The Gemara quotes the next section of the Mishnah: וְלֹא אֶת הַטֶּרְקְלִין כּוֹ – AND we do NOT divide THE MANSION ETC. unless the property is large enough so that the division will leave each partner with a proper share.

The Gemara discusses a case in which two people own one of the properties mentioned in the Mishnah and one of them wants to dissolve the partnership:

אִין בִּהֶן כְּדִי לֵה וּבְדִי לֵה מִד – If [these properties] are not large enough for this one to receive a proper share and that one to receive a proper share, what is [the law]? Can one partner compel the other to dissolve the partnership or not?

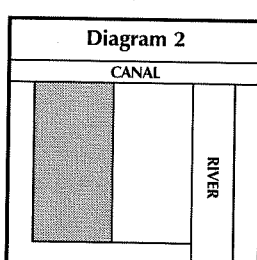
The Gemara quotes two opinions:

בְּקָרְנָא זֶל (or, as in some texts, בקרנוול or בקרנוול) means *go (זיל) from the corners*, i.e. after dividing the field into quadrants, divide each quadrant again by drawing diagonals from the corners (see *Rashi to Bava Metzia* 108b and diagram).

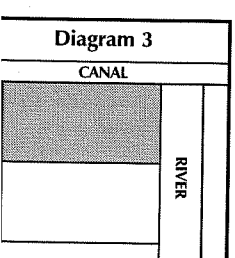


2. See diagram 1. This differs from a conventional division because generally, a field is divided in half either along a north-south line or an east-west line. Such divisions, however, would be inequitable in our Gemara's case, where one side of the field (e.g. the north) borders a canal and another (e.g. the east) borders a river. In this case, the northern and eastern portions are more desirable than the others because they adjoin a water source; the eastern

portion, however, is the most desirable because it borders a river, which is a better source of water than a canal. Hence, if the field were divided along a north-south line, the brother allotted the eastern portion would receive the entire river and half the canal, whereas the other would receive nothing but half the canal (see diagram 2). Similarly, if the field were divided along an east-west line (see diagram 3), the brother allotted the northern portion would receive



the canal and half the river, whereas the other would receive only half the river. To divide it equitably, then, the field is divided into eight sections and each brother then takes every other section (see diagram 1). This division is indeed equitable, because each brother then receives one section adjoining the river and one section adjoining the canal; the remaining sections adjoin neither (*Rashi*; see *Ma-haram*).



This translation follows *Rashi. Beis Yosef (Choshen Mispat 171:5)* explains that *Rashi* understands *גִּיד* to be a derivation of *גִּיד*, to cut, as *גִּיד אֵלֶּיךָ, cut down the tree (Daniel 4:11)*. In our Gemara's context, it means to set a price. (See below, 88a where a derivative of *קָצַץ*, which means to cut, refers to setting a price as in *קִיצֵי קָמִיָּה, its price was*.) Thus, when a partner proposes *גִּיד אוֹ אֲנִי*, he means, "Either you set a price for my share and buy it or I will set a price for your share and buy it."

Beis Yosef develops *Rashi's* idea to show how an equitable settlement reached. Of the two partners, one is given the right to set a price and the other is given the right of buying or selling at that price. The reluctant partner is given the choice of which right he wants and the

other right goes to the other person. This assures that the ultimate purchaser will pay a reasonable price. The reason is that the person setting the price has no idea of whether he will eventually sell or buy. He will therefore set an equitable price so that either way he will not lose money on the deal (cf. *Dibros Moshe, Bava Basra* vol. I 14:61).

Tosafos (Niddah 36b) and *Aruch* present another interpretation of *גִּיד* אוֹ אֲנִי. They translate *גִּיד* as *pull*, as *Rashi* himself translates it elsewhere (see *Rashi to Eruvin 89a*, where he translates *גִּיד אֶקִּיץ* as *pull and elevate*). According to them, the partner proposing division sets a price and tells the reluctant partner, "גִּיד אוֹ אֲנִי – Either you pull (i.e. buy) my share or I will pull (i.e. buy) your share."

Tosafos here present two opinions as to whether the partner can set any price he wants. *Ri* maintains that he can do so; if the other partner refuses to pay, the first partner can then buy his share for that price. *Ritzva* objects, however, that if this were so, a rich partner could force his partner to sell by setting an exorbitant price for his share. *Rosh* (סוּמָן) cites an opinion that the court therefore assesses the property's value and sets a fair selling price.

4. When two or more sons inherit their father's estate, they become partners in it and must either share the property of the estate or divide it. The Mishnah (11a) notes, however, that jointly held property is divided only if each partner will be left with a usable portion after the division; otherwise they must share it. Thus, if two brothers inherit a *kosher* animal, for example, it can be divided because after it is slaughtered, each brother will be left with a usable portion of meat. If they inherit a non-*kosher* animal, on the other hand, they obviously cannot physically divide it; they must share it instead by taking turns working with it. Rava therefore asked Rav Nachman: How can a firstborn and an ordinary brother share a non-*kosher* animal or a slave that they inherited?

Rava directed his question at Rav Nachman and not at Rav Yehudah because according to Rav Yehudah, the question is not difficult. According to Rav Yehudah, if jointly held property is not divisible, one partner can force the other to either sell his share or buy the other. Thus, the brothers, who are partners, need not share at all; one will simply take the entire slave (or animal) and compensate the other for his portion in it. According to Rav Nachman, however, a partner has the right to insist on retaining the partnership and sharing the property. How, though, asks the Gemara, can the firstborn and ordinary brother share these things fairly?

5. The Gemara inquires only how a firstborn and ordinary brother could share these things fairly and not how two ordinary brothers could do so. The reason for this, explains *Rashi*, is that a firstborn and ordinary brother have unequal shares in the animal or slave; it is thus more trouble for them to share than for two ordinary brothers, who have equal portions (see *Ramban* and *Pnei Shlomo*). *Tosafos* בְּכֹר explains as follows: A firstborn is entitled to work with the animal or slave twice as much as the ordinary son. If a firstborn and ordinary son were to share a slave or an animal, then the firstborn would use it for two days

NOTES

other right goes to the other person. This assures that the ultimate purchaser will pay a reasonable price. The reason is that the person setting the price has no idea of whether he will eventually sell or buy. He will therefore set an equitable price so that either way he will not lose money on the deal (cf. *Dibros Moshe, Bava Basra* vol. I 14:61).

Tosafos (Niddah 36b) and *Aruch* present another interpretation of *גִּיד* אוֹ אֲנִי. They translate *גִּיד* as *pull*, as *Rashi* himself translates it elsewhere (see *Rashi to Eruvin 89a*, where he translates *גִּיד אֶקִּיץ* as *pull and elevate*). According to them, the partner proposing division sets a price and tells the reluctant partner, "גִּיד אוֹ אֲנִי – Either you pull (i.e. buy) my share or I will pull (i.e. buy) your share."

Tosafos here present two opinions as to whether the partner can set any price he wants. *Ri* maintains that he can do so; if the other partner refuses to pay, the first partner can then buy his share for that price. *Ritzva* objects, however, that if this were so, a rich partner could force his partner to sell by setting an exorbitant price for his share. *Rosh* (סוּמָן) cites an opinion that the court therefore assesses the property's value and sets a fair selling price.

4. When two or more sons inherit their father's estate, they become partners in it and must either share the property of the estate or divide it. The Mishnah (11a) notes, however, that jointly held property is divided only if each partner will be left with a usable portion after the division; otherwise they must share it. Thus, if two brothers inherit a *kosher* animal, for example, it can be divided because after it is slaughtered, each brother will be left with a usable portion of meat. If they inherit a non-*kosher* animal, on the other hand, they obviously cannot physically divide it; they must share it instead by taking turns working with it. Rava therefore asked Rav Nachman: How can a firstborn and an ordinary brother share a non-*kosher* animal or a slave that they inherited?

Rava directed his question at Rav Nachman and not at Rav Yehudah because according to Rav Yehudah, the question is not difficult. According to Rav Yehudah, if jointly held property is not divisible, one partner can force the other to either sell his share or buy the other. Thus, the brothers, who are partners, need not share at all; one will simply take the entire slave (or animal) and compensate the other for his portion in it. According to Rav Nachman, however, a partner has the right to insist on retaining the partnership and sharing the property. How, though, asks the Gemara, can the firstborn and ordinary brother share these things fairly?

5. The Gemara inquires only how a firstborn and ordinary brother could share these things fairly and not how two ordinary brothers could do so. The reason for this, explains *Rashi*, is that a firstborn and ordinary brother have unequal shares in the animal or slave; it is thus more trouble for them to share than for two ordinary brothers, who have equal portions (see *Ramban* and *Pnei Shlomo*). *Tosafos* בְּכֹר explains as follows: A firstborn is entitled to work with the animal or slave twice as much as the ordinary son. If a firstborn and ordinary son were to share a slave or an animal, then the firstborn would use it for two days

The Gemara responds:

שְׂאֵנִי אוֹמֵר עוֹבֵד לָהּ — [Rav Nachman] said to [Rava]: אָמַר לִי — I would then say, [the slave or animal] must work one day out of three for this ordinary brother, and two days out of three for this firstborn. Although such an arrangement is inconvenient, it is the only possible solution according to Rav Nachman (who holds that one brother cannot force the other to dissolve the partnership).

The Gemara now questions Rav Yehudah's position:

מִי־חֵיבִי — We challenged Rav Yehudah's ruling from a Mishnah,^[6] which states: מִי שֶׁחָצִיו עֶבֶד וְחָצִיו בֶּן חוֹרִין — ONE WHO IS HALF SLAVE AND HALF FREE^[7] עוֹבֵד אֶת רַבּוֹ יוֹם אֶחָד וְאֶת עַצְמוֹ יוֹם אֶחָד — WORKS ONE DAY FOR HIS MASTER AND ONE DAY FOR HIMSELF.^[8] דְּבָרֵי בֵּית הַלֵּל — These are THE WORDS OF BEIS HILLEL. בֵּית שַׁמַּי אוֹמְרִים — BEIS SHAMMAI, however, SAY: תִּקְנֶתָּם אֶת רַבּוֹ — YOU HAVE SOLVED the problem of HIS MASTER by awarding him the slave's service every other day^[9] אֶת עַצְמוֹ לֹא — but YOU HAVE NOT SOLVED HIS OWN problem, i.e. whom to marry. לִישָׁא שְׂפָחָה אֵינוּ יוֹכֵל — HE IS UNABLE TO MARRY A FEMALE SLAVE, because he is half free.^[10] לִישָׁא בַת חוֹרִין אֵינוּ יוֹכֵל — HE IS UNABLE TO MARRY A FREE WOMAN, because he is half slave.^[11] What, then, should he do? יִבְטֵל — SHOULD HE REMAIN IDLE, not marrying at all? וְהָלַא לֹא נִבְרָא הָעוֹלָם אֶלָּא לְפָרִיָה וְרִבְיָה — והלא לא נברא העולם אלא לפריה ורביה — BUT IS IT NOT true that THE WORLD WAS CREATED ONLY FOR PROPAGATION, "לֹא-תִהְיֶה בָרָאָה לְשֶׁבֶת וְיָצְרָה" — AS [THE VERSE] STATES:^[12] "HE (GOD) DID NOT CREATE [THE WORLD] TO BE A VOID; HE FORMED IT TO BE INHABITED?"^[13] אֶלָּא — RATHER,^[14] to enable the slave to marry, בּוֹפִין אֶת רַבּוֹ וְעוֹשִׂין אוֹתוֹ בֶּן חוֹרִין — WE COMPEL HIS MASTER to free him AND thereby MAKE HIM^[15] A COMPLETELY FREE MAN so that he can marry a free woman;

וְכֹתֵבִין שְׂטֵר עַל חֲצִי דְמִי — AND [THE SLAVE] MUST WRITE^[16] A BOND to the master FOR HALF HIS VALUE.^[17] וְחֹזְרֵי בֵּית הַלֵּל לְהוֹרֹת — AND subsequently, BEIS HILLEL RETRACTED their ruling AND RULED IN ACCORDANCE WITH THE WORDS OF BEIS SHAMMAI. Both Beis Shammai and Beis Hillel agree, then, that if a half-slave were able to marry, his master could have insisted on retaining a share in him; the slave could not have declared, "I will set a price and buy your portion so that I will be completely free." This proves that one partner cannot compel the other to dissolve the partnership and thus refutes Rav Yehudah's view. — ? —

The Gemara answers:

שְׂאֵנִי הָכָא דְאָגוּד אִיבָא גוּד לִיבָא — Here (in the case of a half-slave) it is different, for such a slave can declare only, "I will set a price and redeem the half of me that is a slave," but not, "You set a price and buy my free half," because a free Jew cannot be sold.^[18] Since the slave cannot offer his partner (in this case, his master) the option of buying or selling, even Rav Yehudah agrees that he cannot compel the other to dissolve the partnership.

The Gemara challenges Rav Yehudah's position from another Mishnah:

שְׂנֵי — Come, learn a refutation from a Mishnah:^[19] אֶחָד עָנִי וְאֶחָד עָשִׂיר — If there were TWO BROTHERS, ONE POOR AND ONE RICH, וְהָיִיתָ לָהֶן אֲבִיהֶן מְרִחֵץ וּבֵית הַבַּד — AND THEIR FATHER died and LEFT THEM A BATHHOUSE OR AN OLIVE PRESS,^[20] עָשָׂאן לְשִׁכְרָה לְשִׁכְרָה — IF HE MADE THEM FOR RENTING,^[21] it is rented out AND THE RENT IS DIVIDED between the two brothers. עָשָׂאן לְעַצְמָן — IF, however, [THE FATHER] HAD MADE THEM FOR HIMSELF, i.e. for his personal use, הָרִי עָשִׂיר אוֹמֵר לְעָנִי — THEN THE RICH brother CAN SAY TO THE POOR one,

NOTES

out of three, whereas the ordinary son would use it for only one. This, notes the Gemara, gives the firstborn an unfair advantage. He gets the opportunity not only to work with it for twice as long as his brother, which he is entitled to do, but also to utilize it in ways that the ordinary brother cannot, e.g. traveling with the animal and sending the slave on business to places too far away for a profitable one-day trip.

[Rava asked only how brothers inheriting their father's property can divide these things fairly — not how any two partners (who entered their partnership voluntarily) can do so. Apparently, Rava assumed that if people voluntarily became partners in these things, there might indeed be no way for them to dissolve the partnership. He argues only that heirs, who never asked to be partners, must have a way to dissolve the partnership.]

Gittin 41a.

If a Jew acquires a gentile as a slave, the Jewish master may circumcise him (in the case of a male slave) and immerse him in a *mikveh* with the intent that he thereby become a slave (see *Leviticus* 25:44). The slave hereupon assumes the legal status of a "Canaanite slave," who is obligated to perform all the religious commandments binding on Jewish women. [These obligations are somewhat fewer than those binding on Jewish men — see Mishnah in *Kiddushin* 29a.]

A "half-slave, half-free man" refers to a Canaanite slave that belonged to two partners — one of whom freed him — or to a slave whose master freed half of him (see *Gittin* 41b). Such a slave owns himself jointly with his master.

The partnership of the master and slave is administered by dividing the rights to the slave according to time, each of them enjoying full monetary proprietorship on the day that the slave is in his possession. Thus, the half-slave serves the master one day and works for himself on the next day.

Thus precluding the slave from declaring, "I need not serve you at all, because I am half free" (*Tiferes Yaakov* to *Gittin* 41a).

A free Jew may not marry a female slave (*Deuteronomy* 23:18 with *Targum Onkelos*; see *Kiddushin* 68b and *Rambam Hil. Issurei Bi'ah* 2:11-14).

A slave may not marry a free Jewish woman (*ibid.*).

12. *Isaiah* 45:18.

13. A situation that negates the possibility of the slave being allowed to marry is unacceptable, because the charge to have children is a primary precept and may not be ignored. See *Tosafos* שְׂנֵי שְׂאֵנִי, who suggest several reasons why this verse is quoted rather than the Biblical commandment to be fruitful and multiply (*Genesis* 1:28).

14. *Bach* adds תִּקְוָה הָעוֹלָם מִפְּנֵי תִּקְוָה, for the sake of the general good, as the Mishnah in *Gittin* (41b) states.

15. In *Gittin* 41b, the Mishnah reads וְעוֹשֶׂה, and he (singular — the master) makes him. This seems more correct than our text.

16. The translation follows the version of the Mishnah in *Gittin* 41a, which states שְׂטֵר שְׂטֵר.

17. The Sages compel the master only to free his slave so that the slave can marry; they do not compel him to incur a financial loss by doing so. The newly freed slave thus becomes indebted to the master for the amount of market value that his master had owned and is now losing by freeing him.

18. [Whenever a Canaanite slave is freed, he becomes a full-fledged Jew.] A Jew cannot be sold as a Canaanite slave for any price; he can be sold only as a Hebrew servant for a period of six years. A freed Canaanite slave cannot be sold again as a Canaanite slave either, because a Canaanite slave becomes a full-fledged Jew once he is freed (*Rashi*). Thus, a half-slave cannot offer his master the option of buying his free half.

19. Below, 172a.

20. These things are of little use to a poor person, who has neither a household staff [to heat the bathhouse] nor olive holdings.

21. There is some question as to whether the Mishnah is to be interpreted literally. According to *Tosafos* (13b אֵם בַּד), the father's intent is irrelevant. Rather, the Mishnah distinguishes between a [large] bathhouse or olive press which is suitable for rental to the public, and [a small] one which is not. Others, however, interpret the Mishnah literally; that is, the law depends on whether the father built the bathhouse and olive presses as rental properties or intended them for private use (*Rambam, Hil. Shechenim* 1:2, see *Rashbam* 172a לִי קָח. See also *Rabbeinu Yonah*, who discusses both opinions).

וְאֵי מ"ד לִית דִּינָא דְּגוּד אִו אַגוּד

וְאִי מִיָּד יָרָא דְגִיד אוֹ אֲנִיד
אִפִּי בִשְׁתֵּי כַרְיֹבוֹת כֹּה הִשְׁתָּה
סִיד דְּחֹלְקִין דְּיוֹן שֶׁחֶדֶר רֹחֵל שְׁלֹס
יָבִי כְּרִיבוֹת דְּמוֹת דְּכֶךְ אֶחָד שְׁלֹס
כְּמוֹת צֶחֶד מֵה שְׁכֻמוֹת בְּחֶדֶר עֲנוֹן
יִהְיֶה עֲשׂוֹמָל וְאִמְלִי חֹלְקִין בְּעֶכֶז
הַיֵּשֶׁת אִינֵם שׁוֹן אֵלֶּה הֵיאָה אִינֵם
דְּגִיד אוֹ אֲנִיד וְאִי אִפִּילוֹ אִינֵם דִּינֵה

קאמער טול אהר שיער
גוד או אגוד נמי שיער
למימרא אגוד שומעין
ודקאמרת מ"ט דרשב
ברמי לית לי דמי למי
ניחא לי דכתיב * ושונא
לרב ויסקף הא דרב ה
* ובכחי הקודש אע"פ
יחלוק ואמר שמואל
אחד אבל בשני כריכין
דינא גרוד או אגוד *
אפי' בשני כריכין ג
ה'בשניהן רוצין אמור
דינא גרוד או אגוד אכס

הא דרב נחמן מאי א
כלומר לא סבירא לי
ורב דימי בר חיננא
אמהתא חדא ידעא א
פילכא ונוולא ואתו ל
'לית דינא דגור או א
מיבעי ליה תרוייהו ו
כי קאמר ליה שיקול א
גור או אגור הוה א' ^ו
ידא חבדי הדבש דב

ומסים מלמטה ומתחת מלמעלה.
פי' בקונטרס ואינו כדרך
להגיד ד' שטיון ונכלה ל"י דצין חומש
חומש של תורה כדרך להגיד ואנשיאס
דוקא קלמן דלון כדרך כדמפרש
טעמא קצור שאס בל לחתור חומש
אכל בין חומש לחומש של תורה לא
מידי דהוי אפרסה פמוה שאס היה
מקיים מלמעלה היה כדרך להגיד שטיוה
אחת הכא נני דין הוא להגיד בצוק כל
חומש פפרסה של ד' שטיון וירצ"ב
חומש ומסמין מלמעלה ומתחיל מלמעלה
ולעולם מניח ד' שטיון ודוקא צין נציה
לנציה אכל בין חומש לחומש לא יקיים
מלמעלה ומתחיל מלמעלה אפי' בהנחת
ד' שטיון כדמאר צירושלמי צפ"ק
דמגילה וזכרן שיהא גומר באמצע
הקור ומתחיל באמצעו וצנציה חקיים
בסוף ומתחיל בדרשו כ"י ונכלה ל"י

הטעם דאזין לו לקיים בנסוף הדף אפי' ייח ארבעה שיטין משום שמא יעושה בדי דגלי עמוד ובסופו ויהיה קו. והיה. ק' כחצו נכח ותקנו אמר נמי ספר עשה לחתלתו והוא גלגל ומה שפי' הקונט' אותה מאחד לקיף שער הדעיט לחתלתו וזהו דברי' בירושלמי פ"ק ב"ר א"ר כדפי' בנסוף ובסופו כדי לגול עמוד ולרש"א נראה לקיים גירסתו לעשות עמוד בנסוף כמו בעלמא שגנאי הוא שפחה מורה נכרעה סוף כן עמוד בנראש כדי שפחה מורה מצפנים וגי'אס וכחובים ומחזין לגול היקף דהסם לא איירי במדקין מורה גי'אס וכחובים וזיתין וזיתין אומר רש"א דלפי' צמדיה דגריסין לה לא תשיב כוונתו

דמים ואסב תרדיהו או איגוד עליך ותיסב תרדיהו. תירגמא רב שלמן מהא ליכא למשמע מינה

כל בדרך אחד לא משום בזיון אבל אי חד מעכב וחד רוצה לא מצי למימו ליה גוד או אגוד. ודבר י
ו. ואתו לקמיה דרבא אחד היה רוצה בשותפות השפחות ואחד לא היה רוצה והא קא טעין ההוא

בהגני שפחות דכל חד מינייהו צריך לעבודת של הגני תרתי שפחות אלא כוּקיימי מעיקרא בשותפות שוים דכל חד וחד צריך לעבודת דתוריייהו וכי אמר ליה חד לחבריה שקול את חדא ואנא

יהוה ואנא לא אפשר לי בלא תרדייהו אבל בעלמא דאפשר בחלוקה אי מעכב חד מצי למימר איך
כר כר' יהודה דאית דינא דגדו כדדייקינן לעיל. ומתרגם כמתרגמינן דלעולם לית דינא דגדו ושאני

חזרי הדפין של נביאים נמצא שנעשית התורה שימוש לנביאים. כל אחד ואחד בפני עצמו. והי

חשבת שלמה ז"ל רבינו גדעון (א) ונחמנו בני חמיו לה

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

५-

וְאִם בָּא לְחַתוֹךְ חוּתָּךְ — AND IF ONE WISHES TO CUT the scroll to separate the books of the Prophets or Writings from each other, ONE MAY DO SO.^[1]

The Gemara questions the need for the Baraisa's last ruling: **מַאי קָאָמַר — What is [the Baraisa] saying?** It is obvious that these books may be separated. No one disputes that preferably each book of the Prophets and Writings should be in a scroll of its own.^[2] — ? —

The Gemara answers that the Baraisa's last sentence is not an independent ruling but an explanation of its previous ruling that if a book ends at the bottom of a column, the next book should begin at the top of the next column:

שָׂאֵם בָּא — This is what [the Baraisa] is saying: **לְחַתוֹךְ חוּתָּךְ — because if one wishes to cut the scroll one may do so,** and it would be unseemly for a book to begin with four blank lines.^[3]

The preceding Baraisa taught that enough blank parchment must be left at the beginning of a scroll to wind around its pole and at the end of a scroll to wind around its circumference. The Gemara cites a Baraisa that apparently contradicts this:

וּרְמִיָּהוּ — But contrast [the previous Baraisa] with the following one: **אֶת הַתּוֹרָה וְסוּפּוֹ בְּרִי לְגוֹל — AT THE BEGINNING OF A SCROLL AND ITS END, ENOUGH parchment must be left blank TO WIND AROUND.**

It is not clear from this Baraisa how much parchment must be left blank. However, it does imply that there is no difference in this regard between the beginning and end of a scroll. This Baraisa, therefore, contradicts the previous one.

The Gemara elaborates the contradiction:

וְכִי לְגוֹל מַאי — When the latter Baraisa says, "ENOUGH TO WIND AROUND," what does it mean? **אִי בְּרִי לְגוֹל עֲמֹד — If it means enough to wind around a pole,** **קִשְׁיָא הֵקֶף — there is a contradiction** between this Baraisa and the previous one which requires enough blank parchment at the *end* of a scroll to wind around the *circumference* of the scroll. **אִי בְּרִי לְגוֹל הֵקֶף — If it means enough to wind around the circumference of the scroll,** **קִשְׁיָא עֲמֹד — there is a contradiction** between this Baraisa and the previous one which ruled that at the *beginning* of

a scroll enough blank parchment to wind around the *pole* is sufficient. — ? —

Rav Nachman resolves the problem:

אָמַר רַב נַחְמָן בַּר יִצְחָק — Rav Nachman bar Yitzchak said: **לְפָדְרִין קָתְנִי — The Baraisa's term, "enough to wind around," has two meanings:** In reference to the beginning of a scroll, it means enough to wind around the pole; in reference to the end of a scroll, it means enough to wind around the circumference of the scroll.^[4]

Rav Ashi offers a different solution:

רַב אֲשִׁי אָמַר — Rav Ashi says: **בִּי תִנָּא הָיָא בְּסֵפֶר תּוֹרָה — The [latter] Baraisa was taught specifically in regard to a Torah scroll.**^[5] Unlike scrolls of other books of Scripture, which are wound around a single pole, a Torah scroll is attached to two poles, one at each of its ends. Hence, as far as a Torah scroll is concerned, the stretches of blank parchment at both ends of the scroll need be only long enough to be wound around a pole.

Rav Ashi quotes a Baraisa in support of this distinction between a Torah scroll and other sacred scrolls:

כָּל הַסְּפָרִים נִגְלָלִים — As it was taught in a Baraisa: **כָּל הַסְּפָרִים נִגְלָלִים — ALL sacred scrolls are rolled from beginning to end.**^[6] **וְסֵפֶר תּוֹרָה נִגְלָל לְאַמְצָעֵיהוּ — BUT A TORAH SCROLL IS ROLLED TOWARDS ITS MIDDLE** from both ends, **וְעוֹשֶׂה — AND A POLE SHOULD BE MADE FOR EACH OF ITS ENDS.** **אָמַר רַבִּי אֶלְאָזָר בְּרַבִּי צְדוֹק — R' ELAZAR SON OF R' TZADOK SAID:** **כִּן הָיוּ כוֹתְבֵי סְפָרִים שְׁבִירְיוֹשְׁלַיִם עוֹשִׂין סְפָרֵיהֶם — Indeed, THIS IS HOW THE SCRIBES OF JERUSALEM WOULD MAKE THEIR Torah scrolls.**

Another Baraisa that pertains to the making of a Torah scroll: **אֵין עוֹשִׂין סֵפֶר תּוֹרָה — The Rabbis taught in a Baraisa:** **אֵין עוֹשִׂין סֵפֶר תּוֹרָה — A TORAH SCROLL SHOULD NOT BE MADE WITH ITS LENGTH (i.e. height) EXCEEDING ITS CIRCUMFERENCE,** **וְלֹא הָקִיפוּ יוֹתֵר עַל אָרְבּוֹ — NOR WITH ITS CIRCUMFERENCE EXCEEDING ITS LENGTH (i.e. height).**^[7] **שָׂאֵלוּ אֶת רַבִּי — THEY ASKED REBBI:** **שִׁיעוֹר סֵפֶר תּוֹרָה בְּכַמָּה — WHAT IS THE PROPER SIZE OF A TORAH SCROLL?** I.e. how high should one make a Torah scroll, whose lettering is of average size, so that its circumference will match its height? **אָמַר לֵהֶן — [REBBI] REPLIED TO THEM:** **בְּגוֹיֵל שֵׁשָׁה — A Torah scroll written ON G'VIL should be SIX**

NOTES

1. Literally: and if he comes to cut, he cuts.

This is not a contradiction to the Gemara above (13b) which taught that inheritors may not divide a single scroll of Scripture (even if it includes several books — see *Rashi* there). That prohibition applies only to the cutting of a scroll for the sake of dividing an inheritance, which is considered abusive treatment of the scroll. Otherwise, cutting a scroll into its constituent books is permitted (*Tosafos*).

2. *Rashi*. The view of R' Meir and R' Yehudah that books of Scripture may be joined together is only a permit, not a requirement. Ideally, the books should be separate. That R' Meir's ruling is merely a permit is evidenced by the language of the second Baraisa: **הַרְצָה לְרִבְקָה וְכִי מִרְבֵּק — One who wishes to join etc. may do so.** (As mentioned above — see 13b note 25 — this does not apply to the five books of the Pentateuch which are not fit for the communal Torah readings unless they are combined.)

3. This Baraisa taught that if a book ends at the bottom of a column, one should start the next book at the top of the following column, without leaving any lines blank. The Gemara explains here that the reason for this ruling is contained in the Baraisa's very next clause: "because if one wishes to cut the scroll one may do so." If blank lines are left at the top of a column before the start of a book, then, should the scroll be cut and divided into its constituent books, the writing in the first column of one of the books will start lower than in the other columns (for no apparent reason) and that would appear unseemly (*Rashi*).

The above does not apply to a scroll of the Pentateuch. Since it is

forbidden to cut and divide a scroll of the Pentateuch into its constituent books [for by doing so one lowers the sanctity of the scroll — *Nachalas Moshe*, based on *Megillah* 27a; see 13b note 25], there is no concern that one might do so. Therefore, when writing a scroll of the Pentateuch, a scribe leaves four lines blank between one book and another even at the top of a column (*Ritva*, 13b; see *Tosafos* to 13b ומסיים ב"ה).

4. [That is to say, the Tanna's intent was only to teach that some blank space must be left at the beginning and end of the scroll. He does not deal with the issue of how *much* space is required.]

5. I.e. a scroll of the Pentateuch.

6. [I.e. after use, the scroll should be rolled to its end.] This is *Rashi's* version of the text. Most commentators, however, have the following reading: **כָּל הַסְּפָרִים נִגְלָלִין לְחֻלְתָּן — All [sacred] scrolls are rolled to their beginning** (see *Tosafos* to 13b ועושה *Shulchan Aruch Orach Chaim* 691:2 with *Beur HaGra*, *Maaseh Rav of the Gra* 36, *Rashash*, *Yeshodei Yeshurun* vol. 4 p. 420).

7. The size of the lettering and the thickness of the parchment should correspond in such a way that when the finished scroll is rolled up, its circumference measures the same as its height (*Rashi*). Aesthetically, this is the ideal shape for a Torah scroll. It represents a fulfillment of the mitzvah — derived from *Exodus* 15:2, **וְהָאֵל וְאֶנְהוּ, this is my God and I shall glorify Him** — to beautify objects used in the Divine service (*Nimukei Yosef to Hilchos Sefer Torah* 3a; cf. *Ritva*). (However, as the Gemara reports below, making a Torah scroll in such a shape is most difficult and was rarely achieved in practice.)

tefachim high.^[8]

Rebbi was asked further:

בְּקֶלֶף בְּבִמָּה – If a Torah scroll is written ON *K'LAf*,^[9] HOW [HIGH] should it be?

Rebbi replied:

אֵינִי יוֹדֵעַ – I DO NOT KNOW.^[10]

The Gemara attests to the difficulty of equating the height and circumference of a Torah scroll:

רב הונא כתב שבעין ספרי דאורייתא – Rav Huna wrote seventy Torah scrolls in his lifetime, ולא איתרמי ליה אלא חד – and only one turned out to be a scroll whose height and circumference were the same. רב אחא בר יעקב כתב חד אמשיה דעיגלי – Rav Acha bar Yaakov wrote one Torah scroll, on calfskin,^[11] and it turned out to be a scroll whose height and circumference were the same. והבו ביה רבנן עינייהו ונח נפשיה – The Rabbis cast their eyes upon [Rav Acha bar Yaakov] in disbelief and he died.^[12]

Having mentioned that Rav Huna wrote seventy Torah scrolls, the Gemara cites a similar occurrence:

אמרו ליה רבנן לרב המנונא – The Rabbis said to Rav Hamnuna: כתב רבי אמי ארבע מאה ספרי תורה – We heard that R' Ami wrote four hundred Torah scrolls in his lifetime! אמר – [Rav Hamnuna,] knowing that this was impossible, said to them: תורה צוה לנו משה" כתב – Perhaps he wrote the verse, *Moses commanded us the Torah*,^[13] four hundred times.^[14]

A similar story:

אמר ליה רבא לרבי זעירא – Rava said to R' Zeira: נטע רבי ינאי ארבע – R' Yannai planted four hundred vineyards in his lifetime. אמר ליה – [R' Zeira,] considering this highly unlikely,

said to him: דילמא שתים בנגד שתים ואחת יוצא ונב – Perhaps the vineyards he planted each consisted of only five vines, planted in the following configuration: two vines opposite two vines, and one vine projecting like a tail from the others.^[15]

The Gemara quotes a lengthy Baraisa to challenge Rebbi's statement that a Torah scroll of average-size lettering written on *g'vil* whose height is six *tefachim* will have a circumference of six *tefachim*:

מיתבי – They challenged Rebbi's statement from the following Baraisa: ארון שעשה משה – THE ARK THAT MOSES CONSTRUCTED: אמתים וחצי ארכו – TWO AND A HALF AMOS WAS ITS LENGTH, ואמה וחצי רחבו – ONE AND A HALF AMOS ITS WIDTH, ואמה וחצי קומתו – AND ONE AND A HALF AMOS ITS HEIGHT.^[16] באמה בת ששה טפחים – THE AMAH REFERRED TO HERE MEASURES SIX TEFACHIM.^[17] Hence, the Ark was fifteen *tefachim* long and nine *tefachim* wide. והלוחות ארכן ששה ורחבן ששה ועבין שלשה – THE TWO TABLETS OF THE LAW,^[18] WHOSE LENGTH WAS SIX *tefachim*, WIDTH SIX *tefachim*, AND THICKNESS THREE *tefachim*, מונחות בנגד ארכו של ארון – LAY side by side ALONG THE LENGTH OF THE ARK. כמה לוחות אוכלות בארון – Consequently, HOW MUCH OF the length of THE ARK DID THE TABLETS TAKE UP? שנים – THREE TEFACHIM REMAIN THERE [along the length of the ark] that are as yet unaccounted for. צא מהן טפח – SUBTRACT FROM [THESE THREE TEFACHIM] one TEFACH for the walls of the Ark: חצי לכותל זה וחצי לכותל זה – HALF [A TEFACH] FOR ONE WALL AND HALF FOR THE OTHER WALL.^[19] נשתתירו שם שני טפחים – THERE REMAINS TWO TEFACHIM מונח תורה מונח – IN WHICH THE TORAH SCROLL written by Moses LAY.^[20] From where do we know that the Torah scroll of Moses was placed in the Ark? שנאמר: „אין בארון רק שני לוחות האבנים אשר הנח שם משה [וגו']” –

NOTES

8. *g'vil*, is parchment prepared using the entire thickness of the hide, with just the hair removed. [It is the thickest type of parchment] (*Tosafos*).

Some authorities maintain that ideally a Torah scroll should be written on *g'vil*, rather than any other type of parchment (R' Chananel, cited by *Rashba*; *Ran* to *Shabbos* 79b; *Rashba* records a dispute on this matter; see *Kesef Mishnah* to *Hil. Tefillin* 1:8 and *Beur HaGra Yoreh Deah* 271:9).

A scroll six *tefachim* high written on *g'vil* in average-size lettering typically runs to a circumference of six *tefachim* (*Rashi*). Even a scroll that is more or less than six *tefachim* high is considered ideal provided that its circumference matches its height. The figure of six *tefachim* is given merely because that is the measurement for a scroll whose writing is of average size (*Rambam Hil. Sefer Torah* 9:1, *Ritva* and *Meiri*).

An alternative view: Some commentators maintain that six *tefachim* is the optimum height for a Torah scroll, because that was the height of the Tablets on which the Ten Commandments were engraved (*Levush*, cited by *Maadanei Yom Tov* on *Rosh* to *Hil. Sefer Torah* 8:5; *Eshkol*, *Sefer Torah* p. 37; *Maharsha*; see *Hagahos R' Yaakov Emden* and *Bnei Yonah*, *Hil. Sefer Torah* 272:1).

9. *G'vil* (see beginning of preceding note) can be divided into two layers. The layer that was on the outside of the animal is known as *k'laf*, *k'laf* (*Tosafos*).

10. [It was impossible to ascertain the ideal height of a Torah scroll (i.e. the height that will match its circumference) except by means of trial and error. Therefore, Rebbi did not know the appropriate figure for *k'laf* since Torah scrolls were usually written on *g'vil* (see note 8, third paragraph).]

11. Calfskin, due to its thickness, cannot be rolled up snugly. Therefore, it is impossible to predict the height of a scroll of calfskin that will match its circumference. This made Rav Acha's achievement all the more remarkable (*Ben Yehoyada*).

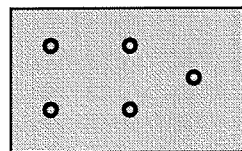
12. [By wondering how Rav Acha had merited such an amazing accomplishment, the Sages inadvertently caused God to examine his deeds. See above (2b), where a similar explanation can be given for the

phenomenon of הרע, *the evil eye*.]

13. *Deuteronomy* 33:4. This verse is described as "Torah" by the Gemara (*Succah* 42a) which states: *When a child begins to talk his father must teach him Torah. What is meant by Torah?* [The verse:] תורה צוה לנו משה, *Moses commanded us the Torah* (*Tosafos*).

14. Scribes wrote four hundred Torah scrolls for R' Ami. When they reached this verse, they told R' Ami and he wrote it in each of the scrolls (*Tosefos HaRosh*). It is thus considered as if he had written the four hundred scrolls (*Raavad*, cited by *Shitah Mekubetzes*, based on *Menachos* 30a).

Alternatively: R' Ami wrote this verse out four hundred times for children (*Maharsha*).



15. See diagram. The Gemara (*Sotah* 43a) defines this configuration as the legal minimum that can be classified as a vineyard (*Rashi*; see *Kilayim* 4:6 for elaboration).

He planted five vines, in such a configuration, in four hundred vineyards in Eretz Yisrael. It is thus considered as if he had planted the four hundred vineyards. He did this for the sake of ישראֵל יְשׁוּבָא, *the settlement of Eretz Yisrael* (*Raavad*, cited by *Shitah Mekubetzes*).

16. *Exodus* 25:10.

17. As the Baraisa states below, this is the opinion of R' Meir, who holds that all the *amah* measurements given in reference to the Tabernacle and its appurtenances are in "standard" *amos* – i.e. lengths of 6 *tefachim* (as opposed to "small" *amos* which are 5 *tefachim* long, and "large" *amos* which measure 6½ *tefachim*) (*Rashi* here with *Rashi* to *Succah* 5b).

18. The two Tablets of sapphire brought down by Moses from Mt. Sinai, on which the Ten Commandments were engraved.

19. The Ark's measurements given in the Torah are for the *outside* of the Ark, including the thickness of its walls (*Rashi*).

20. Moses was commanded to write a Torah scroll for placement in the Tabernacle – see *Deuteronomy* 31:9,26.

AS IT IS SAID: *NOTHING WAS IN THE ARK — ONLY THE TWO TABLETS OF STONE WHICH MOSES PLACED THERE* [ETC.].^[21] מאי: „אין בארון — רק” — WHAT IS meant by: *NOTHING WAS IN THE ARK — ONLY?* — This is a case of ONE EXCLUSIONARY TERM (“only”) FOLLOWING ANOTHER (“nothing”). אין מיעוט אחר — AND the purpose here of ONE EXCLUSIONARY TERM FOLLOWING ANOTHER MUST BE TO INCLUDE^[22] THE TORAH SCROLL written by Moses, שמונה בארון — THAT IT too LIES IN THE ARK.

The Baraisa continues:

Thus far, YOU HAVE ACCOUNTED FOR THE LENGTH OF THE ARK; צא ופרנס ארון לרחבו — now GO AND ACCOUNT FOR THE WIDTH OF THE ARK. כמה לוחות אוקלות בארון — HOW MUCH of the width OF THE ARK did THE TABLETS TAKE UP? ששה טפחים — SIX *TEFACHIM*. נשתמירי שם שלשה טפחים — Thus, THREE *TEFACHIM* REMAIN THERE across the width of the Ark that are as yet unaccounted for. צא מהן טפח — SUBTRACT FROM [THESE THREE *TEFACHIM*] one *TEFACH* for the walls of the Ark: חצי לכותל זה וחצי לכותל זה — HALF [A *TEFACH*] FOR ONE WALL AND HALF [A *TEFACH*] FOR THE OTHER WALL. נשתמירי שם שני טפחים — TWO *TEFACHIM* REMAIN THERE [across the width of the Ark], שלא יהא ספר תורה נכנס ויוצא בשהוא דחוק — the purpose of which was to ensure THAT WHEN THE TORAH SCROLL IS REMOVED AND INSERTED IT WOULD NOT BE PRESSED against the walls of the Ark.^[23] דברי רבי מאיר — The preceding is THE OPINION OF R' MEIR.

The Baraisa presents an opposing view:

THE AMAH of the Ark's dimensions given in the Torah MEASURES only FIVE *TEFACHIM*.^[24] Accordingly, the Ark was 12 1/2 *tefachim* long and 7 1/2 *tefachim* wide. והלוחות ארכן ששה ורחבן ששה ועביון — THE TABLETS, WHOSE LENGTH WAS SIX *tefachim*, WIDTH SIX *tefachim* AND THICKNESS THREE *tefachim*,^[25] מונחות באורכן — LAY side by side ALONG THE LENGTH OF THE ARK. כמה

HOW MUCH of the length OF THE ARK DID THE TABLETS TAKE UP? שנים עשר טפחים — TWELVE *TEFACHIM*. Hence, THERE REMAINS HALF A *TEFACH* along the length of the Ark which is as yet unaccounted for. אצבע לכותל זה ואצבע לכותל זה — A FINGERBREADTH^[26] is taken up BY ONE WALL AND A FINGERBREADTH BY THE OTHER WALL. Thus far, YOU HAVE ACCOUNTED FOR THE LENGTH OF THE ARK. צא ופרנס ארון לרחבו — Now GO AND ACCOUNT FOR THE WIDTH OF THE ARK. כמה לוחות אוקלות בארון — HOW MUCH of the width OF THE ARK DID THE TABLETS TAKE UP? ששה טפחים — SIX *TEFACHIM*. נשתמירי שם טפח ומחצה — ONE AND A HALF *TEFACHIM* REMAIN THERE [across the width of the Ark], צא מהן חצי טפח — SUBTRACT FROM THESE [ONE AND A HALF *TEFACHIM*] HALF A *TEFACH* for the walls: אצבע ומחצה — ONE AND A HALF FINGERBREADTHS FOR ONE WALL AND ONE AND A HALF FINGERBREADTHS FOR THE OTHER WALL.^[28] נשתמירי שם טפח שבו עמודי עומדין — one *TEFACH* REMAINS THERE, IN WHICH TWO silver RODS WERE POSITIONED, one on each side of the tablets; שנאמר — AS IT IS SAID: „אפריון עשה לו המלך שלמה מציץ הלבנון עמודיו עשה” — KING SHLOMO MADE HIMSELF A SEDAN-CHAIR OF THE WOOD OF LEBANON. עמודיו עשה — HE MADE ITS PILLARS OF SILVER, ITS BACK OF GOLD, ITS SEAT OF PURPLE WOOL, ETC.^[29] Allegorically, this refers to the Tabernacle.^[30] The “pillars of silver” denote the two silver rods placed in the Ark.

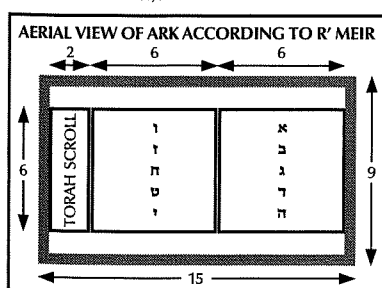
R' Yehudah continues:

THE CHEST IN WHICH THE PHILISTINES SENT TRIBUTE TO THE GOD OF ISRAEL WAS PLACED AT THE SIDE OF [THE ARK]; שנאמר — AS IT IS SAID: „ואת כלי הזהב אשר השבתם לו אשם תשימו בארון” — The Philistine king instructed: AND PUT THE GOLDEN UTENSILS, WHICH YOU ARE RETURNING TO HIM AS A GUILT OFFERING, IN A CHEST AT THE SIDE [OF THE ARK], AND SEND IT AWAY THAT IT MAY GO.^[31] This chest remained at the side of the

NOTES

21. *I Kings* 8:9.

22. This is one of the principles of Scriptural exegesis. When one exclusionary clause follows another the effect is similar to that of a double negative. One clause cancels out the other, and the overall effect is to indicate the inclusion of something not mentioned in the verse (see *Malbim* ad loc.).



23. It is assumed that the height of Moses' Torah scroll was six *tefachim* (see end of note 8).

One *tefach* was left at the top of the Ark, and one *tefach* at the bottom, so that one could reach in and grasp the Torah scroll from both ends (*Rabbeinu Gershom*). See diagram.

[The scroll was removed from the Ark on the following occasions:] This was the scroll read by the king during the ceremony of *Hakhel*. The Kohen Gadol read from it on Yom Kippur (*Rashi* to 14b ספר ר"ה).

An alternative view: The Torah scroll was taken from the Ark only for the purposes of maintenance. [Although, as far as the service was concerned, no one entered the Holy of Holies (in which the Ark was situated) except the Kohen Gadol on Yom Kippur, even non-Kohanim are allowed to enter the Holy of Holies to make repairs — *Eruvin* 105a] (*Tosafos*).

24. The Gemara (*Succah* 5b) states that according to R' Yehudah, the *amah* measurements given in reference to the Tabernacle's appurtenances are “small” *amos* — i.e. lengths of 5 *tefachim* [see note 17] (*Rashi*).

25. R' Yehudah and R' Meir do not disagree about the size of the Tablets. They differ only in regard to the dimensions of the Ark and the other appurtenances of the Tabernacle.

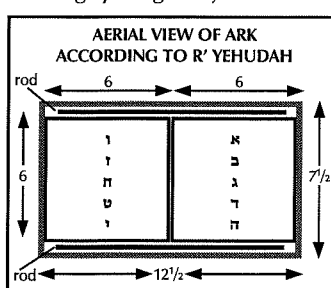
26. There are three definitions of אצבע, *fingerbreadth*: 1) thumb (1/4 *tefach*); 2) index finger (1/3 *tefach*); 3) little finger (1/5 *tefach*) (*Rashi* below אצבע ר"ה אצבע). Here, the reference is to the “thumb” measurement.

27. Other texts read אוקלות [as in the statement of R' Meir] (*Mesoras HaShas*).

28. Here, the Gemara refers to the smallest size of fingerbreadth, which measures 1/6 *tefach* (see note 26). Thus, in this context, 1 1/2 fingerbreadths is 1/4 *tefach*.

There is an alternative version of the text which reads: אצבע לכותל זה, a *fingerbreadth* for this wall. This version is preferred, for according to it the type of fingerbreadth referred to here is the same as the one mentioned above (see end of note 26); i.e. in both places the reference is to the “thumb” measurement — 1/4 *tefach* (*Rashi*; cf. *Tosafos*).

29. *Song of Songs* 3:9,10.



the curtain between the Holy and the Holy of Holies] of purple wool (see *Rashi* and *Metzudos* ad loc.).

See diagram for the layout of the Ark's contents according to R' Yehudah.

31. *I Samuel* 6:8. During a battle against the Jews, the Ark was captured by the Philistines. When tragedies occurred wherever the Philistines kept the Ark, they decided to return it. They sent it in a wagon pulled by

30. The verses are interpreted as follows: „אפריון עשה לו המלך שלמה, The King to Whom peace belongs (i.e. God) made a Tabernacle for His presence, מציץ הלבנון, of the wood of Lebanon. עמודיו עשה כסף, Its rods He made of silver; רפידתו, His resting place [i.e. the cover of the Ark, on which the Divine Presence “rests”] of gold, מרובו, its suspended curtain [i.e. ארגון, purple wool] (see

Ark when the Ark was replaced in the Holy of Holies, וְעָלְיוּ סֵפֶר תּוֹרָה מוֹנָח – AND UPON IT THE TORAH SCROLL of Moses WAS PLACED, שְׁנָאֵמַר – AS IT IS SAID: לֵקַח אֶת סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה,, “לֵקַח אֶת סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה – וְשָׂמְתָם אֹתוֹ מִצֵּד אֲרוֹן בְּרִיתִי” – TAKE THIS TORAH SCROLL AND YOU SHALL PLACE IT AT THE SIDE OF THE ARK OF THE COVENANT OF HASHEM.^[32] The verse specifies “at the side of the Ark,” מִצֵּד הוּא מוֹנָח וְלֹא בְּתוֹכוֹ – which implies that [THE

TORAH SCROLL] WAS PLACED AT THE SIDE of the Ark, NOT INSIDE IT.^[33]

R' Yehudah now explains the verse from which R' Meir derived that the Torah scroll of Moses was kept *inside* the Ark:

“וְכִי אֲנִי מְקַיֵּים: „אֵין בְּאֲרוֹן רֵק” – AND HOW DO I EXPLAIN the double exclusion: *THERE WAS NOTHING IN THE ARK – ONLY?* לְרִבּוּת – It serves TO INCLUDE

NOTES

two cows, along with a chest full of gold as a penance. By a miracle, the cows, although they were not led, unerringly made their way to Eretz Yisrael (see *I Samuel* chs. 5,6).

32. *Deuteronomy* 31:26.

33. The Gemara below (14b) inquires where the Torah scroll was placed, according to R' Yehudah, *before* this chest was sent by the Philistines (*Rashi*).

ורדה אור השלם

רבינו גרשום

מיד אחר רות ואומר ר"י משום
שחמרת של רות היה אחרית של
מננה דוד שריוהו להקצ"ה בשירות
והשפחות לכך כתב אחר כך מיד
אותן שירות והוא אחרית שלה וא"ת
ועמ"ד מעול גולה היה לכבדה לאביו
לנסוף ואומר ר"י דמשום הכי כתבו
בהדי תהלים ומשלי לפי שהוא מענין
אחד כתובין משני שירה ומקראות
קצרים ויוגון אחר דיימיהם היא
ניגון כדלמארין (מילה קד ג.) ויקראו
בספר תורת אלהים מפורש ושם שכל
מא' ושום שכל פסוקי טעמי והא'
ללא כתבו אחר משלי משום שלא
להפסיק בדברי שלמה ור"ת מפרש
לכן כתבו בהדי תהלים משום דלמר
לקמן דוד כתב ספרו ע"י עשרה
וקנים ואיזו נמי נכתב ע"י ד' וקנים
טופר וצבר ואליפס ואליהורם והשם
אחי שפיר שלא כתבו אחר משלי:

שברי לוחות שמונחים בארון ואי ס"ד ס"ח הקיפו ו' מנחים מכדי * כל שיש בתקופו שלשה מנחים יש בו רוחב מנח וכיון לראמצעיתו נגלל * נפיש ליה מתרי מנחא רווחא דביני ביני בתרי פושכי היכי יתיב אמר רב אחא בר יעקב ספר עזרה לתתלתו הוא נגלל ואכתי * תרי בתרי היכי יתיב אמר רב אשי דכרך ביה פורתא וכרכיה לעיל ור' יהודה מקמי דליתי ארגו ספר תורה היכי הוה יתיב דפא הוה נפיק מיניה ויתיב עליוה ספר תורה ור"מ האי מצד ארון מאי עביד ליה ההוא מיבעי ליה דמתנח ליה מצד ולא מתנח ביני לוחי ולעולם כגויה מן הצד ור"מ עמודי הכא הוו קיימי מבראי ור"מ שברי לוחות דמונחין בארון מג"ל נפקא ליה מדרב הונא דאמר רב הונא מאי דכתיב * אשר נקרא שם ה' צבאות יושב הכרובים עליו * מלמד שלוחות ושברי לוחות מונחים בארון ואידך ההוא מבעי ליה לכדריה יוחנן דא"ר יוחנן א"ר שמעון בן יוחאי מלמד * שהשם וכל כניו מונחין בארון ואידך גמי מיבעי ליה להכי אין הכי גמי ולא שרי לוחות דמונחין בארון מנא ליה נפקא ליה מדתני רב יוסף * דמיני רב יוסף * אשר יורדם מיתמי מלמד

רים שאמרו זקנים הללו שהיו לפניו יש שהיו צימיו כגון גלמי ראו עיניך ולי מה יקרו רעין (הה"ס זינין) וכל המזמור (ס' ק): וע"י אברהם, כדאמרין אחד עשר מזמורים כסדרן: וע"י ידי הדין, משכיל ל

[illegible]

שנה יהא ס"ת יולא וכנח דרזח
העמודים היכא מנחי הלל ימענו
את החלל: שם שם, תרי וימי כתיבי
ללוחות ולעבר ללוחות: אשר שברתי.
קרא יסירה הוא למסמכה לושמחם
לדרשה: וישר בוחך. ללמדך
שהוא מן הדברים שעשה משה רבינו
ע"ה מדעמו והסכימה דעמו לעצ
המוקס: שנתנבאו באותו הפרק.
זימי אותם המלים עויה ויחס אלו
יחזיקה צארכה נציאים הללו כתיבי

כן סוף ממנה שלל היה צימי
 עזיזה לכל היה צימי יוםס אחי יחזקיה:
 חגי זכרה ומלאכי סופם של
 נביאים, שהן היו צבית שני צבנת
 שמים לרביה האחרון: ישיעה
 קריה לירמיה ויחזקאל, שהרי ישיעה
 צימי עזיזה וירמיה צימי יאשיה
 וציוי נחנצא צירושלים ויחזקאל
 צבולה צימי לרביה: רות
 תהלים איוב, רות קדמה צימי
 שפוט השופטים תהלים דוד אמרן
 והוא קדם לאיוב כמי"ז צימי מלכת
 שבא היה ואחר כך שלשה ספרי שלמה:
 משלי קהלת, שניהם ספרי חכמה:
 שיר השירים, נראה צעני שלמרו
 לעת זקנתו: קינות, ירמיה אמרן
 שהיה אחר שלמה: יצא"ל, אחר ירמיה
 צימי נצור נר צבולה: צדק, אחריו
 צימי לחשורוש: עזרא, אחריו צימי
 לריוש השני שעמד אחר לחשורוש:
 צ"ד איוב בימי משה היה,
 לקמן: רות נמי פורענות היא, רעה
 וגלות ומיתת אלימלך וציוי: דאית רצ"ב
 אחריה, סוף הפורענות והפך לחסרת
 ותקיה שילל דוד משה: ופרשת בלעם,
 נצואתו ומשליו אף על פי שאין לורר
 משה ותורמו וסדר מעשיו: ושמונה
 פסוקים, מן יומת משה עד סוף
 הספר: שמואל ב' בתב ספרו ומפר
 שופטים, שכולס קדמו לו ועמד וכתב
 ספרן ומה שעלתה לישראל צימיהם
 וכן רות שהיתה צימי השופטים:

גון אסף והימן ידותון מן הליס
(ג) אדם הראשון אמר: על ידי
קממן איתן האורחי זה אברהם: ועל
ן: ועל ידי ידותון. למנצח לידותון:

חוקים
 טעפה הפנוי בארון כי היכי דמרבה ר' מאיר ספר
 דף אינבאו ווטר נביאותיהו כתבין לה נמי
 שמגמלגלין הספר מכליע נבואת הושע בהדי הספר
 (וטר) (חוקקאל) דיעשיה הוי בימי מנשה ירמיה
 שילקהו בעונו ומשום הכי מתחילין ברזא (ואת"י)
 ה הראשון. על ידי אדם הראשון היינו מזמור שיר

[illegible]

הגהות הב"ח

(א) תוס' ד"ה ולמ"ד
וכו' מאי קאמר ולמ"ד
והא ה"ל חנא:

גליון הש"ס

גמרא מלמד
שהלכות ע"י עירובין
דף סג ע"ב חוס' ד"ה כל
ומן:

ליקומי רש"י

[illegible]

חשק שלמה על רבינו גרשום (א) [אולי ז"ל הא קמ"ל דכל שיש וכו'].

ק"ל א ב מ"י פ"ז מהל'
ס"ח הלכה טו סמג
עשין דה עוש"ע י"ד ק"י
רפג סעיף ה:

תורה אור השלם

(א) וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל
הָעָם אֲשֶׁר אִתּוֹ מִבְּעֵל־
יְהוּדָה לְהַעֲלוֹת מִשָּׁם
אֶת אֲרוֹן הָאֱלֹהִים
אֲשֶׁר נִקְרָא שֵׁם שָׁם יי
צִבְאוֹת יֵשֵׁב הַכְּרִבִּים
עָלָיו: (שמואל ב' ג' ב')

(ב) וְאָמַתְבַּעַל הַלְלָת
אֶת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ
עַל הַלְלָת הָרֵאשִׁימִים
אֲשֶׁר שִׁבְרָתָ וְשָׁמַתָּם
בְּאַרְוֹן: (רמב"ם י' ב')

(ג) תחלת דבר יי
 ברושע ויאמר יי אל
 הרושע לך קח לך אשת
 זנונים וילדי זנונים פי
 זנה תזנה הארץ מאחרי
 יי : [רושע א, ב]

דְּבִירוֹ גִּרְשׁוֹם

שברי לוחות מוזנין
בארון תחת השלימות.
מיכיל (א) (קרי) לכל
דבר שיש בהקפזו ג
טפחים יש תורה ו
טפח וספר תורה ו
טפחים בהקפזו וברוחב
ג טפחים. והני מילי כ
נגלל כלול על עמוד אחד
יש כרחו כ טפחים
אבל כי הוי נגלל
למאצטית על כ
עמודין נפיש ליה שיעור
בית משה יחד על כ
טפחים משום אצמא
ירוח כיני כיני של
תפחית תבור העמודין.
ותשתא אצמא דר
מאי האילל דהוי רוחב
למאצטית ויהי תפחית

בְּחַיִּי פוֹשֵׁלִי דַסְרִי
מֵאֲרֹכֶל בֵּי שִׁיעוֹר הַלְחֹמֹת
חֵינִי חֵינִי יָתִיב רֵיחַ
תּוֹרֵהִי פֶרֶד הַעֲרֹה. חֵינִי
פֶרֶד תּוֹרֵהִי מִמֶּנּוּם הַאֲנָח
לְחַתְּלֹתוֹ חֵינִי גִּלְגֹּל
הֵכֵל לֵב עֲמֵד אֲחִיר וְלֹא
יִרְחֹב הַקִּיפִי אֲלֵי בִי
סַפְחִי. וְאֲבֵחֵי אֲחִיר רֵיחַ
פֶרֶד תּוֹרֵהִי דֹאֵר יִרְחֹב
הַקִּיפִי לִבִּי סַפְחִי. חֵינִי
פֶרֶד שְׂבָרֹחַ חֵינִי יָתִיב
אֵל אֲחִיר בִּיחֵי רֵיחֵה
פּוֹרְחָה אֲמֹר בִּי אֲשִׁי
דְּרִיךְ בִּי כִסְפֵּי הַחַיִּי
פּוֹרְחָה לֵאחֹר שִׁדְּהָה
חֵינִי כֹלֹל פֶּסֶד אֲחִיר
לִבִּי חֲרוֹב וְכֹדֶד סַפְחֵי
יִזְכֵּר כִּיךְ מַעַס כִּשְׁעֵי
שִׁינֵכָה אֲחִיר שִׁפְחִי
בִּיחֵי בָּאֹתוֹ בִּי סַפְחִי
וּמִנֵּה לִי לֵאחֹר חֵינִי
קֵטֵן לֵב הָרִיךְ הַגְּדוֹלִי
אֲחִיר גִּנוּנֵי כִּיךְ בְּרוּחָה.
וְאֵלֵכֵה דִרִי יִתְּרֵהִי דַסְרִי
חֲזוֹר אֵל הָרֵיחַ חֵינִי
בָּאֲרֹחַ מִקִּימִי לִיחֵי
אֲדֹר וְכו'. רִי מֵאִיר
אֲדֹר סַפְחֵי דַסְרֵהִי אֲחִיר
הָרֵיחַ חֵינִי אֵל מַצֵּד
פֶרֶד מֵאִיר עֲבִדִי לִיחֵה
מִשְׁעֵה מַצֵּדוֹ וְלֹא
מִכְּבוֹדִי: חֵינִי מַצֵּד חֲבוֹל.
הָאֲרֹךְ וְלֹעַלֵּס כְּחוֹל.
שִׁחֵמֵה הַקְּדוּשָׁה שְׂחָן
וְכִינִי וְכו' לִבִּי כִינִי לֵב

שבעים שמות של הקביה
תורה לטעמיה דקיימי בב
גבייה. ונכתביה באנפי נ
ומירכס ומתעלם מן העץ
הזה בחורבן הבית בחר ה
בתהלים שיצא ממנה דוד
חשק שלמה על רבינו

תרי בתרי היכי יתיב. משמע שעם עמודין היה הקיפו ששה שאלם היה הקיפו בלא עמודין אלם כן נפיש ליה משני טפחים **ורבי** מאיר עמודין היבא הוו קיימו. אע"פ שיש עמודים: **ורבי** הרבה לר"מ בכל האורך לכד מנגד ספר תורה פשוט היו לו

שְׁבָרִי לִוְחוֹת שְׁמוֹנִים
הַקִּיפּוֹ ו' טַפְחִים מִכֹּר
שֶׁלֶשָׁה טַפְחִים יֵשׁ
לְאַמְצֵיתוֹ נִגְלַל ג' טַפְחִים
רוֹוָחַ דְּבִינִי בִּינִי בְּתָרִי
רֵב אַחָא בְר' יַעֲקֹב סָפֵר

נגלל ואכתי ^ה תרי ביה
אשי דכריך ביה פורר
יהודה מקמי דליתי ארר
יתבי דפא הוה נפיק מ
תורה ור"מ האי מצד
ההוא מיבעי ליה דמתנת
ביני לוחי ועולום בגווי
היכא הוו קיימי מברת
דמונחין בארון מנ"ל
דאמר רב הונא מאי ד
שם ה' צבאות יושב
שלוחות ושברי לוחות
ההוא מבעי ליה לכר
א"ר שמעון בן יוחאי
כינוי מונחין בארון
להכי אין הכי נמי אפלא
בארון מנא ליה נאמרי
^ה דהוי רב יוסף אשכנזי

פורענות דאית ביה אחרית.
ואת' איזב נמי אית
ציה אחרית ו"ל דהאי אחרית דרות
אחרית דכל ישראל ועוד דאיכא למ"ד
ל' דלא כפל הקצ' שצרו אלף
שטרודו נה העולם:

יִשְׁעִיָּה וּשְׁנַיִם עָשָׂר מֵכֹהֲנֵי
 • תַּחֲלַת דְּבַר ה' בַּהֲשֹׁעַ " וְכִי עִם הוֹשֵׁעַ דְּבַר תַּחֲלָה וְהוֹ
 כֵּמָה נִבְיָאִים הָיוּ וְאִד' יוֹחָנָן שֶׁהָיָה תַּחֲלָה לְאַרְבַּעָה נִבְיִים
 וְהִפְרֵק וְאֵלּוּ הֵן הוֹשֵׁעַ וַיִּשְׁעִיָּה עִמּוֹם וּמִיכָה וְלִיקְדֵּמְיָה לְהַלְלָהּ
 נִבְּוֹאָתֶיהָ גְּבִי חֲגִי זְכָרְיָה וּמִלְאָכִי וְחֲגִי זְכָרְיָה וּמִלְאָכִי
 לֵיהָ בְּהַדְיָהּ וְלִכְתָּבֶיהָ לְחֻדְיָה וְלִיקְדֵּמְיָה אִיִּידִי דוּסְטָא
 קָדִים מִירְמְיָה וַיַּחְזְקָאֵל לִיקְדֵּמְיָה לִישְׁעִיָּה בְּרִישָׁא כִּיֹּן הוֹ
 וִירְמְיָה כּוֹלִיָּה חוֹרְבְּנָא וַיַּחְזְקָאֵל רִישִׁיָּה חוֹרְבְּנָא וּסִיפִיָּה
 נַחְמָתָא סִמְכִינָן חוֹרְבְּנָא לְחוֹרְבְּנָא וְנַחְמָתָא לְנַחְמָתָא: •
 וּסְפֵר תַּהֲלִים וְאִיּוֹב וּמִשְׁלֵי קִהֲלַת שִׁיר הַשִּׁירִים וְקִנְיֹת
 עֲזָרָא וְדִבְרֵי הַיָּמִים וְלִמְד' • אִיּוֹב בִּימֵי מֹשֶׁה הָיָה לֵאלֹהִים
 • אֲתַחְלִי בְּפוֹרְעֻנוֹתָא לֹא מִתַּחֲלִינָן רוּת נְמִי פּוֹרְעֻנוֹתָא
 אַחֲרִית' • דָּאֻמֶּר רַבִּי יוֹחָנָן לֵמָּה נִקְרָא שְׁמָה רוּת שִׁינָא מִמֶּנּוּ
 בְּשִׁירֹת וְתוֹשִׁבְחוֹת וּמִי כִתְבָן מֹשֶׁה כֵּתֵב סִפְרוֹ • וּפְרָשׁ
 כֵּתֵב סִפְרוֹ וְשִׁמוּנָה פְּסוּקִים שְׁבַתוֹרָה שְׁמוּאֵל כֵּתֵב
 דוֹד כֵּתֵב סֵפֶר תַּהֲלִים ע"י עֲשָׂרָה זְקֵנִים ע"י אָדָם
 צָדֵק וְעַל יְדֵי אֲבָרְהָם וְע"י מֹשֶׁה וְעַל יְדֵי הַיָּמִין וְע"י

על ידי עשרה זקנים. כחצ צו דברים שאמרו זקנים הללו ש
המסוררים: על ידי אדם הראשון. כגון גלגלי ראו עיניך ו
מלבי צדק. נאם ה' לאדוני (שם לימנין) וכל המזמור (שם קי):
ידי משה. תפלה למשה (שם י) וכל אחד עשר מזמורים כסדרן
מתחין בארון משמע כו. והקשתי לר' מאי שנא דר' יהודה מרבה מאן רק שברי לוח
טחפ גנוי והשבי לי משום הכי מרבה שברי לוחות הראיל ותכחי בתורה ועמוריה
שניה וקבריה מקמי [ישיתן] ומשני כיון דדוטר מירבס כלומר משום דכל הספיקו גלגל
ולובא למיקם עלה היכא כתיבא משום הכי מוקמי לה בחיז חגי זכריה דוטר בנאותיה
או טובא ויחזקאל הוה בעלות: דהוה רעב ומתו מחלון וכליון: ומשני
חתיק: ופרשת בלעם. צמי' בדלעם ורשע הוה נביא. שמונה פסוקים שבתורה מן ירמיה
פרשום (6) (אולי צ"ל א קי"ל דל עט וי"ן).

השקיעו שם נמל עזי רחובי עי טפסי: רווחא דביני וביני.
אחרי שצין עמוד לעמוד: ובתרי פוישי דויכי יתיב. לקמי נשמירו שם
נ' טפסי: שם ס' מונח: ספר עזרה. ספר שמת משה וצו קורין
צנורה. ספרא דמלך דמלכא וכו' וכו'

בארזן ואי ס"ד ס"ת
 כ" שיש בהקיפו
 רוחב טפח וכיון
 שיה מתרי טפחא
 מושכי היכי יתיב אמר
 עזרה לתחלתו הוא
 היכי יתיב אמר רב
 וא וברכיה לעיל ור'
 הפך סורה היכי היה

שָׁלַח יְהוָה סִימָן וַיִּבָּרֶךְ דְּרֹשָׁם
הַעֲמוּדִים הִיכָל מִנְחֵי הָאֵל יִמְעֹטוּ
אֶת הַחֹלֹל: שֵׁם שָׁם. חָרִי וְזִמְנֵי כְּמִינֵי
לְלוּמֹת וּלְשִׁבְרֵי לִוְמוֹת: אֲשֶׁר שִׁבְרָתָ.
קָרָא יִמְיָהּ הוּא לְמַסְמְכֶיהָ לְשִׁמְחָה
לְדִרְכָּה: יִישָׁר בּוֹחֵךְ. לְלַמֵּד
שֶׁהוּא מֶלֶךְ הַדְּבָרִים שֶׁעֲשֵׂה מִשֶּׁה דְּרִיטו
ע"ה מִדַּעַמוּ וְהַסְכִּימָה דַּעַמו לְדַעַת
הַמָּקוֹם: שֶׁנִּתְנַבְּאוּ בְּאוֹתוֹ הַפֶּרֶק.
יִצְחָקִי לוֹמֵר הַמְּלִכִים עֲוִיָּה יוֹסֵם אֲמוֹ
יִתְקַצֵּה בְּחִרְצָעָה נִבְאִים הֵלְלוּ כְּמִי
כֵּן חוֹךְ מִמִּיכָה שָׁלַח יְהוָה יִצְחָקִי
עֲוִיָּה: אֲבָל הִיא בִּימֵי יוֹסֵם אֲמוֹ יִתְקַצֵּה:
מִלְּמַד

חגי זכריה ומלאכי סופם ש'
 נביאים. שכן היו צבית שני צבית
 שמים לדרוש האמון: ישעיה
 קדים לירמיה ויחזקאל. שהרי ישעיה
 צימי עזים וירמיה צימי יאשיה
 וכן נמנה צירושלים ויחזקאל
 בגולה צימי נדקיה: רות
 תהלים איוב כו'. רות קדמה צימי
 שפוט השופטים תהלים דוד אמרן
 והוא קדם לאיוב כמ"ד צימי מלכת
 שבה אסד ואחר כך שלשה ספרי שלמה:
 משלי קהלת. ששה ספרי תנחה:
 שיר השירים. נראה צעני שלמרו
 לעת זקנתו: קינות. ירמיה אמרן
 שהיה אחר שלמה: דניאל. אחר ירמיה
 צימי נבוכד נצר בגולה: אסתר. אחריו
 צימי אחשורוש: עזרא. אחריו צימי
 לדרוש השני שעמד אחר אחשורוש:
 צ"מ איוב בימי משה היה.
 לקמן: רות נמי פורענות דוא. רעז
 וגלות ומיתת אלימלך וציו: ראית ליה
 אחרית. סוף הפורענות נספק לאחרית
 ומקוה שלל דף מעס: ופירשן בלעם.
 נבואתו ומשלו סוף על פי שפירשן נורמי
 משה ומורטו וסדר מעשיו: ושמונה
 פסוקים. מן וימת משה עד סוף
 הספר: שמואל כתב ספרו וספר
 שופטים. שכולם קדמו לו ועמד וכתב
 ספרן ומה שעלתה לישראל צימיהם
 וכן רות שהיתה צימי השופטים:

ו לפניו ויש שהיו צימיו כגון אסף והימן וידמותו מן הלוים
מה יקרו רעין (הגלס קלט) אדם הראשון אמר: ועל ידי
על ידי אברהם. כדאמרין לקמן אימין האזרחי זה אברהם: ועל
ועל ידי הימן. משכיל להימן: ועל ידי ידותון. מנמנע לידמותו:
מזכירה

[illegible][illegible]

הגהות הב"ח

(א) תוֹס' ד"ה ולמ"ד
וכו' מאי קאמר ולמ"ד
והא האי מנא;

גליון הש"ס

גמרא מלמד
שהלכות. עי' עירובין
דף סג ע"ב חוס' ד"ה כל
זמן:

ליקוטי רש"י

[illegible]

הלחמות: יש בו רוחב מפתח. וזה
 צו שני טפמים: רווחא דביני וביני.
 פושבי הידי יתיב. לקמני נשמירו שם
 פד עזרה. ספר שכתב משה ובו קורין

בְּיָמֵינוּ עֲלֵינוּ לִשְׁמֹרֶת אֶת הַמִּצְוֹת וְלִשְׁמֹרֶת
 בְּדוֹל בִּצְרִי: "תִּתְּחַלְתּוּ הַיּוֹם וְנִגְלִי.
 אֵין לוֹ אֵלֶּה עֲמוּד אֶחָד וְנִגְלֵנוּ מִמֶּחֱלָתוֹ
 לְסוּפֹו ⁶: דְּרִבְרִי בִּיה פּוֹרְתָא. שְׁאִינוּ
 גּוֹלְלוּ כְּלוּ וּמִמֶּנּוּ צוּ מִקְנֵת וְכוּרְסוּ
 לְנַעֲמָא וּמִמֶּנּוּ אֲרוֹתוֹ הַכֶּדֶךְ עַל הַסֶּפֶר
 מִלְּמַעְלָה: וְהִבְרִיחַ לְעִיָּי. וְכוּרְסוּ
 מִלְּמַעְלָה עַל הַיִּסְקָף: דְּמַנְחָ לִיהוֹמָר.
 אֲלֵל הַמֶּחֶלֶל וְלֹא בֵּין שְׁנֵי הַלְוִיִּם
 הִיבֵּא הוּי קִיּוּמִי. כִּיּוֹן דְּמַנְרִיךְ טַפֵּחַ
 מִכְּאֵן טַפֵּסחַ מִכְּאֵן צְרוּחַס הָאֲרוֹן
 שְׁלֵה הֵאָ שְׁנֵי יוֹנֵא וְנִכְנֵס צְרוּחִק
 הָעֲמוּדִים הֵיכָא מִנְחִי הֵלֵא יִמְעִטוּ
 אֵת הַחֹלֶל: שֵׁם שֵׁם. מְרִי יִזְמִינִי מִצְרִי
 לֵאמֹרֹת וְלִשְׁמֹרֶת: אֲשֶׁר שִׁבְרָתָ.
 קִרְא יִשְׁכָּרְיָה הוּא לְמַסְמִיחָה לְשׁוֹמְטָה
 לְדַרְשָׁה: יִישָׁר בּוֹחֶךְ. לְלַמְדֶּךָ
 שְׁהוּא מִן הַדְּבָרִים שְׁעֵשֶׂה מִשֶּׁה רִבְרִי
 ע"ה מִדְּמַעְסוֹ וְהַסְכִּימָה דְּמַעְסוֹ לְדַעְתָּ
 הַמִּקּוֹס: שְׁנַתְנַבְּאוּ בְּאוֹתוֹ הַפְּרָק.
 יִימֵי אֲרוֹת הַמַּלְכִּים עֲזִיזָה יוֹסֵם אֲרוֹת
 יִימֵיהֶם צִלְעֵנְתָהּ צִנְיָאִים הֵלֵל מִצְרִי
 כֵּן מִחוּץ מִמִּיחָה שְׁלֵה הֵיךְ צִימִי
 עֲזִיזָה אֲלֵל הֵיךְ צִימִי יוֹסֵם אֲרוֹת יִימֵיהֶם:
 חָגוּ זְכָרִיָּה וּמַלְאָכֵי סוּפֵס שְׁלֵה
 נִבְרִיאִים. שֶׁכֵּן הִיוּ צִבִּית שְׁנֵי צִשְׁנָתָה
 שְׁחִים לְדִרְיוֹס הָאֲמִרְוִן: יִישְׁעִיָּה
 דִּרְיוֹס יִלְרִמְיָה וְיִחוּקָאָל. שְׁחִי יִישְׁעִיָּה
 צִימִי עֲזִיזָה יִרְחִמָה צִימִי יִישְׁעִיָּה
 וְצִימִי נִתְנַבֵּא צִירּוּשִׁילִים וְיִחוּקָאָל
 צִגּוּלָה צִימִי לְדָקִיָּה: רוֹתוֹ
 תְּחִלָּים אִיּוֹב ב'ו'. רוֹת קִדְמָה צִימִי
 שְׁפּוֹט הַשּׁוֹפְטִים מְהִילִם דּוּד אֲמִרְוִן
 הוּא קִדְם לְאִיּוֹב כ"ז צִימִי מִלְּכַתְּנָה
 שְׁחָה הֵיךְ אֲחֵרִי כִּי שְׁלֵה סְפִיר שְׁלֵה
 מִשְׁלִי קִדְמָתָה. מְהִילִם סְפִיר כְּמִיחָה
 שִׁיר הַשִּׁירִים. נִרְחָה צִימִי שְׁאֲמִרְוֹת
 לַעַם וְקִנְחוּ: קִינְחוּ יִרְמִיָּה אֲמִרְוִן
 שְׁחִי אֲחֵרִי שְׁלֵה: דִּנְיָאָל. אֲחֵרִי יִימֵיהֶם
 צִימִי נִצּוּדֵה נִרְחָה צִגּוּלָה: אֲחֵרִי
 צִימִי אֲחֵרִי שְׁאֲמִרְוֹת: עֲזִיזָה אֲחֵרִי
 דִּרְיוֹס הֵשִׁי שְׁעִמְדָה אֲחֵרִי שְׁאֲמִרְוֹת
 לְמִירְוִן אִיּוֹב בְּיָמֵי מִשְׁחָה הִיחָה
 לְקִמְוִן: רוֹת גְּמִי פּוֹרְעֵנוֹת הוּא. רַעֲזָה
 וְגִלּוֹת וּמִמֶּנּוּ אֲלִימְרִיךְ וְצִימִי: דִּאֲרוֹת
 אֲחֵרִי. סוּף הַפּוֹרְעֵנוֹת הַכֶּדֶךְ לְאֲחֵרִי
 וּמִקּוֹה יִנְאֵה דּוּד מִשֶּׁה: וּפְרִשְׁתָּ בְּלִעָם
 נִצּוּחָה וּמִשְׁלִי חָסַף עַל פִּי שְׁאִין צִרְכִּי
 מִשֶּׁה וּמִתּוֹרָה וּסְקֵר מִעֲשִׂי: וּפְרִשְׁתָּ
 פְּסוּקִים. מִן וּיְמֵת מִשֶּׁה עַד סוּחֶה
 הַסֶּפֶר: שְׁמוּאֵל בְּחַב סֶפֶר וּפְרִשְׁתָּ
 שׁוֹפְטִים. שְׁכּוֹלֵס קִדְמוֹ לוֹ וְעִמְדָה וְכַתְּבָה
 סֶפֶר וְהֵאָ שְׁלֵה לְיִשְׂרָאֵל צִימִיָּה
 צִימִיָּה צִימִיָּה צִימִיָּה צִימִיָּה צִימִיָּה צִימִיָּה

[illegible]

י' יהודה מרבה מאין רק שבי לוחות לידרכ עמודין דקיימי לטעמיה בא
רות הוואל וכתיבי כותבי ועמודיו לא כתיבי כותבי: חגי זכריה ומלאכי
ירושלם כלומר מרבה כולה הספרים גלגלין מחתלתן אי כתבתי לא באפי נפש
לא בהוי תמיך ויחסי דוטרס ובמאותיה: מכדי ישיעיה חורזי קדימי ירשמה
דהוה רעב ומתו מחלון וכליון: ומשני רות פורעניות דהוה ליה אתחית
ו. שמונה פסוקים שבתורה מן יומת משה. על ידי עשרה זקנים ועל ידי

חשק שלמה על רבינו גרשום א) [אולי צ"ל הא קי"ל דכל שיש וכו'].

וְעַל יְדֵי שְׁלֹשָׁה בְּנֵי קֹרַח — WITH THE THREE SONS OF KORACH, who composed psalms 42-49.^[1] יִרְמְיָהוּ כָּתַב סֵפֶרוֹ וְסֵפֶר מַלְכִּים וְקִינוֹת — JEREMIAH WROTE HIS BOOK, THE BOOK OF KINGS, AND the Book of LAMENTATIONS.^[2] חֶזְקִיָּהוּ וְסִיעָתוֹ כָּתְבוּ — HEZEKIAH AND HIS ASSISTANTS^[3] WROTE: יִשְׁעְיָהוּ מִשְׁלֵי שִׁיר הַשִּׁירִים (יְמוֹשׁ"ק סִימָן) — YSHAYAH (MNEMONIC: YM'SHK)^[4] the Books of ISAIAH, PROVERBS, SONG OF SONGS AND ECCLESIASTES.^[5] אַנְשֵׁי כְנֶסֶת הַגְּדוֹלָה כָּתְבוּ — THE MEN OF THE GREAT ASSEMBLY^[6] WROTE: (קְנֶר"ג סִימָן) — (MNEMONIC: K'ND'G)^[7] the Books of EZEKIEL, THE TWELVE PROPHETS, DANIEL AND THE SCROLL OF ESTHER.^[8] עֶזְרָא כָּתַב סֵפֶרוֹ וְחֵסֶשׁ שֶׁל דְּבָרֵי הַנְּחִמָּה עַד לֹו — EZRA WROTE HIS OWN BOOK AND THE GENEALOGY [RECORDED IN] the Book of CHRONICLES to the point of HIS OWN lineage.^[9]

The Gemara notes:

וְכָתִיב לֵיהּ לְרַב — [This Baraisa] supports a teaching by Rav. דְּאָמַר רַב יְהוּדָה אָמַר רַב — For Rav Yehudah said in the name of Rav: עֶזְרָא לֹא עָלָה עוֹרָא מִבָּבֶל עַד שִׁיחֵס עַצְמוֹ — Ezra did not ascend from Babylonia to Eretz Yisrael until he traced his own genealogy. — It was only then that he ascended.

Since the Baraisa attributes only part of the Book of *Chronicles* to Ezra, the Gemara adds:

וְנִחְמֵיהָ בֶן חַכְלִיָּה — Nehemiah son of Chachaliah. — Who finished it? — וּמֵאֵן אֶסְקִיָּה —

The Gemara quotes from the Baraisa:

וְהוֹשֵׁעַ כָּתַב סֵפֶרוֹ — The master taught in the Baraisa: יוֹשֻׁעַ כָּתַב סֵפֶרוֹ — JOSHUA WROTE HIS BOOK, AND the final EIGHT VERSES IN THE TORAH, which describe events that took place after the death of Moses.

The Gemara aligns this view with one side of a Tannaic debate: תִּנְיָא בְּמֵאֵן דְּאָמַר — This Baraisa was taught in accordance with the view שְׁמוֹנֶה עָשָׂר פְּסוּקִים שֶׁבַּתּוֹרָה יוֹשֻׁעַ כָּתַב — that the final eight verses of the Torah were written by Joshua. דְּתִנְיָא — For it was taught in a different Baraisa: וְנִחְמֵיהָ שֶׁם מֹשֶׁה —

עֲבָדֶיהָ — Scripture states: AND MOSES, THE SERVANT OF HASHEM, DIED THERE.^[10] וְנִחְמֵיהָ שֶׁם מֹשֶׁה — IS IT POSSIBLE THAT AFTER MOSES DIED, HE WROTE: AND MOSES DIED THERE?^[11] אֵלֹא עַד כָּאֵן כָּתַב מֹשֶׁה — RATHER, MOSES WROTE UP TO THIS POINT — מִבְּאֵן וְאֵילָךְ כָּתַב יְהוֹשֻׁעַ — and JOSHUA WROTE FROM THIS POINT ON; — דְּבָרֵי רַבִּי יְהוּדָה וְאָמַר לֵהּ רַבִּי נְחֵמְיָה — these are THE WORDS OF R' YEHUDAH, OR, as SOME SAY, the words of R' NECHEMIAH. אָמַר לֹו רַבִּי שִׁמְעוֹן — R' SHIMON SAID TO HIM:^[12] — IS IT POSSIBLE THAT THE TORAH SCROLL written by Moses WAS MISSING even ONE LETTER? וְכָתִיב — BUT IT IS WRITTEN in reference to Moses' scroll: לֵקַח אֶת סֵפֶר „ — TAKE THIS TORAH SCROLL,^[13] which implies that it was complete! אֵלֹא עַד כָּאֵן הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אוֹמַר — RATHER, R' SHIMON explained, UP TO THIS POINT THE HOLY ONE, BLESSED IS HE, WOULD DICTATE what was to be written, וּמֹשֶׁה אוֹמַר וְכָתַב — MOSES WOULD SAY what God dictated^[14] AND then WRITE it down. — מִבְּאֵן וְאֵילָךְ הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אוֹמַר וּמֹשֶׁה כּוֹתֵב בְּדָמַע — But FROM THIS POINT ON, THE HOLY ONE, BLESSED IS HE, WOULD DICTATE AND MOSES WOULD WRITE WITH TEARS.^[15]

R' Shimon continues by demonstrating that this method, of the master dictating to a scribe, was the standard practice:

וְנִיאָמַר לֵהֶם — AS IT IS STATED in a LATER verse: בְּרוּךְ מִפְּנֵי וְקָרָא אֵלֵי אֶת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְאָנִי כָתֵב עַל-הַסֵּפֶר בְּיָדִי — AND BARUCH [Jeremiah's scribe] SAID TO THEM, „FROM HIS [Jeremiah's] MOUTH HE DICTATED TO ME ALL THESE WORDS, AND I WROTE THEM ON THE SCROLL WITH INK.”^[16]

The Gemara quotes a halachic ruling that concerns the final eight verses of the Torah, and seeks to align it with one side of the preceding debate between R' Yehudah (or R' Nehemiah) and R' Shimon:

בְּמֵאֵן אֵלֹא הָא דְּאָמַר רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ בְּרַ אֲבָא אָמַר רַב גִּידֵל אָמַר רַב — With whose view does the following ruling — reported by R' Yehoshua bar Abba in the name of Rav Giddel who had said it

NOTES

1. The introductory verses of psalms 42 and 44-49 make attribution to the sons of Korach. Psalm 43 is a continuation of psalm 42. They also composed psalms 84, 85, 87, 88.

2. Jeremiah, who lived through the Temple's destruction, wrote the Book of *Kings*, which recounts the history of the Jews preceding and during the destruction. He also wrote the Book of *Lamentations* about the destruction and the consequent exile.

3. Members of his generation who outlived him (*Rashi*).

4. The initial letters of יִשְׁעְיָהוּ, *Yeshayah* (Isaiah), מִשְׁלֵי, *Mishlei* (Proverbs), שִׁיר הַשִּׁירִים, *Shir Hashirim* (Song of Songs), and קֹהֶלֶת, *Kohleles* (Ecclesiastes).

5. The prophets generally composed their works [shortly] before their death. That is why Isaiah never put his own prophecies to writing, for [his life came to an unpredictable end when] he was murdered by Menashe (*Rashi*). And that is why King Solomon did not transcribe the books that contain his wisdom, *Proverbs*, *Ecclesiastes*, *Song of Songs*, for he was driven from the throne near the end of his life [see *Gittin* 68b] (*Maharsha*).

That Hezekiah's colleagues transcribed Solomon's works is evidenced by the verse (*Proverbs* 25:1): וְהִנֵּה אֲנִי וְאֵשֶׁר הִנֵּה אֲנִי חֶזְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה, *These also are prophecies of Solomon, which the men of Hezekiah, king of Judah, transcribed*. Since Hezekiah was instrumental in causing these men to study Torah (as related in *Sanhedrin* 94b), the Baraisa gives him the [primary] credit for the deed (*Rashi*).

6. Chaggai, Zechariah, Malachi, Zerubavel, Mordechai and their colleagues (*Rashi*).

The *Men of the Great Assembly* was a group of 120 Sages active at the end of the Babylonian exile and during the early years of the Second Temple (see *Pirkei Avos* 1:1,2 with commentaries).

7. The mnemonic is derived as follows: יְחֶזְקֵאל, *Yechezkel* (Ezekiel), שְׁנַיִם, *Shnayim* (The Twelve Prophets), דָּנִיֵּאל, *Daniel*, אֶסְתֵּר, *Esther*, מִגִּילַת אֶסְתֵּר, *Megillas Esther* (The Scroll of Esther).

8. Ezekiel did not transcribe his own prophecies possibly because

prophetic works may be written only in Eretz Yisrael and Ezekiel lived in the Diaspora. This suggested explanation is applicable to the Books of *Daniel* and *Esther* as well.

The [first nine] books of the *Twelve Prophets*, since they are short, were not written by the prophets whose names they bear. When Chaggai, Zechariah and Malachi — the last of the prophets — realized that the era of prophecy was ending, they transcribed their own prophecies and combined them with the other [nine] works into a single book, for fear that otherwise these works would be forgotten as a result of their brevity (*Rashi*).

9. I.e. he recorded the line of descent from Aaron to his father, Saryah (Ezra himself is not mentioned by name in *Chronicles*) (*Maharsha*; cf. *Tosafos*).

10. *Deuteronomy* 34:5.

11. In our editions of the Gemara the word מָת, *died*, is parenthesized, for the text as it appears in *Menachos* 30a reads: אֶפְשָׁר מֹשֶׁה חַי וְכָתֵב וְיָמָת שֶׁם מֹשֶׁה, *Is it possible that while Moses was alive he wrote: "and Moses died there"* [an apparent falsehood! — *Maharsha*].

12. R' Yehudah or R' Nechemiah.

13. *Deuteronomy* 31:26. (This is the Torah scroll of Moses discussed above, 14a-b.)

14. To avoid errors in the writing (*Rashi* to *Menachos* 30a).

15. I.e. Moses wrote these verses with tears in place of ink (see *Rashi* ד"ה וְנִחְמֵיהָ). According to this view, Moses indeed wrote the verse, וְנִחְמֵיהָ שֶׁם מֹשֶׁה, *and Moses died there*, as well as the following verses, in his lifetime. However, to avoid the appearance of falsehood, two changes were made: Instead of using ink, Moses wrote with tears, which do not leave a permanent impression on the parchment. Furthermore, Moses did not repeat what God dictated to him before writing it down. Thus, Moses lied neither in writing nor in speech (*Maharsha*; cf. *Rashi* to *Menachos* 30a and *Gra* in *Divrei Eliyahu*).

16. *Jeremiah* 36:18.

in the name of Rav – conform? שמונה פסוקים שבתורה יחיד – Regarding the communal reading of the Torah, the final eight verses of the Torah must be read by a single person, i.e. they may not be interrupted.^[17] לימא (רבי יהודה היא) ודלא – Are we to say that it follows the view of R' Yehudah and not the view of R' Shimon? For, in R' Shimon's view, the last eight verses were written by Moses, like the rest of the Torah, and thus should not be subject to any special regulations! – ? –

The Gemara replies:

אפילו תימא רבי שמעון – You may even say that Rav's ruling conforms with the view of R' Shimon. Although, according to R' Shimon, these eight verses were written by Moses, הואיל ואשתנו – since they were written in a different manner (i.e. with tears), they are different from the rest of the Torah and as such may be subject to special rules.

The Gemara returns to the Baraisa about the authorship of the books of Scripture:

יְהוֹשֻעַ כָּתַב סֵפֶרוֹ – JOSHUA WROTE HIS BOOK.

The Gemara asks:

But it is written in the Book of *Joshua: AND JOSHUA SON OF NUN, THE SERVANT OF HASHEM, DIED.*^[18] Joshua could not have written this verse, or the following verses, which recount what happened after his passing. – ? –

The Gemara answers:

It was finished by Elazar son of Aaron.

The Gemara asks:

But it is written in the final verse of the Book of *Joshua: AND ELAZAR SON OF AARON DIED* etc. Who wrote this verse?

The Gemara answers:

It was finished by Pinchas son of Elazar.^[19]

The Gemara raises a similar difficulty with the Book of *Samuel*: שמואל כתב ספרו – The Baraisa stated that SAMUEL WROTE HIS BOOK. But it is written in the Book of *Samuel: And Samuel died.*^[20] – ? –

The Gemara answers:

It was finished by Gad the Seer and Nassan the Prophet.

The Gemara quotes further from the Baraisa:

DAVID WROTE THE BOOK OF PSALMS IN COLLABORATION WITH TEN ELDERS.

The Gemara asks:

Eisan the Ezrachite should also be

included among those who contributed to the Book of *Psalms*, for psalm 89 bears his name. – ? –

The Gemara answers:

Eisan the Ezrachite is another name for Abraham, who is included among the ten Elders.

Rav provides a source for this identification:

Here, in the Book of *Psalms*, it is written: *Eisan the Ezrachite,*^[21] מי העיר מזרח – and elsewhere, in reference to Abraham, it is written: *Who inspired the one from the east, righteousness [etc].*^[22] Abraham is referred to as “the one from the east.” Thus, Ezrachite, which means “easterner,” may be regarded as an appellation of Abraham.

The Gemara raises another difficulty with the Baraisa's list of ten Elders who contributed to the Book of *Psalms*:

[This list] includes Moses and it also includes Heiman. But Rav has said: הימן זה – Heiman is another name for Moses, בתיב הקא: הימן – for here, in the Book of *Psalms*, the name *Heiman* is written,^[23] and elsewhere, in reference to Moses, it is written: *In my entire house he [Moses] is trusted (ne'eman).*^[24] Why does the Baraisa list these names separately?

The Gemara answers:

There were two people named Heiman: Moses and the author of psalm 88.^[25]

The Gemara quotes and comments on another section of the Baraisa. This introduces a lengthy passage about the authorship of the Book of *Job*:

MOSES WROTE HIS BOOK (the Pentateuch), THE PASSAGE OF BILAM AND the Book of *JOB*.^[26] [This Baraisa] supports the view of R' Levi bar Lachma: דאמר רבי לוי בר לחמא – for R' Levi bar Lachma said: איוב בימי משה היה – Job lived in the time of Moses.^[27]

R' Levi bar Lachma gives the source for his assertion:

Here, in the Book of *Job*, it is written that Job said: *Oh, would that my words be written now (eifo)!*^[28] On a homiletical level, Job is bemoaning his fate and saying: *Oh, would that my words be written, but where (eifo) [is the writer]?*^[29] And it is written elsewhere that Moses said: *For how will it then (eifo) be known?*^[30] From Moses' use of the word *eifo*, it may be derived that he is the writer of the Book of *Job*.

The Gemara questions R' Levi's source:

But on that basis one could say that Job lived

NOTES

17. *Rashi*; cf. *Rambam Hil. Tefillah* 13:6.

18. *Joshua* 24:29.

19. [Since Joshua wrote virtually the entire book, the Baraisa does not mention Elazar and Pinchas.]

20. *I Samuel* 28:3.

21. *Psalms* 89:1. (*Rashi's* reference to *I Kings* 5:11 applies to an alternative version of the Gemara's text.)

22. *Isaiah* 41:2. The subject of the verse is God, who instructed Abraham to leave his hometown in the east, and travel westward to Eretz Yisrael, as related in *Genesis* 12:1 (commentaries ad loc.).

23. *Psalms* 88:1. See note 25.

24. *Numbers* 12:7. [The Targum of נאמן (trusted) is מהימן, *m'heiman*.]

25. Heiman, the author of לְהִימָן, *A Maskil by Heiman* (psalm 88), was a member of the Levite choir, which sang in the Temple (see 14b note 34). [In *I Chronicles* 6:18 mention is made of הִימָן הַמְשֹׁרֵר, *Heiman*

the singer. The verse there states that he was a grandson of Samuel (see *Rabbeinu Gershom*).]

According to the Gemara's conclusion, Rav, who said that Heiman is Moses, refers not to the Heiman mentioned in *Psalms* (as had been thought originally) but to the Heiman mentioned in *I Kings* 5:11 (see *Rashi*).

26. Although this clause appears in the Baraisa before the sections already discussed, the Gemara saved this discussion for last because of its length (*Rashash*).

27. And Moses wrote the Book of *Job*, as the following exposition indicates.

28. *Job* 19:23.

29. *Maharsha*. [The word אפוא, *eifo*, a literary embellishment that is generally extraneous to the literal meaning of the verse – see *Rashi* to *Genesis* 43:11. Hence, it may be interpreted non-literally as if it said איהו, *where*.]

30. *Exodus* 33:16.

in the days of Isaac, for Isaac too used the word *eifo*, דְּכַתִּיב: „מִי” – as it is written: *Who then (eifo) was he that hunted game?*^[31] – Or one could say that Job lived in the days of Jacob who also used the word *eifo*, דְּכַתִּיב: „אִם־כֵּן אָפּוּא זֹאת עָשׂוּ” – as it is written: *If so, then (eifo) do this!*^[32] – Or one could say that Job lived in the days of Joseph who also used this word, דְּכַתִּיב: „אִיפּוֹה הֵם” – as it is written: *Where (eifoh) are they pasturing?*^[33] Since all these people used the word *eifo*, or a similar word, what prompts R' Levi to specify Moses as having lived in the time of Job?

R' Levi replies: דְּנִמְךָ – לא סלקא דעמך – Do not think that it was anyone other than Moses; דְּכַתִּיב: „מִי־תֵן בְּסֵפֶר וְיִחְקֹו” – for it is written at the end of that verse in *Job*: *Oh, that they [the words of Job] were inscribed in a book!* – and it is Moses who is described as “one who inscribes,” וְיָרָא – דְּכַתִּיב: „וְיָרָא” – as it is written: *And he [Gad] saw fit to take the first part for himself, for there the burial portion of the “one who inscribes” [Moses] was hidden.*^[34]

The Gemara records another opinion on the question of when Job lived:

רַבָּא אָמַר – Rava said: Job lived in the time of the spies who were sent by Moses to spy out Eretz Yisrael; דְּכַתִּיב: „אִישׁ הָיָה בְּאֶרֶץ־עֹזַי אִיּוֹב שְׁמוֹ” – for here, in the Book of *Job*, it is written: *There was a man in the land of Utz whose name was Job,*^[35] – and elsewhere it is written that Moses told the spies to see whether *there are trees (eitz) in it* [Eretz Yisrael].^[36] Rava interprets the word *eitz* (tree) as a reference to Job, the man of *Utz*.

The Gemara challenges this derivation: Is this a valid analogy? – Here it says *Utz*, while there it says *eitz*! – ? –

Rava explains that his derivation was not based on the similarity between *Utz* and *eitz*, but on the following interpretation of Moses' reference to a tree:

– This is the meaning of what Moses said to Israel (i.e. the spies): *וְשָׁנוּ לְאוֹתוֹ אֲדָם שְׁנוֹתָיו אֲרוּבוֹת* – There is a certain man [Job] living among the non-Jews in Eretz Yisrael whose years are as many as those of a tree – and who protects his generation as a tree

protects with its shade. Go and find out whether this man is still alive.^[37]

The Gemara records another opinion:

– While a certain scholar was participating in a study session held before R' Shmuel bar Nachmani, he said: *איוב לא היה ולא נברא* – Job never lived; he was never created. *אלא מושל היה* – Rather, it [the story of Job] is merely a parable.^[38]

R' Shmuel bar Nachmani responded:

– *עליך אמר קרא* – [R' Shmuel] said to [the scholar]: As a rebuttal of the view proposed by you, the verse states: *“There was a man in the land of Utz whose name was Job.”* The word *הָיָה*, *he was*, indicates that Job did exist. – ? –

The scholar countered:

– But if so, that wherever the verb *to be*, *to be*, is used it must be taken literally, what does one make of the verse: *“ולקח”* – *But the poor man had nothing except one small sheep which he had bought and reared, etc.*^[39] The verse concludes, *and it [the sheep] was like a daughter to him.* – But did [this sheep] exist? It did not. *אלא מושל בעלמא* – Rather, it is part of a mere parable. *הָכָא נָמִי מושל בעלמא* – Therefore, here as well, in regard to the story of Job, one may argue that it is a mere parable, despite the verse's use of the verb *to be*, *to be*.

R' Shmuel bar Nachmani replied:

– If so, that the story of Job is only a parable, שְׁמוֹ וְשֵׁם – why does Scripture give his name and the name of his town? These points would be unnecessary in a parable. Evidently, Job did exist.

Another opinion on the question of when Job lived:

– R' Yochanan and R' Elazar both said: *איוב מעולי גולה היה* – Job was among those who ascended to Eretz Yisrael from the Babylonian exile, וְבֵיתוֹ – and his house of study was located in Tiberias.

The Gemara asks:

– They challenged this view from the following Baraisa: *משעה שנכנסו THE DAYS OF JOB'S LIFE – ימי שנותיו של איוב – ישראל למצרים ועד שצאו WERE FROM THE TIME THE JEWS ENTERED EGYPT UNTIL THEY LEFT.* According to this Baraisa, Job lived centuries before the ascension from Babylonia. – ? –

NOTES

31. Genesis 27:33.

32. Ibid. 43:11.

33. Ibid. 37:16.

34. Deuteronomy 33:21.

35. Job 1:1.

36. Numbers 13:20. [Since it was Moses who sent the spies, it is difficult to see what difference there is between this opinion (Job lived in the time of the spies) and the preceding one (Job was a contemporary of Moses). This problem may be resolved on the basis of Tosafos' assertion that according to the view which emphasizes that Job lived in the time of the spies, Job was definitely not a Jew (see below, 15b, and Tosafos there ר"ה בפירוש).]

37. Rava interprets Moses' instruction to the spies, ... *וְיִחְקֹו* – *And you shall see the country... whether there is a tree in it* (ibid. vs. 18,20), as a request to find out whether Job is still alive and affords protection to his compatriots (see Rashi to Numbers 13:20 and 14:9). [This is the true basis of Rava's assertion that Job lived during the era of the spies. The analogy between *Utz* and *eitz* was intended merely as a mnemonic device – see also Maharsha.]

38. To provide arguments against those who question God's justice, and to teach that a person is not held accountable for what he says while under duress (Rashi).

39. II Samuel 12:3. This is from a parable used by Nassan the Prophet to illustrate King David's error in marrying Bathsheba.

אם לא פניך יברכך. מיד בתמיה [שם א, יא]. על ידיהם. כמו (במדבר כ) איש על ידו ואינו לשון מקום אלא על שם שהוא מוכן ומוזמן לידו [שם א, יד].

הבא – a semblance of the World to Come (i.e. the Messianic era), when conception and birth will occur on the same day.^[1]

The quotation from the Book of Job is resumed (1:16-2:2):

“עוד זה מדבר וזה בא ויאמר אש אלהים וגו’ – *This one was still speaking when another came and said, “A fire of God etc. [fell from heaven, raged among the sheep and the servants, and consumed them. Only I escaped, on my own, to tell you].”* עוד זה מדבר וזה בא ויאמר בשדים שמו שלשה ראשים ויפשטו על-הגמלים – *This one was still speaking when another came and said, “The Chaldeans fielded three divisions that deployed themselves against the camels and took them etc. [and slew the servants by the sword. Only I escaped, on my own, to tell you].”* עד זה מדבר וזה בא ויאמר בנר ובנוחיתר אכלים ושתיים ויין – *Once he had spoken, another came and said, “Your sons and daughters were eating and drinking wine in the house of their brother, the firstborn.* והנה רוח גדולה באה מעבר המדבר ויגע בארבע פנות הבית ויפל על-הנערים וגו’ – *When, lo, a mighty wind came from across the wilderness. It struck the four corners of the house so that it collapsed upon the young men etc. [and they died. Only I escaped, on my own, to tell you].”* “ויוקם איוב ויקרע את-מעלו ויגזז את-ראשו וגו’ – *Then Job arose, tore his shirt, plucked out [the hair off] his head, etc. [threw himself upon the ground and prostrated himself].* ויאמר ערם יצתי מבטן אמי וערם אשוב שמה ה’ נתן וה’ לקח יהי שם ה’ – *He said, “Naked I came out of my mother’s womb, and naked shall I return there.”* HASHEM has given, HASHEM has taken away; blessed be the Name of HASHEM.” בבל-זאת – *Despite all this, Job did not sin or ascribe caprice to God.* ויהי היום ויבאו בני האלהים – *On a certain day,* the angels came to stand, etc. [before HASHEM, and the Satan too came with them to stand before HASHEM]. ויאמר ה’ אל-השטן אי מזה תבא ויטען השטן את-ה’ – *And HASHEM asked the Satan, “From where do you come?” The Satan answered HASHEM, saying, “From exploring the earth [etc.] [and wandering about (his’haleich) on it].*

As above, the Gemara takes the Satan’s reply (which included the word *his’haleich*) as an allusion to Abraham:

רבנו של עולם – [The Satan] said before [God], – אמר לפניו

– “Master of the Universe! I have explored the entire world, ולא מצאתי כעבדך אברהם, – and I have not found anyone as loyal as Your servant Abraham, שאמרתי לו: – *to whom You said, “Arise, wander about (his’haleich) the land of Canaan, through its length and breadth, for to you I will give it,”* and yet when [Abraham] wanted to bury his wife Sarah, לא מצא מקום לקבורה – and could not find a place to bury her, ולא הרקו אחר מדותיו – he did not ponder Your ways!

The Gemara returns to the narrative with God’s reply to the Satan (Job 2:3):

וַיֹּאמֶר ה’ אֶל-הַשָּׁטָן הֲשִׁמְתָּ לְבָבְךָ אֶל-עַבְדִּי אִיּוֹב כִּי אֵין כָּמוֹהוּ בָּאָרֶץ וְגו’ – *HASHEM said to the Satan, “Have you paid attention to My servant Job? For there is none like him in all the world etc. [a perfect and upright man, one that fears God and avoids evil and still he maintains his integrity;] and you turned Me against him, to destroy him for no reason.”*

The Gemara comments:

אלמלא מקרא כתוב אי אפשר – אמר רבי יוחנן – *Were this verse not written, it would be impossible for us to say it on our own.* – באדם שמשיתין אותו וניסת – *It describes God like a mortal, whom [others] urge and he is persuaded by them!*^[5]

A Baraisa elaborates on the machinations of the Satan:

– יורד ומתעב – *A Tanna taught in a Baraisa: [THE SATAN] DESCENDS to this world AND LURES people INTO SIN:*^[6] – ועולה ומרגיז – *HE then ASCENDS to the Heavenly Court AND INCITES God’s wrath by denouncing the sinner.* נוטל רשות – *HE TAKES PERMISSION to kill the sinner, AND TAKES his SOUL.*^[7]

The narrative is continued with the Satan’s reply to God (Job 2:4-7):

– ויטען השטן את-ה’ ויאמר עור בער-עור וכל אשר לאיש יתן בעד נפשו – *The Satan answered HASHEM saying, “Limb for limb – indeed all that a man has he will give up for his life.”* אולם שלח-נא – *But, stretch out Your Hand and strike his bones and his flesh,*

NOTES

1. In reference to the Messianic era, it is written (Jeremiah 31:7): וקבצתי: I [God] will gather them [Israel] from the ends of the earth – with them, the blind and the lame, the woman carrying child and the woman that has given birth, together. The Gemara (Shabbos 30b) homiletically interprets the phrase וקבצתי, the woman carrying child and the woman that has given birth together, as meaning that a woman will conceive and give birth on the same day. [Similarly, the sprouting of vegetation will occur immediately after planting] (Rashi to Shabbos ibid.; cf. Maharsha here).

2. The word שמה, there, signifies the place to which he is destined to return; namely, the earth in which he will be buried (Rashi ad loc.).

The thrust of Job’s words is: How can I complain of the loss of my children and possessions? I was born without them, and I will die the same way (Metzudos).

3. The next appointed time for the Heavenly Court to convene in judgment (Metzudos) [possibly, Yom Kippur – see 15b note 34].

4. Genesis 13:17.

5. This anthropomorphic expression, like similar expressions in the Torah, is used merely to make God’s actions or attributes understandable to people. It should not be taken literally. God does not inflict punishment without reason for His justice is perfect. The reason for the suffering of the righteous is concealed from us. God’s statement that He was persuaded to destroy Job “for no reason” is to be understood in the context of the Satan’s rhetorical denunciation of Job (Job 1:9): והקדם ירא:

Does Job fear God for no reason? [I.e. he serves God for ulterior motives – see above, 15a.] Our verse is interpreted as follows: and you persuaded Me to destroy him [on the basis of your argument, “Does Job fear God?”] for no reason” (Maharsha).

Ramban (ad loc.) gives a different perspective: The “destruction” which God wrought “for no reason” was really not a destruction at all. That which the Satan had hoped would break Job proved, on the contrary, to stimulate him to scale heights of spirituality hitherto beyond him. Where until now he had served God only out of fear, he would be in the end counted among those who are motivated by love.

6. [The Satan is also the יצר הרע, Evil Inclination (Gemara below).]

7. [The Satan is also the מלאך המות, the Angel of Death (Gemara below).] The Satan does not kill without permission from God, as evidenced by our verse: ותסיתני בו לבלעו, And you persuaded Me [God] to destroy him (Rashi).

8. A person will take a blow intended for one limb on another limb in order to save his life. One who sees a sword descending upon his head will raise his arm to ward off the blow, although it may be slashed as a result. Certainly, then, a man, knowing that he is deserving of capital punishment, would unbegrudgingly give his possessions to save his life (Rashi ad loc.). The Satan argued: Job possibly thinks that death has been decreed upon him, and the loss of everything he has is a substitute for his own death. Therefore, he accepts the loss gladly (Metzudos).

and he will surely bless (i.e. blaspheme)^[9] *You to Your Face!*"
 וַיֹּאמֶר ה' אֶל-הַשָּׂטָן הֲנוּ בְיָדְךָ אֶת-נַפְשׁוֹ שֹׁמֵר
 הַשָּׂטָן, "Behold, he is in your hands [to afflict as you wish]; only,
 spare his life." – וַיֵּצֵא הַשָּׂטָן מֵאֶת פְּנֵי ה' וַיֵּרָץ אֶת אֵיבוֹ וְגו' –
 The Satan departed from the presence of HASHEM and inflicted Job
 etc. [with a severe inflammation from the sole of his foot to the
 crown of his head].

The Gemara notes that this challenge was very difficult for the
 Satan to meet:

קָשָׁה צָעָרוּ שֶׁל שָׂטָן יוֹתֵר מִשָּׁל – אָמַר רַבִּי יִצְחָק
 – The suffering of the Satan exceeded even that of Job.
 The Satan's task – to inflict extreme pain on Job without allowing
 him to die – was most difficult. מִשָּׁל לְעַבְדֵּי שָׂמְרָא לֹא רַבּוּ – A
 fitting analogy is that of a servant who was told by his master,
 – שְׁבֹר כֵּגַם יַיִן, וְשָׁמֹר אֶת יַיִנָּה – "Break a keg of wine, but save the
 wine within it."^[10]

Reish Lakish teaches that this entity, which our passage from
 Job refers to as the "Satan," has three identities:

הוּא שָׂטָן – אָמַר רִישׁ לָקִישׁ – Reish Lakish said: He is the
 Prosecutor, who incites God's wrath against those who sin. הוּא
 הַיָּצֵר הָרָע – He is the Evil Inclination, which causes people to sin.
 הוּא מַלְאָךְ הַמָּוֶת – He is the Angel of Death, who executes
 sinners.^[11]

Reish Lakish gives the Scriptural sources:

הוּא שָׂטָן דְּבִתְּכִיב – We know that he is the Prosecutor, for it is
 written: "וַיֵּצֵא הַשָּׂטָן מֵאֶת פְּנֵי ה'" – The Satan (after having
 prosecuted Job) departed from the presence of HASHEM. הוּא
 בְּתֵיב הָהֵם: – We know that he is the Evil Inclination,
 – רַק רָע בְּלִי-יָוֶם – for elsewhere, in reference to the Evil
 Inclination, it is written, only evil, all day long,^[12] וְכֵתִיב הָכֵא:
 – (רק את נפשו שמור) – and here, in the
 first dialogue between God and the Satan, it is written that God
 told the Satan: only do not lay your hand on him.^[13] The
 connection between the two verses, established by their common
 use of the word "only," implies that the Satan and the Evil
 Inclination are one and the same. הוּא מַלְאָךְ הַמָּוֶת – We know
 that he is the Angel of Death, – דְּבִתְּכִיב, (רק) [אך] אֶת-נַפְשׁוֹ שֹׁמֵר –
 – for it is written, in the second dialogue, that God told the
 Satan: Only, spare his life.^[14] – אֵלֶּמָּה בְּדִידֵיהִי קִיּוּמָא – Evidently,
 it was within the purview of [the Satan] to take Job's soul.

R' Levi reveals the Satan's motive in persecuting Job. He also
 discusses the motive of Peninah, wife of Elkanah, who taunted her
 co-wife Chanah for her childlessness:

– אָמַר רַבִּי לֵוִי – R' Levi said: שָׂטָן וּפְנִינָה לְשֵׁם שְׁמִים נִתְּבוּנוּ – The
 intentions of the Satan and Peninah were for the sake of

Heaven. שָׂטָן בֵּינוֹן דְּחֻזָּא לְהַקְדִּישׁ בְּרוּךְ הוּא – When the Satan
 saw that the Holy One, Blessed is He, was partial to Job,
 – הָיָה חָסֵד וְשָׁלוֹם מִיָּנְשֵׁי לִיָּה לְרַחֲמֵנוּתִיהָ דְּאַבְרָהָם –
 – he said to himself, "God forbid that He will forget" the
 mercy of Abraham.^[15] Therefore, he set out to demonstrate
 Job's failings. פְּנִינָה דְּבִתְּכִיב – Peninah too had honorable
 motives, as it is written: "וְכַעֲסָתָהּ צָרָתָהּ גַּם-בְּעֵס בְּעַבְדֵּי הָרַעְמָה" –
 – And [Chanah's] co-wife [Peninah] angered her repeatedly, to
 make her fret [about her childlessness].^[17] It was Peninah's intent
 to motivate Chanah to beseech God for a child.

– דְּרָשָׁה רַב אַחָא בַר יַעֲקֹב בְּפֻּפּוּנְיָא – Rav Acha bar Yaakov taught it
 [this teaching of R' Levi] in the town of Papunia, אָתָּא שָׂטָן
 – and the Satan came and kissed his foot in
 appreciation.

The Gemara records Job's reaction to the bodily suffering
 inflicted upon him:

– בְּכָל-זֵאת לֹא-חָטָא אִיבוֹ בְּשִׁפְתָיו – Despite all this, Job did not
 sin with his lips.^[18] He did not complain against God for his
 suffering.

Rava draws an inference from the verse's expression, with his
 lips:

– בְּשִׁפְתָיו לֹא חָטָא בְּלִבּוֹ חָטָא – Rava said: With his
 lips [Job] did not sin, but in his heart he did sin. Job harbored
 improper thoughts in his mind, but did not voice them.

The Gemara quotes a verse that Rava understands as masking
 an unspoken blasphemy:

– אֶרֶץ נִתְּנָה – What did [Job] mean when he said: The land is
 delivered into the hand of the wicked one, he covers the faces of
 its judges. If not, then who is it (that inflicts suffering on the
 righteous)?^[19] – אָמַר רַבָּא – Rava explained: בִּקֵּשׁ אִיבוֹ לְהַפּוֹךְ –
 Job sought to turn the plate upside down.^[20] He
 denied the mastery of God, believing that the world was controlled
 by forces of evil.^[21]

Abaye disagrees with Rava's understanding of this verse:

– אָמַר לִיה אַבְי – Abaye said to [Rava]: אָמַר לִיה אַבְי –
 Job was referring only to the Satan. He castigates the
 Satan for his role in bringing suffering to the world.^[22]

The Gemara notes that these views of Abaye and Rava have
 already been expressed by Tannaim:

– כִּתְּנָאִי – This dispute corresponds to the dispute between
 Tannaim that is recorded in the following Baraisa: אֶרֶץ נִתְּנָה –
 [Job said:] THE LAND IS DELIVERED INTO THE HAND OF
 THE WICKED ONE. – רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר – R' ELIEZER SAYS: בִּקֵּשׁ
 – אִיבוֹ לְהַפּוֹךְ קַעֲרָה עַל פִּיהָ – JOB SOUGHT TO TURN THE PLATE UPSIDE
 DOWN; i.e. he blasphemed. – אָמַר לִי רַבִּי יְהוֹשֻעַ – R' YEHOSHUA

NOTES

9. See 15b note 43.

10. The physical body and the soul within it are compared to a barrel and its wine. The servant has the difficult task of making incisions in the side of the barrel that penetrate as far as possible without piercing the entire thickness. Similarly, the Satan had to inflict pain on Job's body, but not in such a way that it would cease to function. He therefore afflicted Job with an inflammation on the outside of his body, but did not damage any of the internal organs for that would put Job's very life at risk (Maharsha).

11. [This teaching echoes the Baraisa cited above which taught that the Satan lures people into sin, prosecutes them before God and then kills them. Reish Lakish adds the Scriptural sources.]

12. Genesis 6:5. The entire verse reads: וַיֵּרָא ה' בִּי רָבָה רָעַת הָאָדָם בָּאָרֶץ, וְכָל-יִצְרָא מִחֻשְׁבֹּת לִבּוֹ רָק רָע בְּלִי-יָוֶם, HASHEM saw that the wickedness of man was great upon the earth, and that the entire inclination of the thoughts of his heart was only evil all day long.

13. Job 1:12.

14. Ibid. 2:6.

15. A further example of anthromorphism (see note 5).

16. [I.e. the mercy that God bestows on the Jews in the merit of Abraham.]

17. I Samuel 1:6.

18. Job 2:10.

19. Ibid. 9:24.

20. I.e. he sought to overthrow every vestige of respect for God (Rashi; see Gra in Divrei Eliyahu p. 83).

21. This represents only what Job thought. The words he actually spoke are not to be understood in this blasphemous sense, for, as taught above, Job sinned only in his heart, not with his lips. His spoken words are a denunciation of the Satan (Maharsha).

22. [See previous note. According to Abaye, Job did not deny God's mastery even in his thoughts.]

SAID TO [R' ELIEZER]: **JOB WAS REFERRING ONLY TO THE SATAN.** – לא דבר איוב אלא כלפי שטן

A statement by Job that is blasphemous:

“על-דעתך בילא ארשע ואין מדרך מציל” – [Job said to God:] *Were it Your intention, I would not be wicked; none can save from Your hand.*^[23] – אמר רבא – Rava said: *בקש איוב לפטור את כל העולם כולו מן הדין* – Job sought to exempt the entire world from God's judgment. – אמר לפניו – [Job] said before [God], *“Master of the Universe! בראת שור פרסותיו – You created an ox with split hooves. בראת חמור – You created an ass with closed hooves.”*^[24] I.e. you determine whether or not an animal is kosher. – בראת גן עדן – You created Gan Eden and You created Gehinnom. – בראת צדיקים בראת רשעים – You created righteous people and You created wicked people. – מי מעבב על ירך – Who can stop You? Those who sin are compelled to do so by Divine decree; therefore, they should be exempt from punishment.”^[25]

The Gemara records the answer given by Job's friends to this argument:

– וימאי אהדרו ליה חבריה [ואיוב] – What did Job's friends answer him? – “אף-אתה תפיר יראה ותגדע שיחה לפני-אל” – *Certainly, you will mitigate fear of Heaven and diminish prayers to God.*^[26] For, if all is preordained, of what use is fear or prayer? But your argument is false, because – ברא הקדוש ברוך הוא יצר הרע – granted that the Holy One, Blessed is He, created the Evil Inclination, – ברא לו תורה תבלין – He created the Torah as its antidote.^[27] Hence, it is up to the individual whether he will be righteous or wicked.^[28]

The Gemara digresses with an insight into Job's righteous character:

– ודרש רבא – Rava expounded: *What is the meaning of that which is written:*^[29] *“The blessing of the wretched was directed towards me and I brought joy to the widow's heart?”* – אמר רבא – [Job said:] *The blessing of the wretched was directed towards me, and I brought joy to the widow's heart?* – The phrase, *The blessing of the wretched was directed towards me*, – מלמד שהיה גוזל שדה מיתומים – teaches that [Job] would steal fields from orphans, ומשביחה

– improve them and then return them to [their owners], thereby earning their blessings.^[30] *“ולב אלמנה ארגן”* – The phrase, *and I brought joy to the widow's heart*, – teaches that whenever there was a widow – *ללא הוון נסבי לה* – whom no one would marry, – *היה [Job] would go and associate his name with her, claiming her as his relative.*^[31] – *והיו אתו נסבי לה* – They would then come to marry her.

The Gemara records several blasphemous statements made by Job:

– *“לו שקול ושקל בעשי והנתי במאזנים ושאו יחר”* – *Would that my vexation be weighed, and my experience [placed] in the scale; let them be borne together.*^[32] – אמר רב – Rav^[33] said: *עפרא – Job's mouth should be stuffed with dirt!* – *לפומיה דאיוב* – He talks as a friend would to God. He says to God: Let us decide which one of us is right!^[34]

Another blasphemous statement by Job:

– *“לא יש-בינינו מוכיח ושת ידו על-שנינו”* – [Job said to God:] *There is no arbiter between us that might lay his hand on us both.*^[35] – אמר רב – Rav^[36] said: *עפרא – Job's mouth should be stuffed with dirt!* – *לפומיה דאיוב* – Is there such a thing as a slave that calls his master to account?! There is no agency that can act as arbiter of a dispute to which God is a party.

Another utterance by Job with which the Gemara finds fault: *“I made a pact with my eyes; why would I contemplate a virgin?”*^[37] – אמר רבא – Rava said: *עפרא – Job's mouth should be stuffed with dirt!* – *איהו באחרניתא* – He says that he did not gaze at another woman besides his wife, – *אברהם אפילו בדידיה לא איסתכל* – but Abraham did not look even at his [wife].^[38] – *הנהיגא* – דכתיב: *“הנהיגא”* – As it is written that Abraham told Sarah before they reached Egypt: *Behold, now I know that you are a woman of beautiful appearance.*^[39] – *מכלל דמעיקרא לא* – The word *now* implies that previously [Abraham] was unaware of the beauty of [Sarah].

NOTES

23. Job 10:7. [This translation reflects Rava's teaching that follows.]

24. Split hooves is one of the distinguishing characteristics of a kosher animal (see *Leviticus* 11:3).

25. [As we learned above, the verse *Job did not sin with his lips*, teaches that Job's statement, *The land is delivered into the hand of the wicked one*, is not blasphemy, but a castigation of the Satan (see note 21). Later, however, Job made statements that were blasphemous (see *Ibn Ezra* to Job 2:10).]

26. Job 15:4.

27. Lit. spices. Study of the Torah drives away sinful thoughts, as the Gemara, *Kiddushin* 30b, teaches: *If this vile creature [the Evil Inclination] encounters you, draw it into a study hall: if it is stone, it will erode; if it is iron, it will shatter (Rashi).*

28. The principle that man has free will and can decide his own spiritual standing is alluded to by the verse's use of the second-person construct: *you will mitigate fear etc.* That is to say: *You* can do it, for it is within your power (*Maharsha*).

29. Job 29:13.

30. According to this interpretation, אובד (lit. lost one) means one who thought he had lost his field (*Rashi*). It is clear that Job did not actually steal the fields for, as taught in *Bava Metzia* 61b, stealing is forbidden even where it is intended for the benefit of the owner. The orphans were merely under the impression that their fields had been stolen (*Rabbeinu Gershom*; cf. *Yad Ramah* and *Pnei Shlomo*).

31. *Rashi*'s first explanation. Alternatively: Job would speak out [in praise of] the widow so that others would want to marry her (*Rashi*).

32. Job 6:2. According to the plain meaning of the verse, Job laments that if his sufferings would be placed in a weighing scale they would outweigh all the sand by all the seas in the world (see the following verse). Rava, however, interprets the verse as follows: If my sufferings were placed in one scale and my sins in the other, we would see which outweighs the other (see *Maharsha*).

33. According to an alternative version of the text, this statement is attributed to Rava (*Mesoras HaShas*).

34. Job talks to God like a person who contends with his [business] partner, saying, “Let us make a calculation and see which one of us owes the other” (*Rashi*; see note 25).

35. Job 9:33.

36. Alternative texts read “Rava” (see *Mesoras HaShas*).

37. Ibid. 31:1.

38. Presumably, Abraham saw Sarah before he married her, for the Gemara (*Kiddushin* 41a) teaches that it is forbidden to marry a woman without first looking at her, lest he see in her something objectionable. However, Abraham never gazed at Sarah during the intervening years and was unaware that she had retained her beauty (*Maharsha*).

[*Bach* deletes the expression *לפומיה דאיוב*, *Job's mouth should be stuffed with dirt*, for Job did not say anything improper. His statement merely indicated that he was not as great as Abraham. (See *Maharsha* for a justification of our text.)]

39. *Genesis* 12:11. Since they were descending to Egypt – a country steeped in immorality – God wished Abraham to realize the danger to Sarah. Therefore, he caused Abraham to notice her reflection (*Rabbeinu Gershom*, *Rashi* ad loc.).

Another blasphemous statement by Job:

"בְּלֹא עֵנָן וְיֹלֵךְ בֶּן יוֹרֵד שְׂאוֹל לֹא יַעֲלֶה" – *As a cloud dissipates and is gone, so one who goes down to the grave will not rise.*^[40]
 – אָמַר רַבָּא – Rava said: מִכַּאֲן שֶׁכֶּפֶר אִיּוֹב בְּתַחֲנוּיָת הַמֹּתִים – From here we see that Job denied the doctrine of the Resurrection of the Dead.

Another blasphemous utterance by Job:

"אֲשֶׁר־בִּשְׁעָרָה יִשּׁוּפְנִי וְהִרְבָּה פְּצָעֵי חַנָּם" – *For He has shattered me with a whirlwind (s'arah), multiplied my wounds for no reason.*^[41]
 – אָמַר רַבָּא – Rabbah^[42] said: אִיּוֹב בִּסְעָרָה חָרַף – Job angered God with the word *s'arah* (whirlwind) and he was answered with the word *s'arah*.
 – בִּסְעָרָה חָרַף – He angered God with the word *s'arah*, דְּכִתְיִב: – as it is written: *For He has shattered me with a whirlwind (s'arah)*, which, on a homiletic level, alludes to the following: [Job] said before [God], – רַבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם שָׁמָּה רִיחַ סְעָרָה עָבְרָה לִפְנֵיךָ – "Master of the Universe! Perhaps a whirlwind passed before You, and You confused my name Iyov (Job) with the word *oyev* (enemy)."^[43] Job suggested that God's punishment of him was a mistake! – בִּסְעָרָה הִשְׁכִּיחוֹ דְּכִתְיִב – He was answered with the word *s'arah*, as it is written:^[44]
 – וַיַּעֲזֶר־ה' אֶת־אִיּוֹב מִן הַסְּעָרָה וַיֹּאמֶר [וגו'] אֶזְרִיָּא – *Then God answered Job from out of the whirlwind (s'arah), saying etc.*
 – בְּגִבּוֹר חֲלָצִיךָ וַאֲשַׁלְּךָ וְהוֹדִיעֲנִי – *Gird up your loins like a warrior. I will put questions to you, and you will enlighten Me.*

Basing himself on the similarity between the words סְעָרָה (whirlwind) and שְׂעָרָה (hair),^[45] Rava interprets the phrase, God answered Job from out of the *whirlwind*, as an allusion to the following argument:

– אָמַר לוֹ [God] said to [Job], – הִרְבָּה נִימִין בְּרִאֲתִי בְּאָדָם – *I created many hairs on a person,* וְכָל נִימָא וְנִימָא בְּרִאֲתִי לֵה גּוּמָא – *and for each and every hair I created its own hole,* – בְּפִנִּי עֲצָמָה – *so that two hairs do not grow from one hole.* – שְׂאֵלְמִי שְׁתֵּים יוֹנְקוֹת מִגּוּמָא אַחַת – *for if two hairs were to grow from one hole,* מַחֲשִׁיבוֹת מְאֹד עֵינָיו – *they would darken a person's eyesight.* – שֶׁל אָדָם – *I do not confuse one hole with another.* – לִגּוּמָא לֹא נִתְחַלֵּף לִי – *Would I confuse Iyov (Job) with oyev (enemy)?!*

God continues with a second example of His powers of precision:

– מִי־פָלַג לְשִׁטָּף תַּעֲלֶה [וגו'] – *Who opened a channel for the rushing waters (t'alah)? [etc.]*^[46]
 – הִרְבָּה טִיפִּין בְּרִאֲתִי בְּעָבִים – *I created many drops of rain in the clouds,* וְכָל – *and for each and every drop I created a channel of its own,* – יוֹצְאוֹת מִדְּפוּס אֶחָד – *so that two drops will not issue from a single channel.* – שְׁתֵּי טִיפִּין יוֹצְאוֹת מִדְּפוּס אֶחָד – *For if two drops would issue from a single channel,* מִטְּשָׁטְשׁוֹת אֶת – *[the resulting torrents] would turn fertile earth into clay* – וְאֵינָה מוֹצִיָּאָה פִּירוֹת – *and [the earth] would not yield produce.* – בֵּין טִיפָּה לְטִיפָּה לֹא נִתְחַלֵּף לִי – *I do not confuse one drop with another.* – בֵּין אִיּוֹב לְאִוִּיב נִתְחַלֵּף לִי – *Would I confuse Iyov (Job) with oyev (enemy)?!*

This interpretation is based on the translation of the word תַּעֲלֶה, *t'alah*, as channel:

– מָאי מִשְׁמַע דְּהָאִי תַּעֲלֶה לִישְׁנָא דְּדָפוּס הִיא – *How is it known that this word, t'alah, signifies "channel"?*
 – אָמַר רַבָּא בַר שִׁילָא – *Rabba bar Shila said:* – וַיַּעַשׂ תַּעֲלֶה בְּבֵית סֹאתִים וְרַע" – *For it is written: [Elijah] made a channel (t'alah) whose area was equivalent to the area required [to sow] two se'ahs of seed.*

A third example of God's powers of precision:

– וְדָרָךְ לַחֲזוֹי קְלוֹת" – *And who made a path for the clouds* which carry the *blasts of thunder*?^[47]
 – הִרְבָּה קוֹלוֹת בְּרִאֲתִי בְּעָבִים – *I created many thunderclaps in the clouds,* וְכָל קוֹל וְקוֹל – *and for each and every thunderclap I created its own path,* – בְּרִי שְׁלֹא יִהְיֶה שְׁתֵּי קוֹלוֹת יוֹצְאוֹת מִשְׁבִּיל אֶחָד – *so that two thunderclaps should not go forth on the same path.* – שְׁתֵּי קוֹלוֹת יוֹצְאוֹת מִשְׁבִּיל אֶחָד – *For if two thunderclaps would go forth on the same path,* מַחֲרִיבִין אֶת – *they would destroy the entire world.*^[48]
 – כָּל הָעוֹלָם – *I do not confuse one thunderclap with another.* – לְקוֹל לֹא נִתְחַלֵּף לִי – *Would I confuse Iyov (Job) with oyev (enemy)?!*

A fourth example:

– הִידְעָתָ עַת לָדַת יַעֲלִי־סֹלֶעַ חֲלָל אֵילוֹת תִּשְׁמַר" – *Can you fathom when the mountain-goat will give birth? Can you anticipate the pangs of the gazelle?*^[50]
 – וַיַּעֲלֶה זֶה אֶבְזָרִית עַל בְּנִיָּה – *God said,* – בְּשָׁעָה שְׁבוּרָעַת – *When it squats*

NOTES

40. Job 7:9.
41. Ibid. 9:17.
42. In *Niddah* 52a the Gemara attributes this teaching to Rava (see notes 33 and 36).
43. By the transposition of the two middle letters, אִיּוֹב (Job) becomes אִוִּיב (enemy).
44. Job 38:1,3.
45. (In homiletic exposition, the letters ו and ט are interchangeable.)
46. Ibid. v. 25.
47. *I Kings* 18:32. The verse refers to the trench which Elijah filled with water during his confrontation with the priests of Baal on Mt. Carmel.
48. Job 38:25.
49. No creature would withstand the tremendous sound that would result (*Rashi* ad loc.).
50. Ibid. 39:1.

ללדת עולה לראש ההר כדי שיפול ממנה
וימות ואני מזמין לה גשר שמקבלו בכנפיו
ומניחו לפניה ואלמלי מקדים רגע אחד או
(6) מרתאחר רגע אחד מיד מת בין רגע לרגע
לא נתחלף י' בין איוב לאיוב נתחלף י'
(8) חולל אילות תשמור (9) אילה זו רחמה צה
בשעה שכורעת ללדת אני מזמין לה דרקון
שמבישה בבית הרהם (10) ומתרפה ממולדה
ואלמלי מקדים רגע אחד או מאחר רגע אחד
מיד מתה בין רגע לרגע לא נתחלף י' בין
איוב לאיוב נתחלף לי (11) [איוב] לא ברעת
דבר ודבריו לא בהשכל (12) (וכתיב) כי לא
דברתם אלי נכונה מעבדי איוב אמר רבא
מכאן שאין אדם נתפס בשעת צערו
(13) וישמענו שלשת רעי איוב את כל הרעה
הזאת הבאה עליו ויבאו איש ממקומו
אליפו התיכניו ובכלד השוחר וצופר הנעמתי
ויועזרו יחדו לבוא לגוד לו ולנחמו מאי
ויועזרו יחדו אמר רב יהודה אמר רב מלמד
שנכנסו כולן בשער אחד ותנא בין כל אחד
ואחד שלש מאות פרסי מנא הוו ידעי איכא
דאמרי כלילא הוה להו ואיכא דאמרו אילני
הוה להו וכיון דכששו הוו ידעי אמר רבא
היינו דאמרי אינשני או חבאא כחברי דאיוב

בצוק עינך דמחול דומה לפוך שטונתן
מחול בעין אצל לפירוש רש"י דגרים מ'
בורמא דרישקא קסא לרש"י א"כ
מחא מימי ותקריע בצוק עינך ויונתן
תרגם גרד ובלוטס רשק (יזכרס
שפריס עס גרדיס עס ישראק (ז:)
שכר חול'ה שרואה אותה מיד
מתרפא. וא"ת והא צימי
אברהם אחי לא היה חולי בשולם
דאמר' בהשוכר את הפועלים (ב"מ
97. יז.) דע יעקב לא היה חולש ועד
אליעזר לא היה לחלש'ה ומצנן
לנימר דהבא בחולה של מכה איירי
ור"ת ור"י מפרשים שעד יעקב לא
היה לחלש'ה חולי של מיתה מכאן
ואילן היה לחלש'ה חולי של מיתה ולא
היה לחלש'ה עס אלשע:

בא ע"י נערה המאורסה. ואם תאמר והלא לא נטנוו בני נח על נערה המאורסה כדאמר' צפ' ארבע מיתות (סנהדרין דף ט: ושם ר"י) צעלות בעלי ים להן נכנסת לחופה ולא נבעלה אין להן ואומר ר"י דאף על פי שלא נטנוו מכל מקום מוכרע הדבר כמו ושט את הבכורה אף על פי שאינו מנאזה על קי: שלשה

[illegible]

כלל
הם רבי יוחנן אמר רביה
רבי יוחנן לדידך דאמרת
בשמות אבל נכפלו ביופי
נית קציעה ושם השלישית
ממרי דבי רבי שלא שדומה

חסדא כבורכמא דרישקא
היה קא חלש דעתיה אמר
אפשהו אי אפשהו
לעולם אפשר
אמר כרך וזה
אומר שהיתה לו
שם צמגינות היתה בלבו

אומר ^(ה) אבן טובה היתה
ענה שנפטר אברהם אבינו
• אידלי יומא אידלי קצירא
זיו שלא מרד עשו בימיו
אבינו ועשה יעקב אבינו
א משמיה דרבה בר מר
אמר ר' יוחנן אבן טובה

יִיחֶזְקֵאל בְּתַחֲיִית הַמֵּתִים וְשָׁמָּה
בְּהֵמָּה מִצֵּדָה מִצֵּדָה מִצֵּדָה מִצֵּדָה
הַיְּהוּדִים וְכִפֹּר בְּעִיקָר כְּתִיב
בְּהֵמָּה אֲנִי הוֹלֵךְ לְמִוֹר
לְמִוֹר מִלֵּיל בֵּן הָאֵל דְּרָכֵינוּ

מא בר בוזי ודאי דאמרית
כולל א"ל אנן גויעה ואסיפיה
להו דרדקי הכי א"ר יוחנן
ודילמא דרך חכמתן קא
דרך חכמתן אלא מדאקדמיו
מעיו חסדיה בעולם הוו

מעין

האדם לרוב על פני האדמה ובנות
ר מריבה באה לעולם אמר ליה ריש לקי
לא נכפלו בנותיו של אויב אמר לו גר דלא
ושלוש בנות ויקרא שם האחת ימימה ושם
ליום קציעה שהיה ריחה נודף כקציעה קרן ה
מערכב קרנא דקרב לקותא היא אלא אמר
נפוך • רבי שמעון ברבי איתלידא ליה ברת
אמר ליה בר קפרא תנחומין של הבל נתי
ית אלא אשרי למי שבניו זכרים אוי לו למי
מי מי שאומנותו וכסמי אוי למי שאומנותו
כי מאיר אומר שלא היתה לו בת רבי
לול לאברהם ובכל שמה ר"א המודעי אומר
ורח ומערב משכימין לפתחו רבי שמעון בן
אביו שכל חולה הרואה אותו מיד מתרפא
ד הוא בגלגל תמה אמר אב"י היינו דאמרי א
בימיו דבר אחר • שעשה ישמעאל תשובת
השדה והוא עיף ותנא אותו היום נפטר א
ת יצחק אבין [ומ"ש של ערשים] אמרי כ
ף אב"י אין לו פה דבר אחר מה ערשה זו
י בנייהו איכא בנייהו לנחור בביעי אמר
על גזרה מאורסה וזרז את הנפש וכפר בשדה
מאורסה כתיב הכא • ויבא עשו מן השדה
עיף וכתיב התם • אוי נא ל' כי עיפה נפ
תם • זה אלי ואנוהו וכפר בתחיית המתים
יבו עשו את הבכורה ושעשה ישמעאל תש
קמיה דרבא וקא מגמנא רבא א"ל רבינא לר
הו זה היה מיתתו של צדקים א"ל אין והא דדור
ביה גיועה ואסיפה אדהכי איתער בהו רבא
אביו שנאמר • ויקברו אותו יצחק וישמעאל ב
ו אותו עשו ויעקב בניו מאי מעבא לא חשיב
שמע מינה תשובה עבר בימיו ת"ר שלש

[illegible]

או ^ה מיתותא ^ה ויהי כי החס
באה לעולם ריש לקיש אמר
רביה באה לעולם מפני מה
דכתיב ^ה ויהי לו שבועה בנים
קרן הפוך ימימה שהיתה דומה
לקרנא דקדש מחייבו עלה ב
במיניה שנאמר ^ה כי תקרי
ליה אבוא רביה באה לעולם
לעולם בלא זכרים ובלא נקבות
בלא בסם ובלא בורסי אששו
אברהם ככל ^ה מאי ככל ר
^ה אחרים אומרים בת היתה
אברהם אבינו שכל מלכי מ
תלויה בצוארו של אברהם
מן העולם תלאה הקדושה ברח
דבר אחר שלא מרד עשו
מגול דכתיב ^ה ויבא עשו מן

תבשיל של עדשים לצנחם א
מה עדשה זו אין לה פה א
ומחזרת על כאי העולם מא
אורו רשע באותו היום בא
את הבכורה בא על נערה
הרג את הנפש כתיב הכא
הכא א למח זה ולי וכתיב ה
ושם את הבכורה דכתיב ה
ורב חמא בר כוזי הוו יתבי
(א) כל מיתה שיש בה גועוע
קאמרינן והא ישמעאל דכתיב
ישמעאל עשה תשובה כתי
חשיב לכו אלא מעתה ויקבר
אדבורי אדבריה ומדאדבריה

לֹא יָקִיט) אָלֶן אוֹדֵנֶה (יִרְמֵיָהוּ כ). וַיֵּבֶ אֶלְמִלְכָּה בְּיָמֶיךָ
קִפְּלוּ עָלֶיהָ מוֹכְשִׁים (יִרְמֵיָהוּ יאבֵּד טו, יז). וְדוֹתַי, שְׂכֵלִי, יִשְׂאוּ יָדַי
ח. לְרִשְׁמִיךָ לְעֵלְיִי מִחַל לֵכֵל אֶרֶץ מוֹכֹשׁ וְחִמּוֹם. יִשְׂתֵּי יָדַי
בְּרִית בְּרִיתִי צִיִּינִי, שָׁלֵחַ הֶחָסֶד לִי בְּתֵשֶׁת אֵלֶיךָ. וְהֵא אֶת
יָדֵי צִיִּילֵי בְּקוּרָה שֶׁמֶן לֹאֹתִי מִן הַחֵמֶם וְנִגְלָחִי מִן הַכּוֹחַ
הַיָּד פֶּת מוֹרָאָה. מִדְּרַשׁ אֲנִי עֲשֵׂה עֲשֵׂה לֹא הֵמִיר עַם יִשְׂרָאֵל
שֶׁרֶשׁ שִׁבְרָהּ. וְנִחְלָפֵנוּ לְרִשְׁמִי (ס"ח) שׁוֹרֵחַ) לְפָנֵינוּ. מִשְׁכָּנֵנוּ
צִיִּינִי. מִמֶּה הִתְחַלֵּשׁ לֹא לִי (יִרְמֵיָהוּ יאבֵּד טו, יז). מִשְׁכָּנֵנוּ
עֲשֵׂה יִסּוּפִי (יִצְחָק ט) מִמֶּנָּה אֲשִׁיב יָד כֹּאֶשׁ שִׁמְעֵנוּ כְּקוֹץ

וּמְתָרְפָא. רַחֲמֵהּ וּמְדִירָה:
מִכָּאן שֶׁאֵין אָדָם נִתְפָּס
עַל צָרָה. עַל מֶה
שֶׁמִּכּוֹר מְכֻבָּד צָעִיר
דְּמִיתוּ לֹא בִדְעַת דִּיבֹר
לְכוּר שֶׁאֵין דְּעִוָּה
מִישׁוּתָה עֲלֵיו מַחֲמַת
צָרָה: כִּי לֹא דְבוֹרָה
אֵלֶּי נִכְוָה עֲבָדֵי
אִיבֹה. וְדִבְרֵי הַנֶּחֱסֵם
חִשְׁבֵּה שְׂאֵנִין הַנֶּחֱסֵם לֹא
חִשְׁבֵּה [לֹא] תִּפְסֹךְ מִכֶּל
מֶה שֶׁכָּרֵב נִכְוָד: כִּלְדָּא
תּוֹה לְוָה. כְּתוּב וְחִשְׁבֵּן
עֲלֵיו בִּי פְרָצוּפִין שֶׁל ד'
תְּבִירָה וְכִשְׂרוֹאֵן שֶׁאֵתָה
מִזֶּן נִשְׁתַּחֲוֶה פְּגִימָה מִדִּי
וְדִיעֵן שֶׁתְּכִירָה אֵין שְׂרִי
בִּנְחָה. וְיֵשׁ אוֹמְרִים בִּי
אֵילִנוּת הוּא וְנִטְעוּן בְּפִרְסָה
שֶׁכֵּל אִתָּה הוּא קִרְאָה לִל
א' עַל שֶׁם תְּכִירָה וְאֵם
הִיא מִיכָּשׁ אֲחֵר כִּן
הֵאֵילִנוּת שֶׁכּוּב הוּא יוֹסֵין
שֶׁאֵין שְׂרִי בִּטְוֵהה אֲתוּה
שְׂנִיָּא (הַעֲרִיד) [הֵאֵילִן]
עַל שֵׁמוֹ: וְרִבִּיָּה. כִּלְמוֹד
פְּרִיָּה וְרִבִּיָּה שֶׁנִּשְׁתַּחֲבֶה
מִגְדֻלָּת בִּינָה: וְלִדְרִין
דְּאֲמַרְתָּ רִבִּיָּה. דְּבוֹרָה
נִזְכָּר הוּא: שְׁבַעֲמֵנָה. וְהִיא
ב' פַּעֲמֵי ד' קְצִיעָה. וְהָאֵל
קִדְּשָׁה בְּשֵׁמֶהּ: שְׂקוּרִין
קִרְיָה: דְּקִרְשָׁה. וְהִיא
שְׁמִינֶה קִרְשָׁה: לְקִרְתָּה
וְהִיא. וְאֵתָה יֵפֶה מִפְּנֵי
שֶׁיֵּשׁ בָּהּ כִּמָּה נִטְעוּן: כִּי
כֻחֲלָה. שֶׁהָאֵל שֶׁהוּא
הִרְבֵּה מְבַדֵּק מֵאֵד:
רִישָׁקָה. מַלְעִיָּה
אֲמִינִיָּה:
שֶׁהָאֵל מְשֻׁבָּח בְּמִטָּה:
כֻּרְמָכָא דְּרִישָׁקָא.
קֻרְמָכָא אֲמִינִיָּה: מֶה
אֲתוּר צָבֵה יֵפֶה הִרְבֵּה
בְּמִינִין כִּן הִיתֵה יֵפֶה כִּן
שֶׁאֵין נִשִּׁים: אֲמִינִיָּה
גְּדוּלָּה. שְׂוִיהָ בְּקִין (אֲתוּר)
צָבִין הִרְבֵּה בְּמִלּוֹת וְהוּא
שְׂוִלְקִין מֶה יֵאֲרֹךְ לָתֵן:
אוּדֵל יוֹמָא. (בְּשִׁחְרִית)
כִּשְׁתֻּמֶּשֶׁשׁ וְזוּרָה
מִנְּחַת אֲתוּרָא בָּבִי:
קִרְיָא. מִקֵּץ תְּחִלָּה
מַחֲלוּ לְעֹרֵב מִכְּבִיד ל' מֶה
ד' אֵמִי בִּכְלִ: מֶה
עֲדִישָׁה שֶׁאֵין לָהּ מֶה
שֶׁאֵין לָהּ שׁוֹם בִּיקוּת:
לְהוֹרֵם בְּבִיעֵי. וְלִמְאִתָּה
דִּאֲמֹר מֶה עֲדִישָׁה אֵין לָהּ
פֶה בִּיעִים [נִמֵּן] אֵין לָהּ
וּפֶה מִנְחָמִין בְּתוֹן אֲבִלְמִיָּה
כִּמָּה בְּעִדְשִׁים וְלִמְאִתָּה
דִּאֲמֹר מֶה עֲדִישָׁה אֵין
מִגְּלֻלָּתָה בְּבִיעִים אֲבִי
מִנְחָמִין מִפְּנֵי שְׂאֵנִין
מִגְּלֻלָּתָם כִּל כִּן
כְּעִדְשִׁים: לֵאמֹר כִּשְׂמֶה
אֲבוּהֶם עֲבֵר אֲתוּר וְשִׁי
ו' בְּעִירוֹת: חִינּוּ בְּעִירוֹת
וְלֹא מִדִּי כִּימִי: ש"מ
דְּעִבֵּה תִּשְׁוֶהָ. דְּהִתָּה
בִּיה כְּכֹד לִיצְחָה
וְאֲבִרְתָּה מִקְמֶה:

לְעִזֵּי רִשְׁוִי

פְּלִמְיוֹיָא.

כְּמוֹתֵם (רִשְׁוִי כֹסֶה לְ) לֹא
 נִקְמְטִי (סוֹעִי'א), נִקְמְטִי
 עַר (מוֹסֵף הַעֲרוֹךְ עַר
 כֹּמֵס), וְכֹלֵם (עֵין רִשְׁוִי)
 יִשְׁעִיהָ אֵל, (כֵּן):

ליקומוי רש"י

ומחזירה להם ופסח
דקראו אינו נראה
שלין קריו אובד אלף דני
שהוא עצמו אובד כח
כלי אובד (ההלים לה)
וכן עמית כפה אובד (ח)
היא או אני אשיחנה כדי
יבדד ממנו (שם יב). בור
יחזק את הרפה (שם טו)
היום חסדיו שגל לתת
לחיותו יחיה.

הנהגה ידועה כי
מעשה [בראשית יב יא].
מתרגמן ופסוק יחיה
הקשרה מתחמתי אשר
ד"ר בקשרה הכה בקשרה
[וכו' מדה נב:]. **אור נא**
לשורה שפוסק כל שפיר
של אדם והם לא תלפזפו
שנים הולכים בשני אחר
האילה רחמה כל ופין ה

[illegible]

לכשרה שוטפת כל בעיר ושער וקרייתם לבניהן לו טענה נוחה ליתן מנהגם שאליו שנים ונקיות מנהגם אחת תמידית נחמור עשרו
של אדם וזה לכל התחלפו לו וזהו חן המעשה ד"ל לטעם מימם גבס שזעם סילגהו לכל מימיו גומא חסידים שאילו יורדו ב' טפות מנחה אחת משטטטט אחת הארץ ונעשו מיני. ודרך דחיו קדושות. מי שכל כל קול וקול ית לו שכל
שנים חסידים שבייב כלם לו הכריתו כמבולת אח וזהו חן המעשה ד"ל לטעם מימם גבס שזעם סילגהו לכל מימיו גומא חסידים שאילו יורדו ב' טפות מנחה אחת משטטטט אחת הארץ ונעשו מיני. ודרך דחיו קדושות. מי שכל כל קול וקול ית לו שכל
האילה אחת וזהו חן המעשה ד"ל לטעם מימם גבס שזעם סילגהו לכל מימיו גומא חסידים שאילו יורדו ב' טפות מנחה אחת משטטטט אחת הארץ ונעשו מיני. ודרך דחיו קדושות. מי שכל כל קול וקול ית לו שכל

(6) עֲרֹבִין נָדָּ: יוֹמָא
(7) רָשִׁי לִמָּ, מִ"ה,
(8) מַעֲמִינִי כֹה. עֲשֵׂה
(9) בְּרַשָׁתְךָ (ד) מַהֲדִירִין ק:
קְדוּשִׁין פֶּב: עֲשֵׂה נִפְסָחִים
סָה. עֲשֵׂה, (א) לִקְטָן
קִמָּה. עֲשֵׂה (מִסְפָּסָה
דִּימָה
(1) לִנְפִשָׁתְךָ מִסָּה חֲבִירוֹת
וְכַעֲשֵׂה
סָד: נָדָה אֲחֵרִים יִימָשֶׁה
גַּם הֵכָל, (1) יוֹמָה כֹּח:
(2) רָשָׁה מִרְבֵּית
(3) יוֹמָה מִשְׁמֵחִין דִּר'
(4) נִיגָה (א) עֲשֵׂה מִשְׁרָשִׁי
בְּשֵׁמֶךָ דָּף קִמָּה:
(5) מַהֲדִירִין דָּף קִמָּה:
(6) לִנְפִשָׁתְךָ מִסָּה יִימָשֶׁה:

(ה) גבו' או מתאר רגע אחד מיד טובל ומה בין: (ש) ומתפרס ויולדת (א) ואלו מקדים רגע: (ג) ולי' דלמאמיה משמיה דר' יוסי כל ימיה שיש בה גימיה: (ד) שם יתכן שחשבה נדו מכדי יתעלה קשעל מילתן מ"ט דקששי ליה ליתקן מקמיה ש"מ עטובה עבדי ואזכריה ליתקן מקמיה ולתלם דרך סכמתן: (ה) רש"י ד"ה בנייה שהו עטובה משאר כדכומין כ"ל:

גמרא ר"ש ברבי
אמילידא. עין מדרש
לכא בראשית פ' כו: שם
אידלי יומא. עי' גרמ
דף ח ע"א בהראש"ש ד"ה
חירגא דיומא: שם
ישמעאל
תשובה. עין סנהדרין
דף קד ע"א ובמורה חיים
שם ובמורה ישנים יומא
דף לז ע"ב ד"ה מעשה:

(א) הַדָּעַת עַת לָדַת
יַעֲלִי מִלֶּע חֶפֶז אֵילֹת
תִּשְׁכֹּר: [איוב לז, א]

(ב) אֵיב לֹא בִדַּעַת יִדְבֹר
וּדְבָרָיו לֹא בְהַשְׁבִּיל:
[איוב לז, ב]

ו נתי אסר דבר י א
הקברים האלה אל
אילו ואמר יהוה אל
אליפו התיקני תרה
אפי קי וכשנ רעד כי
לא בפרתם אילו נבחה
שקבדו אילו: [אבא זכר. כ]

ו השמעו ששלת ר (ז)
איז את כל תרעה
הזאת תפסו עליו
ונבאו איש מקומה
אליפו התיקני ובקד
השחי' וצופר העשמי'
וערדו יהוה לבוד עגור
לו ותרמו: [אבא זכר. כ]

ו נתי כי החל האדם
לרב על פני האדמה
ובתו פיר' להם:

(ח) (ח) (ח)

(ו) ויהי לו שבועה בנים
ושלוש בנות: (ויקרא
שם האחת ימיקה ושם
השנית קציעה ושם
השלישית קרן הפוד:
[איוב כב, יד-יז])

(ז) ואת שרוד מה תעשי
 כי תלכשי שני כי תעדי
 (ח) ואברתם וכן בא
 (והוא ענין) (בראשית כה, כח)
 ול בחולת שמעתי צרה
 (א) (ל) ואמר עשו הנה

וְיָבֹא עִשָׂו אֶת הַבְּכֹרֶת
בֶּן צִמְרֵי הַחִתִּי אֲשֶׁר עָלָיו
אֶתוֹ עָשָׂו וַיַּעֲקֹב בְּנָיו:

כל קול וקול יש לו שציל ואם
י. לשון חיל יולדה (ירמיה ו)
יתם אֵלֵי נְכוּנָה. שֶׁהִי לֹא

האדומה וכוונת יולדו להם רבי יוחנן אמר רבי
אמר ליה ריש לקיש לרבי יוחנן לדידך דאמרת
ב אמר לו נהי דלא נכפלו בשמות אבל נכפלו ביופי
ס האחת ימימה ושם השנית קציעה ושם השלישית
ס גודף כקציעה קרן הפך אמרי דכי רבי שילא שדומה
ס חותא היא אלא אמר רב חסדא כבורכמא דרישקא
ס איתילדא ליה ברתא הוה קא חלש דעתיה אמר
ס תנחומין של הבל גיחמך אבך ^ע [דתניא] אי אפשר
ס ויו זכרים אוי לו למי נבטו נקות אי אפשר לעולם
ס אוי למי שאומנותו בורסי כתנאי ^ס וה' ברכ את
ס היתה לו בת רבי יהודה אומר שוהיה לו בת
ס ה' ר"א המודעי אומר ^א איצטגנינות היתה בלבו של
ס נחתו רבי שמעון בן יוחי אומר ^ע אבן טובה היתה
ס ה' אותו מיד מתרפא ובשעה שנפטר אברהם אבינו
ס אבי היינו דאמרי אינשי ^א אידלי יומא אידלי קצירא
ס שעה ישמעאל תשובה בימיו שלא מרד עשו בימיו
ס אותו היום נפטר אברהם אבינו ועשה יעקב אבינו
ס של עדשים] אמרי במערבא משמיה דרבה בר מרי
ס אחר מה עדשה זו מגולגלת אף אבילות מגולגלת
ס לנחומי כביעי אמר רבי יוחנן חוש עבירות עבר
ס את הנפש וכפר בעיקר וכפר בתחיש המתים ושם
ס בא עשו מן השדה וכתב התם ^ע כי בשדה מצאה
ס נא לי כי עיפה נפשי להורגים וכפר בעיקר כתיב
ס פפר בתחיית המתים דכתיב ^ע הנה אנכי הולך למות
ס שעשה ישמעאל תשובה בימיו מגול' כי הא דרבינא
ס רבא א"ל רבינא לרב חמא בר בון ודאי דאמריתו
ס קים א"ל אין והא דור המבול א"ל אנן גויעה ואסיפה
ס וכי איתער בהו רבא אמר להו ^ע דרדקי הכי א"ר יוחנן
ס תו ציחק וישמעאל בניו ^ס ודילמא ^ע דרך חכמתן קא
ס נאי טעמא לא חשיב להו דרך חכמתן אלא מדאקדמיה
ס בדר בימיו ת"ר שלשה המעימן הקב"ה בעולם הזה
ס מעין

[illegible]

אמלו ויורדו ב' טפות מגומא אחת מטעטטות את הארץ ונעש' מיט. ודרך דחיוו קיאות. מי פל
ה כסוכרעם לילד כדי שיפול לארץ וימות והקב"ה מומן לו נמר ומקבלו כנפשו. הוצ' אילות תשמ
הם ויבן אותם רבעים אימי מחליף ויבן איוב לאויב מתחלף לי (שם על אן. ע"כ שייר לדרך [דף כז.]) בי דא

בא עַל גֵּרֵהָ הַמְּאֻרְסָה, וְאִם תִּתְּנָהּ וְהָלָא לָהּ נִתְּנוּ צִנִּי נָח עַל נִתְּנוֹת הַמְּאֻרְסָה כְּדִמְרִי צַ"ל אֲרֻבָּה מִיָּמִינָה (פְּטָרֵהֶן דִּין ט: וְכֵן נִתְּנָה לְגֵרָה) צִנְיָה עֲלֵה יָד לֵהן וְנִסְמָה לְחֻפָּה וְלֹא צִנְיָה אֵין לֵהן וְאִזְמַר ר"י דִּלָּךְ עַל פִּי שֶׁלָּא נִתְּנוּ מִכָּל מְקוֹם מִכֻּעֵר הַדֵּבֵר כִּמוֹ שֶׁשֶׁן אֵלֶּה הַצִּנּוּרָה אֵף עַל פִּי שֶׁאִינוּ מִנְהוּה עַל כֵּן: שְׁלֵמָה

או ^א מיתותא ^ב ויהי כי החל האדם לרוב על פה באה לעולם ריש לקיש אמר מריבה באה לעולם רבייה באה לעולם מפני מה לא נכפלו בנותיו של א דכתיב ^ג ויהי לו שבענה בנים ושלוש בנות ויקרא ^ד קרן הפך ימימה שדיתה דומה ליום קציעה שדיתה רייר לקרנא דקדש מחייבו עליה במערכא קרנא דקדש ^ה במיניה שנאמר ^ו כי תקדש בפך ^ז רבי שמעון בר ^ח ליה אבדה רביה באה לעולם אמר ליה בר קפרא לעולם בלא זכרים ובלא נקבות אלא אשרי ^ט למו בלא כסם ובלא בורסי אשרי ^י מי שאומנותו בוססא אברהם ככל ^{יא} מאי בכל רבי מאיר אומר שלא ^{יב} אחרים אומרים בת היתה לו לאברהם ובכל שני אברהם אבינו שכל מלכי מזרח ומערב משכימין ^{יג} תלויה בצוארו של אברהם אבינו שכל חולה הדוא ^{יד} מן העולם תלמה הקדוש ברוך הוא בגלגל חמה אמר ^{טו} דאחר שלח מרד עשו בימיו דבר אחר ^{טז} ויגלו דאחר ^{יז} וירא עשו מן השדה והוא ענין ויגלו

תבשיל של עדשים לָנֶחֱם אֶת יֶצְחָק אֲבִיו [וְיִשָּׁשׁ] מֵהָ עֲדָשָׁה זֶה אֵין לָהּ פֶּה אֲבָל אֵין לוֹ פֶּה דָמָּה וּמְחֻזָּר עַל כֵּי הָעוֹלָם מֵאֵי בִנְיֵיהוּ אִיכָא בִּינְיֵידִיד וְהִתְחַלְּתָּ רִשְׁעִי בְּאוֹתוֹ הַיּוֹם כֹּא עַל נִעְרָה מְאוֹרָסָה אֶת הַבְּכוּרָה כֹּא עַל נִעְרָה מְאוֹרָסָה כְּתִיב הֵכָּא ❶ הֲרִג אֶת הַנֶּפֶשׁ כְּתִיב הֵכָּא עֵיף וְכְתִיב הֵתֵם ❷ אִוָּרָה הֵכָּא ❸ לָמָּה זֶה לִי וְכְתִיב הֵתֵם ❹ זֶה אֵלֵי וְאִנּוּרָה וְשָׂטָן אֶת הַבְּכוּרָה דְּכְתִיב ❺ וַיִּכּוּ עֲשׂוּ אֶת הַבְּכוּרָה וְרַב חֲמַא בְּרַבּי הוּוּ יִתְבִּי קְמִיָּה דְּרַבָּא וְקָא מְנַמְנֵמִי (א) ❶ כֹּל מִיתָה שִׁישׁ בָּהּ גּוֹיָעָה זֶה הִיא מִיתָתָן שֶׁל צַדִּיקָמְרִינִן וְהֵיא יִשְׁמַעְעָל דְּכְתִיב בִּיהּ גּוֹיָעָה וְאִסִּיפָה אֲהֵא יִשְׁמַעְעָל עֲשֵׂה תְשׁוּבָה בְּחַיֵּי אֲבִיו שְׁנֹאמֵר ❷ וַיִּקְבְּרוּ יִשְׁחִיב לָהּ אֵלָּא מַעֲתָה ❸ וַיִּקְבְּרוּ אוֹתוֹ עֲשׂוּ וַיַּעֲקֵב בְּנוֹי אֲדִבְרִיהּ וּמִדְּאֲדִבְרִיהּ שְׁמַע מִינָהּ תְשׁוּבָה

[illegible]

[illegible]

רבים נהגשים מ' ט' שם
אמר ירומא. עני מדרש
דף ט' ע"א נהגשים ד"ס
חזקת דרומא: עשה
ישמטא
תשובה. עני סנהדרין
דף קד ע"א ונבחרים מים
אין ונבחרים ימים ונבחר
דף קד ע"ב ד"ס מעשה:

תורה אור השלם

א) הנהגות עת לכת
לשון קצת חזק אילות
תשובה: (אבן עזר.)

ב) אהב לא בדעת דבר
דקדקו לא בהשקפה:
(אבן עזר.)

ג) נהי אחר דבר י' את
הקדמים תהא אל
איהב ויאמר: וקח
אליו השקפה תה
אף דר' וישן רחוק י'
אל דקדקם אל נבחר

בְּעֶקֶד אֵיבֹב: אֵיבֹב מִן הַיָּד הַזֹּאת, וְיִשְׁמְעוּ שְׁלֹשֶׁת רָעִי אֵיבֹב אֶת כָּל הָרֶעָה הַזֹּאת הַבָּאָה עָלָיו וְיִבְאוּ אִישׁ מִמָּקוֹמוֹ אֲלֵיפוֹ הַתִּימֹנִי וְיִכְרֹד הַשְּׂחָדִי וְצוֹפֵר הַנְּעֻמָּה וְיִנְעֲדוּ יַחְדָּו לְכוֹא רָעוֹד לֹא יִלְחָמֻ: לְכוֹא בֹא

למנות
לדבינא
ומזריתו
אסיפה
י-יוחנן
תן קא
קדמיה
הזה

שֶׁנֶחֱזַק בְּיָדָיו וְנִסְחָה לָהֶם (ח) וְהִתְחַבֵּר בְּיָדָיו
מִן הַשְּׂדֵה וְהָאֵרֶץ (וְהַמִּצְוָה שֶׁנֶּחֱזַק בְּיָדָיו
(כ) בִּי קוֹל כְּחוֹלֵה שְׁמַעְתִּי צִדָּה
לְבָרִים (וְהַמִּצְוָה (א) לְהִתְחַבֵּר בְּיָדָיו
לִי לְשִׁמּוֹנָה אֶלִי וְאֶנְדָּה אֶלִי אֲבִי
נִסְחָה מִן הַשְּׂדֵה וְהָאֵרֶץ וְהִתְחַבֵּר
לִי לְשִׁמּוֹנָה אֶלִי וְאֶנְדָּה אֶלִי אֲבִי
נִסְחָה מִן הַשְּׂדֵה וְהָאֵרֶץ וְהִתְחַבֵּר
לִי לְשִׁמּוֹנָה אֶלִי וְאֶנְדָּה אֶלִי אֲבִי

אלו – OF A SEMBLANCE OF THE WORLD TO COME. – מֵעֵין הָעוֹלָם הַבָּא
הֵן אֲבֹרָהִם יִצְחָק וְיַעֲקֹב – THEY ARE: ABRAHAM, ISAAC AND JACOB.

The Scriptural sources:

אֲבֹרָהִם דִּכְתִּיב בֵּיהּ: „בְּכָל” – We know that Abraham merited this blessing, for it is written of him: *HASHEM blessed Abraham with everything* (*bakol*);^[1] יִצְחָק דִּכְתִּיב בֵּיהּ: „מִכָּל” – Isaac, for it is written of him: *I ate from everything* (*mikol*);^[2] יַעֲקֹב דִּכְתִּיב בֵּיהּ: „כָּל” – Jacob, for it is written of him: *I have everything* (*kol*).^[3] These expressions of כָּל, *everything*, indicate that the Patriarchs enjoyed every possible blessing, even a taste of the World to Come.^[4]

The Baraisa continues:

שְׁלֹשָׁה לֹא שָׁלַט בְּהֵן יִצְרָהּ – There were THREE people OVER WHOM THE EVIL INCLINATION HAD NO POWER. אֲבֹרָהִם – THEY WERE: ABRAHAM, ISAAC AND JACOB.^[5]

The Scriptural sources:

דִּכְתִּיב בֵּיהּ: „בְּכָל”, „מִכָּל”, „כָּל” – For it is written of them respectively: *With everything, from everything, everything*. These expressions of כָּל, *everything*, signify not only physical benefit but spiritual achievement as well.

The Baraisa continues with a dissenting view:

וְיֵשׁ אוֹמְרִים אֶף דָּוִד – SOME [SCHOLARS] SAY that King DAVID AS WELL was immune from the wiles of the Evil Inclination.

The Scriptural source:

דִּכְתִּיב: „וְלִבִּי חָלַל בְּקִרְבִּי” – For it is written that David said: *my heart* (i.e. the Evil Inclination) *has died within me*.^[6]

The Gemara asks:

וְאִידֵךְ – And the other Tanna (i.e. the first opinion recorded in the Baraisa), why does he not include David?

The Gemara answers that according to the first Tanna, David's verse, *my heart has died within me*, does not refer to the Evil Inclination:

צַעְרִיהּ הוּא דְקָא מְדַבֵּר – In this verse, [David] recalls his suffering. As a result of his many troubles, his heart was bereft of feeling.

The Gemara quotes another Baraisa, which deals with a similar theme:

שֵׁשׁ לֹא שָׁלַט בְּהֵן – The Rabbis taught in a Baraisa: SIX PEOPLE OVER WHOM THE ANGEL OF DEATH DID NOT HAVE DOMINION. Their souls were taken by God Himself. וְאִידֵךְ – THEY ARE: אֲבֹרָהִם – ABRAHAM, יִצְחָק – ISAAC, וְיַעֲקֹב – JACOB, מֹשֶׁה – MOSES, אֶהֱרֹן – AARON, וּמִרְיָם – MIRIAM, וּבִנְיָמִין בֶּן יַעֲקֹב – AND BENJAMIN SON OF JACOB.

ISAAC, וְיַעֲקֹב – JACOB, מֹשֶׁה – MOSES, אֶהֱרֹן – AARON, וּמִרְיָם – AND MIRIAM.

The Scriptural sources:

אֲבֹרָהִם יִצְחָק וְיַעֲקֹב – We know that Abraham, Isaac and Jacob were accorded this honor „בְּכָל”, „מִכָּל”, „כָּל” – for it is written of them respectively: *with everything, from everything, everything*.^[7] מֹשֶׁה אֶהֱרֹן וּמִרְיָם – And we know that Moses, Aaron and Miriam were accorded this honor, דִּכְתִּיב – for it is written of them: *By the mouth of HASHEM*,^[8] i.e. they died through a “kiss” from God,^[9] not at the hands of the Angel of Death.

The Gemara asks:

וְהָא מְרִיָּם לֹא כְתִיב בֵּיהּ: „עַל־פִּי ה'” – But the phrase, *by the mouth of God*, is not written in connection with Miriam. So how do we know that Miriam's soul was taken by God Himself?

The Gemara answers:

מְרִיָּם נָמִי בְּנִשְׁקָה מֵהָ – R' Elazar said: Miriam also died through a “kiss” from God. דִּאֲתִיָּא „שָׁם” – This emerges from an analogy between the word *there* that is written in connection with the death of Miriam, and the same word *there* that is written in reference to the death of Moses.^[10] וּמִפְּנֵי מָה לֹא נֶאֱמַר בֵּיהּ: „עַל־פִּי ה'” – And why is the phrase, *by the mouth of HASHEM*, not stated explicitly in connection with [Miriam]? שְׁגָנֵי הִדְבָּר לֹא – Because it would be indelicate to say such a thing.

A third Baraisa on a similar theme:

שִׁבְעָה לֹא שָׁלַט בְּהֵן – The Rabbis taught in a Baraisa: SEVEN people whose corpses WERE NOT AFFECTED WITH WORMS OR MAGGOTS. וְאִידֵךְ – THEY ARE: אֲבֹרָהִם – ABRAHAM, יִצְחָק – ISAAC, וְיַעֲקֹב – JACOB, מֹשֶׁה – MOSES, אֶהֱרֹן – AARON, וּמִרְיָם – MIRIAM, וּבִנְיָמִין בֶּן יַעֲקֹב – AND BENJAMIN SON OF JACOB.

The Scriptural sources:

דִּכְתִּיב בֵּיהּ: אֲבֹרָהִם יִצְחָק וְיַעֲקֹב – Abraham, Isaac and Jacob: „בְּכָל”, „מִכָּל”, „כָּל” – for it is written of them respectively: *with everything, from everything, everything*.^[11] מֹשֶׁה אֶהֱרֹן – Moses, Aaron and Miriam: „עַל־פִּי ה'” – for it is written of them that they died *by the mouth of HASHEM*.^[12] בִּנְיָמִין בֶּן יַעֲקֹב – Benjamin son of Jacob: דִּכְתִּיב: „וּלְבִיטָה אֶמְרֵי ה'” – for it is written: *Of Benjamin he [Moses] said, “The beloved of God, He shall*

NOTES

- Genesis 24:1.
- Genesis 27:33. [The plain meaning of the verse refers to the meal that Jacob served Isaac, before he was blessed by Isaac.]
- Genesis 33:11.
- This is the source for the sentence in *Grace After Meals*: *הַרְחֵם הוּא יִבְרַךְ... אוֹתָנוּ וְאֶת כָּל אֲשֶׁר לָנוּ כְּמוֹ שֶׁנִּתְבְּרָכוּ אֲבוֹתֵינוּ אֲבֹרָהִם יִצְחָק וְיַעֲקֹב – The compassionate One! May He bless... us and all that is ours, just as our forefathers Abraham, Isaac and Jacob were blessed “with everything,” “from everything” [and with] “everything”; so may He bless us all together with a perfect blessing.*
We learned above (15b) that Job too was blessed with an inkling of the World to Come. However, Job is not listed in this Baraisa because he received this special blessing in only one aspect of his life – namely, his crops. The Patriarchs, on the other hand, were accorded this treatment in כָּל, *everything* (*Tosafos*).
- This does not mean that the *Yetzer Hara* (Evil Inclination) was always powerless against the Patriarchs, for then they would not be deserving of reward. Rather, the meaning is that since for many years the Patriarchs fought fiercely against the *Yetzer Hara*, God aided them in their later years by protecting them from its wiles (*Tosafos*).
- Psalms* 109:22.

- These verses teach that Abraham, Isaac and Jacob enjoyed every conceivable honor. Therefore, since we find that Moses, Aaron and Miriam were accorded this honor, evidently it was bestowed upon the Patriarchs as well (*Rashi*).
- Moses – *Deuteronomy* 34:5; Aaron – *Numbers* 33:38; see note 10.
- The proximity of God's presence causes the soul to leave the body and cling to God (see *Ohr HaChaim* to *Leviticus* 16:1 and 26:11 “וְהָאֵלֹהִים וְנִתְחַי”).
- Regarding Miriam, it is written: *Miriam died there and was buried there* (*Numbers* 20:1). In reference to Moses, it is written: *Moses died there* (*Deuteronomy* 34:5). The appearance of the same word [שָׁם, *there*] in both verses establishes a connection between them, from which it is derived that just as Moses died through a kiss from God, so did Miriam. (This is a homiletic use of the exegetical device known as *gezeirah shavah*.)
- [The preceding Baraisa taught, on the basis of these expressions, that the Patriarchs died through the “kiss” of God. See following note.]
- The Gemara, *Avodah Zarah* 20b, teaches that a drop of poison passes from the sword of the Angel of Death to his victim. It is this poison that causes death and the subsequent decay of the corpse. Since the people mentioned here were put to death by God Himself, not by the Angel of Death, their corpses were not subject to decay (*Rashi*).

dwell securely upon him."^[13]

The Baraisa continues with a dissenting view:

ויש אומרים אף דוד – SOME [SCHOLARS] SAY that the corpse of King DAVID AS WELL was not subject to decay.

The Scriptural source:

“אף-בשרי ישכון לבטח” – For it is written that David said: *even my flesh will rest securely.*^[14]

The Gemara asks:

ואידך – And the other Tanna (i.e. the first opinion recorded in the Baraisa), why does he not include David?

The Gemara responds that the first Tanna has a variant interpretation of David's verse, *even my flesh will rest securely*:

ההוא רחמי הוא דקא בעי – In this verse, [David] requests mercy. He prays that his body will not decompose in the grave.

A related Baraisa:

ארכעז מרתו בעטיו – The Rabbis taught in a Baraisa: **FOUR** people DIED AS A RESULT OF THE SERPENT'S COUNSEL.^[15] ואלו הן – THEY ARE: בנמין בן יעקב – BENJAMIN SON OF JACOB, ועמרם אבי משה – AMRAM FATHER OF MOSES וישי אבי דוד – YISHAI FATHER OF DAVID – AND

KILAV SON OF DAVID.

The sources:

לבר – All of them are known through tradition, מיושי אבי דוד דמפרש ביה [קרא] דכתיב – except for Yishai father of David, concerning whom the verse is explicit, as it is written: ואת-עמשא שם אבשלם תחת יואב על-הצבא – Avshalom put Amassa in charge of the army instead of Yoav. ועמשא – Now Amassa was the son of a man whose name was Yisra the Israelite אשר-בא אל-אביגיל בת – who had relations with Avigal (Avigayil) who was the daughter of Nachash and the sister of Tzeruyah mother of Yoav.^[16] Avigayil is described here as the daughter of Nachash. וכי בת נחש היא – But was she the daughter of Nachash? והלוא בת ישי היא – Was she not the daughter of Yishai, דכתיב: „ואחיותיהם צרויה ואביגיל” – as it is written in reference to the sons of Yishai: *And their sisters were Tzeruyah and Avigayil!*^[17] Why then does the preceding verse refer to Avigayil's father as Nachash (which literally means serpent)?

אלא בת מי שמת בעטיו של נחש – Rather, the verse must mean that Avigayil was the daughter of someone (viz. Yishai) who died as a result of the serpent's counsel.

הדרן עלך השותפין

WE SHALL RETURN TO YOU, HASHUTAFIN

NOTES

13. Deuteronomy 33:12. The plain meaning of the verse is that God will dwell in the Temple, which will be in the portion of Benjamin (see *Rashi* and Targum ad loc.).

In our context, the verse is interpreted as follows: *The beloved of God, [Benjamin,] will rest securely on account of Him.* I.e. because of God's closeness, Benjamin's body will rest securely [in the grave, without decomposing] (see *Rashi*).

14. Psalms 16:9.

15. As a result of the serpent's enticement of Eve, Adam and Eve partook of the forbidden fruit of the "Tree of Knowledge." For this sin, God decreed death on mankind. The four people listed here did not otherwise deserve to die; they were put to death only as a consequence of this decree. [All others deserved to die anyway, for their sins] (*Rashi*).

16. II Samuel 17:25.

17. I Chronicles 2:16.